

VRL-UP

Nachlaufzeitschalter/*Interrupteurs temporisés*

VRL-UP

Nachlaufzeitschalter mit eingebauter Anzeigelampe. Licht und Ventilator werden gleichzeitig eingeschaltet. Anlaufverzögerung Ventilator ca. 45–60 Sekunden. Nachlaufzeit ca. 2–8 Minuten. 230 V/max. 0,5 A.

Unterputzmodell, passend in Norm UP-Dose.

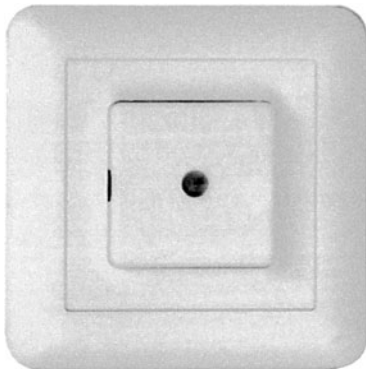
Interrupteurs temporisés avec lampe témoin. L'éclairage et le ventilateur sont enclenchés simultanément. Délai d'enclenchement du ventilateur env. 45–60 sec. Déclenchement temporisé env. 2–8 min. 230 V, 0,5 A max.

Modèle encastré (pour boîtier standard).

Art.-Nr./No. d'art. 13 1095 0006

Preis/Prix Fr.

65.–



Ein-/Aus-Schalter

Druckschalter ein/aus (LSKS)

Unterputzmodell, passend in Norm-UP-Dose.

Interrupteur marche/arrêt

Modèle encastré (pour boîtier standard).

Art.-Nr./No. d'art. 13 1095 0003

Preis/Prix Fr.

49.–

VRLE-UP

Nachlaufzeitschalter wie Modell VRL-UP, jedoch für Sofortanlauf. Nachlaufzeit 8 Minuten. 230 V/50 Hz. Schaltleistung 135 W.

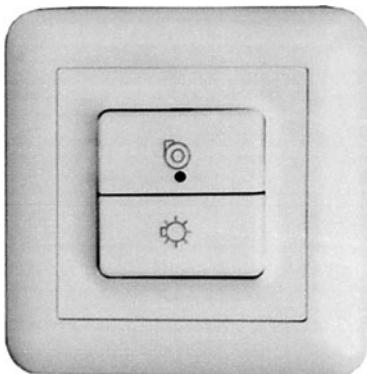
Unterputzmodell, passend in Norm UP-Dose.

Interrupteur temporisés comme modèle VRL-UP, mais sans délai d'enclenchement. Déclenchement 8 minutes. 230 V/50 Hz. Puissance de rupture 135 W. Modèle encastré (pour boîtier standard).

Art.-Nr./No. d'art. 13 1095 0007

Preis/Prix Fr.

79.–



RVS-UP

RVS-UP

Nachlaufzeitschalter mit Anzeigelampe. Licht und Ventilator können separat geschaltet werden. Anlaufverzögerung Ventilator ca. 45–60 Sekunden. Nachlaufzeit ca. 2–8 Minuten, 230 V/max. 0,5 A. Unterputzmodell, passend in Norm UP-Dose.

Interrupteurs temporisés avec lampe témoin. L'éclairage et le ventilateur peuvent être commandés séparément. Délai d'enclenchement du ventilateur env. 45–60 sec. Déclenchement temporisé env. 2–8 min. 230 V, 0,5 A. Modèle encastré (pour boîtier standard).

Art.-Nr./No. d'art. 13 1095 0004

Preis/Prix Fr.

80.–

RVSE-UP

Nachlaufzeitschalter wie Modell RVS-UP, jedoch für Sofortanlauf. Nachlaufzeit 8 Minuten. 230 V/50 Hz. Schaltleistung 135 W. Unterputzmodell, passend in Norm UP-Dose.

Interrupteur temporisés comme modèle RVS-UP, mais sans délai d'enclenchement. Déclenchement 8 minutes. 230 V/50 Hz. Puissance de rupture 135 W. Modèle encastré (pour boîtier standard).

Art.-Nr./No. d'art. 13 1095 0005

Preis/Prix Fr.

94.–



RA 15-30

Mechanischer Zeitschalter RA/*Minuterie mécanique RA*

Mechanischer Zeitschalter mit verschiedenen Zeitbereichen. Ausführung mit weisser Deckplatte. 230 V/16 A, 2-poliger Ausschalter.

Interrupteur temporisé avec gammes temporisées différentes. Exécution avec plaque de recouvrement blanche, 230 V/16 A.

für Unterputzmontage/pour montage encastré

RA 15-UP 0–15 Min.

Art.-Nr./No. d'art. 13 1012 0004

Fr. 170.–

RA 30-UP 0–30 Min.

Art.-Nr./No. d'art. 13 1012 0005

Fr. 170.–

RA 60-UP 0–60 Min.

Art.-Nr./No. d'art. 13 1012 0006

Fr. 170.–

Aufputzrahmen (passend für alle UP-Modelle)

Art.-Nr./No. d'art. 13 1012 0021

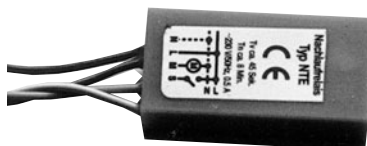
Fr. 13.–

Boîtier apparent (pour tout modèles encastrer)

Ersatzdeckelplatte Grösse 1–1 weiss, kompl.

Plaque de remplacement grandeur 1–1, blanche, compl.

Fr. 20.–



NTE

Nachlaufrelais/Relais temporisés NTE

Elektronisches Relais mit kleinsten Abmessungen für verschiedene Nachlaufsteuerungen. 230 Volt, 50 Hz, 0,5 A., Anlaufverzögerung ca. 45 Sek. Nachlaufzeit ca. 8 Minuten.

Relais électronique de très petite dimension pour différentes commandes de temporisation, 230 V/50 Hz, 0,5 A, démarrage temporisé d'environ 45 secondes. Déclenchement temporisé environ 8 minutes.

Masse: Länge 40 x Breite 20 x Tiefe 13 mm

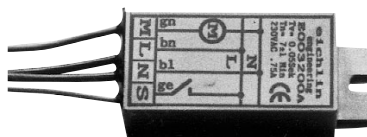
Dimensions: longueur 40 x largeur 20 x profondeur 13 mm

Art.-Nr./No. d'art.

13 1049 1551

Preis/Prix Fr.

56.-



Nachlaufrelais/Relais temporisés ZNE 8

Kleines elektronisches Relais für Sofortanlauf oder auch für Betrieb mit Taster. Nachlaufzeit 8 Minuten, 230 V/50 Hz, Schaltleistung 135 W (0,65 A). Masse: Länge 40 x Breite 20 x Höhe 13 mm.

Petit relais électronique pour démarrage immédiat ou aussi pour fonctionnement avec touche-pousier. Temps de poursuite 8 minutes. 230 V/50 Hz, puissance de rupture 135 W (0,65 A). Dimensions: longueur 40 x largeur 20 x hauteur 13 mm.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1596 0001

Preis/Prix Fr.

52.-



Nachlaufzeitschalter/Relais temporisés

LT-1 / LTU-2 (steckbar)

LT-1 Relais mit Anlaufverzögerung von ca. 60 Sek. Nachlauf ca. 2–7 Min. (steckbar) 230 V / 1 (0,5) A. Masse: Länge 100 x Breite 65 x Höhe 36 mm.

LT-1 Relais à retard d'enclenchement d'environ 60 sec., déclenchement temporisé env. 2–7 min. (enfichable). 230 V/1 (0,5) A. Dimensions: longueur 100 x largeur 65 x hauteur 36 mm.

Art.-Nr./No. d'art.

03 1246 0602

Preis/Prix Fr.

58.-

LTU-2 Relais, gleiches Relais wie LT-1, jedoch mit verschiedenen Einschaltzeiten. Intervallbetrieb 3–12 Stunden, Betriebszeiten 15, 30 Min. Nachlaufbetrieb, Inversbetrieb, Einschaltverzögerung 0–3 Minuten, Nachlauf 0–30 Minuten.

LTU-2 Relais, similaire à LT-1 mais avec divers temps d'enclenchement. Mode intermittent de 3 à 12 h, durées de service 15 et 30 minutes. Déclenchement temporisé, mode inversé, retard d'enclenchement 0–3 minutes, déclenchement temporisé 0–30 minutes.

Art.-Nr./No. d'art.

03 1246 0601

Preis/Prix Fr.

118.-



Nachlaufrelais/Relais temporisé TZR 2,5

Thermisches Nachlaufrelais zur Steuerung von verschiedenen Ventilatoren bis max. 2,5 A. Anlaufverzögerung ca. 1 Minute und Nachlaufzeit bis ca. 8 Minuten, je nach Einschaltzeit und Umgebungstemperatur. Schutzart IP 55, 230 Volt, 50/60 Hz. Masse: Länge 35 x Breite 20 x Tiefe 13 mm.

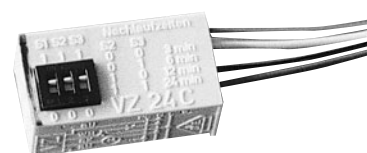
Relais temporisé thermique pour commander différents ventilateurs jusqu'à 2,5 A maximum. Démarrage temporisé d'environ 1 minute. Déclenchement temporisé d'environ 8 minutes selon le temps d'enclenchement et la température ambiante. Catégorie de protection IP 55, 230 V / 50/60 Hz. Dimensions: longueur 33 x largeur 20 x profondeur 13 mm.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0102

Preis/Prix Fr.

49.50



Nachlaufrelais VZ 24 C (verstellbar)

Relais temporisé VZ 24 C (réglable)

Dieses kleine Nachlaufrelais ist über einen Codierschalter einstellbar. Die Einschaltverzögerungszeit 0 oder 45 Sek. Die Nachlaufzeit kann wie folgt eingestellt werden. 3 – 6 – 12 oder 24 Min. Schutzart IP 40. 220–240 Volt, 50/60 Hz, max. 1,25 A Masse: Länge 32 mm, Breite 16 mm, Höhe 12 mm.

Ce petit relais temporisé peut se régler à l'aide d'un interrupteur codé. L'enclenchement temporisé est de 0 ou de 45 secondes. La temporisation peut se régler comme suit: 3 – 6 – 12 ou 24 minutes. Catégorie de protection IP 40. 220–240 V / 50/60 Hz, max. 1,25 A. Dimensions: longueur 32 x largeur 16 x hauteur 12 mm.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1052 1101

Preis/Prix Fr.

90.-



RR/Masse Frontplatte
 Dimensions plaque frontale
 Höhe/Hauteur 86 mm
 Breite/Largeur 86 mm
 Tiefe/Profondeur 40 mm



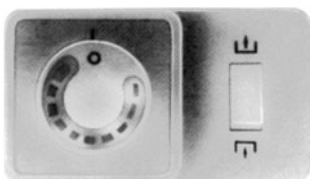
2297 UCJ/Masse Frontplatte
 Dimensions plaque frontale
 Höhe/Hauteur 81 mm
 Breite/Largeur 81 mm
 Tiefe/Profondeur 45 mm



2297 AG/Masse Frontplatte
 Dimensions plaque frontale
 Höhe/Hauteur 84 mm
 Breite/Largeur 84 mm
 Tiefe/Profondeur 55 mm



2296 AG/Masse Frontplatte
 Dimensions plaque frontale
 Höhe/Hauteur 170 mm
 Breite/Largeur 85 mm
 Tiefe/Profondeur 60 mm



2295/6 J/Masse Frontplatte
 Dimensions plaque frontale
 Höhe/Hauteur 74 mm
 Breite/Largeur 128 mm
 Tiefe/Profondeur 45 mm

Elektronische Drehzahlregler 230 V Régulateurs électroniques 230 V

Modelle für Unterputz oder Aufputzmontage und auch wassergeschützte Ausführung auf Anfrage.

Modèles pour montage encastré ou apparent et en exécution résistante à l'humidité sur demande.

Type RR

mit weisser Kunststoff-Frontplatte und Drehgriff. Belastbar bis max 1,8 A.

avec plaque frontale en matière plastique blanche et bouton de réglage.

Courant max. 1,8 A.

Modell UP/Type à encastrer

Art.-Nr./No. d'art.

13 1095 0002

Preis/Prix Fr.

178.-

Modell AP/Type à montage apparent

Art.-Nr./No. d'art.

13 1095 0001

Preis/Prix Fr.

183.-

Type 2297 UCJ

für Unterputzmontage. Frontplatte Kunststoff weiss.

pour montage encastré. Plaque frontale en matière plastique blanche.

Type 2297 Motornennstrom/Puissance nominale 0,1–2,5 A

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0005

Preis/Prix Fr.

228.-

Type 2297 AG

für Aufputzmontage. Stabiles Kunststoffgehäuse mit Alu-Frontblende. Wassergeschützt (JP 54) Motornennstrom 0,1–2,5 A. Mit Betriebsanzeigelampe.

pour montage apparent. Boîtier solide en matière plastique avec partie frontale en alu. Imperméable (JP 54). Puissance nominale. 0,1–2,5 A. Avec lampe témoin.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0001

Preis/Prix Fr.

249.-

Type 2296 AG

für Aufputzmontage. Stabiles Kunststoffgehäuse mit Alu-Frontblende. Wassergeschützt. (JP 54). Motornennstrom 0,2–5 A. Mit Betriebsanzeigelampe.

pour montage apparent. Boîtier solide en matière plastique, avec partie frontale en alu. Imperméable (JP 54). Puissance nominale 0,2–5 A. Avec lampe témoin.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0003

Preis/Prix Fr.

465.-

Type 2296 UJ

Unterputzmodell mit Betriebsanzeigelampe, Motornennstrom 0,2–5 A., jedoch nicht wassergeschützt.

Modèle encastré, avec lampes témoins, puissance nominale 0,2–5 A; exécution non résistante à l'humidité.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0004

Preis/Prix Fr.

445.-

Type 2295/6 J

für Aufputzmontage, Kunststoffgehäuse mit Alu-Frontblende. Motornennstrom 0,1–1 A. Mit Betriebsanzeigelampe und Drehrichtungsumschalter.

pour montage apparent. Boîtier en matière plastique avec partie frontale en alu. Puissance nominale 0,1–1 A. Avec lampe témoin et interrupteur de changement de rotation.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0002

Preis/Prix Fr.

228.-



DRA-UP

**DRA-AP/Masse/Dimensions**

Breite/Largeur	80 mm
Höhe/Hauteur	80 mm
Tiefe/Profondeur	55 mm

**PKR-AP/Masse/Dimensions**

Breite/Largeur	125 mm
Höhe/Hauteur	115 mm
Tiefe/Profondeur	50 mm



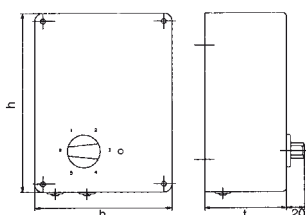
SCRN 5



SCNRL 5



RDT

**DRA-UP**

Drehzahlregler für Unterputzmontage mit separatem, unreguliertem Ausgang und Minimal-drehzahljustierung. Eingebaute Betriebsanzeigelampe. Leistung 600 VA, 2,5 A, 230 V.

Régulateur de vitesse pour montage encastré avec raccord séparé non réglé et ajustement de la vitesse minimale. Avec lampe témoin. Capacité 600 VA, 2,5 A, 230 V.

Art.-Nr./No. d'art. 13 1012 0003

Preis/Prix Fr.

212.–

DRA-AP

Drehzahlregler für Aufputzmontage mit der gleichen Spezifikation wie DRA-UP. Leistung 600 VA, 2,5 A, 230 V.

Régulateur de vitesse pour montage apparent. Spécifications comme type DRA-UP. Capacité 600 VA, 2,5 A, 230 V.

Art.-Nr./No. d'art. 13 1012 0002

Preis/Prix Fr.

212.–

Wenderegler PKR-AP/Régulateur inverseur PKR-AP

5-Stufen-Wenderegler für AP-Montage.

Régulateur inverseur à 5 échelons pour montage apparent.

230 V, 50–60 Hz, 100 W.

Art.-Nr./No. d'Art. 13 1173 0001

Preis/Prix Fr.

105.–

Drehzahlsteller SCRN 5/Régulateur de vitesse SCRN 5

5-stufiger Drehzahlsteller für AP-Montage. 220–240 V, max. 100 W.

Régulateur de vitesse pour montage apparent à 5 échelons. 220–240 V, max. 100 W.

Art.-Nr./No. d'Art. 14 1476 1001

Preis/Prix Fr.

78.–

Drehzahlsteller SCNRL 5/Régulateur de vitesse SCNRL 5

5-stufiger Drehzahlsteller für AP-Montage mit Beleuchtung. 220–240 V, max. 250 W.

Régulateur de vitesse avec éclairage pour montage apparent à 5 échelons. 220–240 V, max. 250 W.

Art.-Nr./No. d'Art. 14 1476 1002

Preis/Prix Fr.

80.–

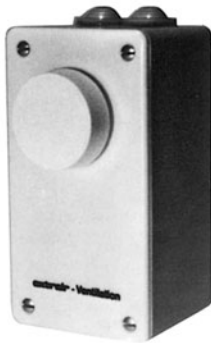
Dreiphasen-Steuergerät RDT, 5-stufig**Unité de commande en triphasé RDT à 5 échelons**

5-Stufen-Traforegler mit Motorschutzfunktion. Eingang 3x400 V/50 Hz, Ausgang 5 Stufen: 400 V, 280 V, 230 V, 180 V, 140 V. In spritzwasserdichtem Gehäuse IP 54, Schalter nur IP 44. Isolationsklasse B, max. Umgebungstemperatur +40 °C. Traforausführung in Sparwicklung mit Harz-Imprägnierung, 2 Trafos in V-Schaltung. Stufenschalter und Kontrolllampe. Zusätzlicher Anschluss für Ventil- oder Servomotor 230 V/50 Hz, 0,5 A. Motorvollschutz mit Wiedereinschaltperre über vom Motor ausgeführte Thermokontakte. RDT 010–RDT 030 ABS Kunststoffgehäuse, RDT 040–RDT 140 Metallgehäuse.

Régulateur-transformateur à 5 échelons à fonction de contacteur de moteur. Entrée 3x400 V/50 A. 5 niveaux de sortie: 400 V, 280 V, 230 V, 180 V, 140 V. Sous boîtier étanche aux projections d'eau IP 54, commutateur seulement IP 44. Classe d'isolation B, température ambiante maximale +40 °C. Transformateur réalisé en bobinage économique avec imprégnation à la résine, 2 transformateurs montés en V, commutateur à plots et lampe-témoin. Borne additionnelle pour vanne ou servomoteur 230 V/50 Hz 0,5 A. Protection intégrale du moteur avec blocage du réenclenchement via des contacts thermiques menés depuis le moteur. RDT 010–RDT 030 ABS: boîtier en plastique; RDT 040–RDT 140: boîtier en métal.

Technische Daten und Preise/Données techniques et prix

Typ Type	max. Strom Courant max. (A)	Art.-Nr. No. d'Art.	Masse in mm Dimensions en mm			Gewicht Poids kg	Preis Prix Fr.
			H/h	B/l	T/p		
RDT 010-TS	1,0	13 1161 0001	235	185	145	5,0	718.–
RDT 020-TS	2,0	13 1161 0002	235	185	145	6,7	783.–
RDT 030-TS	3,0	13 1161 0003	325	255	140	10,0	875.–
RDT 040-TS	4,0	13 1161 0004	300	250	150	16,0	1'150.–
RDT 050-TS	5,0	13 1161 0005	300	250	150	17,0	1'210.–
RDT 140-TS	14,0	13 1161 0006	500	400	200	35,0	1'828.–



TWR-AP

Drehzahlregler TWR/Régulateurs de vitesse TWR

Transformatorische Regler mit 5 Stufen in Aufputzausführung. Schaltleistung 1,4 A/230 V. Brummfreie Regelung.

Régulateur-transformateur à 5 échelons pour montage apparent. Capacité 1,4 A/230 V. Réglage sans grondement.

TWR-AP

Montage Aufputz

Masse: Höhe 140 x Breite 75 x Tiefe 60 mm

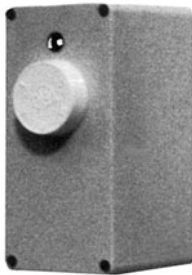
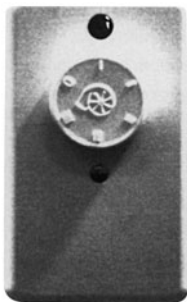
Montage apparent

Dimensions: hauteur 140 x largeur 75 x profondeur 60 mm

TWR 1,4-AP (max. 1,4 A/230 V)

Art.-Nr./No. d'art. 13 1275 0001

Fr. 380.-



Trafo-Regler RTR/Régulateurs-transformateurs RTR

5-Stufen-Regler für brummfreie Regelung von Ventilatoren 230 V bis 1 Amp. mit eingebauter Signallampe, Thermokontakt gegen Überlastung, Feinsicherung 1 A träge und integriertem, separatem Kontakt (unreguliert 2 A) für eventuelle Klappensteuerung usw.

Ausgang 5 Stufen: 230 V – 190 V – 155 V – 125 V – 95 V

Régulateur à 5 échelons pour un réglage sans grondement de ventilateurs 230 V jusqu'à 1 A, avec lampe témoin, protection thermique, fusible 1 A, lent et borne séparé non réglé pour la commande de fermetures etc.

5 niveaux de sortie: 230 V – 190 V – 155 V – 125 V – 95 V

RTR-UP

für Montage in 1/1 UP-Dose

pour montage en boîte encastrée 1/1

Art.-Nr./No. d'art. 13 1049 1505

Fr. 146.-

RTR-AP

für Aufputzmontage

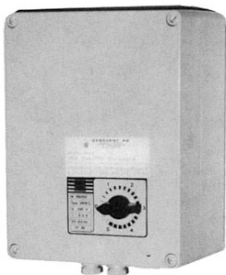
Masse: Höhe 160 x Breite 80 x Tiefe 65 mm

pour montage apparent

Dimensions: hauteur 160 x largeur 80 x profondeur 65 mm

Art.-Nr./No. d'art. 13 1049 1504

Fr. 237.-



Trafo-Regler RRTE/Régulateurs trafo RRTE

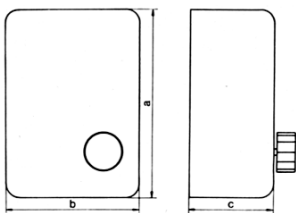
Diese 5-Stufen-Regler sind für brummfreie Regelung von 230-V-Motoren mit höherer Belastung vorgesehen. Sie sind nur im Aufputz-Gehäuse (IP 54) lieferbar. Stufen 230 V, 160 V, 130 V, 105 V, 60 V.

Pour un réglage insonore à 5 échelons des moteurs de 230 V de capacité élevée. Livrable en boîtier pour montage apparent (IP 54). Echélons 230 V, 160 V, 130 V, 105 V, 60 V.

Type/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Preis/Prix Fr.
RRTE 3 , 3 A 230 V	13 1049 1501	Fr. 398.-
RRTE 5 , 5 A, 230 V	13 1049 1502	Fr. 470.-
RRTE 7 , 7 A, 230 V	13 1049 1503	Fr. 769.-
RET 015A , 1,5 A, 230 V	13 1161 0007	Fr. 328.-
RET 030A , 3,0 A, 230 V	13 1161 0008	Fr. 412.-
RET 110A , 11,0 A, 230 V	13 1161 0009	Fr. 798.-

Masse/Dimensions

Typ/Type	a	b	c
RRTE 3	170	135	145 mm
RRTE 5	220	170	152 mm
RRTE 7	280	220	152 mm
RET 015A	190	150	85 mm
RET 034A	190	150	85 mm
RET 110A	235	180	150 mm





Wendeswitch W/WU/Inverseur de marche W/WU

Dieser Wendeswitch kann für Ent- und Belüftung eingesetzt werden.

Cet inverseur peut être utilisé pour l'aération et la ventilation.

Masse mm Breite 80 x Höhe 80 x Tiefe 70

Dimensions en mm: longueur 80 x hauteur 80 x profondeur 70

AP-Modell/Version sur crépi

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0201

Preis/Prix Fr.

138.-

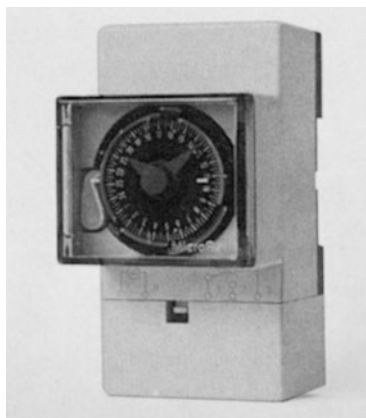
UP-Modell/Version sous crépi

Art.-Nr./No. d'art.

13 1382 0202

Preis/Prix Fr.

109.-



Schaltuhr Micro Rex T/Interrupteur horaire Micro Rex T

Zeitschaltuhr mit kleinen Abmessungen. 24-Stunden-Schalt Scheibe mit kürzestem Schaltabstand von 30 Min., Umschaltkontakt und Zeitanzeige.

230 V, 50 Hz Netzsynchrosynchronisiert.

Kontakte: 16 A

Interrupteur horaire compact avec cadran 24 h. L'intervalle minimal d'enclenchement ou de déclenchement est de 30 min. Contact de commutation et indication horaire. 230 V, 50 Hz.

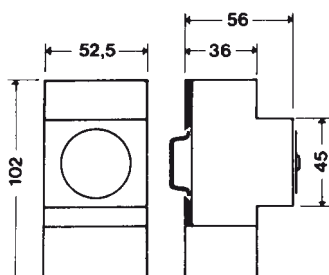
Contacts: 16 A

Art.-Nr./No. d'art. 13 1075 0003

Preis/Prix Fr.

108.-

Micro-Rex



Hygrostat H 500

Dieser Typ ist für die Regelung im Be- und Entfeuchtungsbereich geeignet, da er mit Umschaltkontakt versehen ist. Das formschöne weiße ABS-Gehäuse mit dunkler Front erlaubt auch den Einsatz im Wohnbereich. Als Fühler-element dient eine feuchtigkeitsempfindliche Polyamidfolie.

Schaltbereich zwischen 20%–80% r.F., Schaltdifferenz +/-4% r.F. Kontaktbelastung 3,3 A/230 V, Schutzart IP 20. Für Wandmontage.

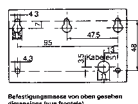
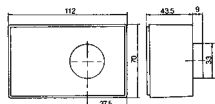
Ce modèle avec commutateur est prévu pour l'emploi d'humidification et de déshumidification. Le boîtier blanc en ABS avec partie frontale foncée s'adapte bien également dans les appartements. La sonde d'humidité est en polyamid. Réglable de 20%–80% H.r., différence de commutation +/-4% H.r. Charge des contacts 3,3 A/230 V. Protection IP 20. Pour montage mural.

Art.-Nr./No. d'art.

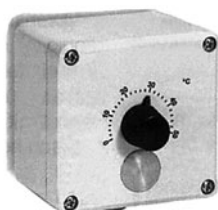
13 1217 5011

Preis/Prix Fr.

165.-



Bezugsgrößen von oben gesehen
dimensions (vue frontale)



Raumthermostat/Thermostat d'ambiance TME-1

Mit diesem Thermostat kann ein oder mehrere Ventilatoren gesteuert werden. Der Umschaltkontakt ist potentialfrei. Das Gehäuse besteht aus schlagfestem Kunststoff. Farbe weiss.

Ce thermostat à la capacité de régler un ou plusieurs ventilateur/s. Le contact de commutation est libre de potential. Boîtier solide en matière plastique résistant à la corrosion. Couleur blanc.

Art.-Nr./No. d'art.

13 1127 1001

Spannung/Tension

230 V/50 Hz

Max. Strom/Alimentation (AC3)

12 A

Temperaturbereich/Température

0 °C–50 °C

Schaltgenauigkeit/Minuterie de réglage

+ 0,8 K bei/chez 20 °C

Schutzart/Type de protection

IP 54

Umgebungstemperatur/Température ambiante

0 °C–60 °C

Masse (BxHxT)/Dimensions (lxhxp) mm

82x80x75

Anschlussleitung/Ligne d'abonné

NYM-0 4x1,5 mm²

Preis/Prix Fr.

163.-



RMT-230 T

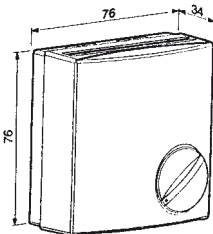
Raumthermostat/Thermostat d'ambiance RMT

Formschöner Raumthermostat für Aufputzmontage im Bereich von 8–30 °C, mit Thermometer und Umschaltkontakt. Mechanische Differenz etwa 1,0 °C.

Thermostat d'ambiance pour montage apparent de 8–30 °C, avec thermomètre et contact de changement mécanique. Différence environ 1,0 °C. Leistung/Capacité 10/4 A (230 V).

Masse/Dimensions

Höhe/Hauteur	80 mm
Breite/Largeur	80 mm
Tiefe/Profondeur	39 mm
Art.-Nr./No. d'art.	13 1410 0001
Preis/Prix Fr.	Fr. 132.–



Hygrostat HSC/Hygrostat HSC

Der Hygrostat Typ HSC ist zur Steuerung für Befeuchtung und/oder Entfeuchtung geeignet. Das Gehäuse besteht aus grauem Kunststoff, die Blechteile sind nichtrostend.

L'hygrostat Typ HSC est pour la commande de l'humidification, ou de la déshumidification. Le boîtier est en matière plastique grise, les parties en tôle sont inoxydables.

Funktion: Klemme 1 ist der gemeinsame Kontakt. Bei steigender Luftfeuchtigkeit wird der Kontakt 1 und 2 unterbrochen und 1 und 3 geschlossen. Bei sinkender Luftfeuchtigkeit wird der Kontakt zwischen 1 und 3 unterbrochen und 1 und 2 geschlossen.

Fonction: Attache 1 pour contact d'ensemble. Par augmentation de l'humidité le contact 1 et 2 est interrompu et 1 et 3 fermé. Par diminution de l'humidité le contact 1 et 3 est interrompu et 1 et 2 fermé.

Montage: Der Hygrostat soll horizontal montiert werden und vor Wasserdampf geschützt sein.

Montage: l'hygrostat doit être monté horizontalement et être protégé de la vapeur d'eau.

Regelbereich/Echelle de réglage	25–95% r. F./H. r.
Schaltdifferenz % r. F.	
Différence de commutation	ca. 5 r. F. fix/H. r. fixe
max. Belastung/Chargement max.	5 A 230 V

Art.-Nr./No. d'art.
13 1509 0101
Fr. 168.–



Höhe/Hauteur 160 mm
 Breite/Largeur 194 mm
 Tiefe/Profondeur 105 mm

Temperaturregler EAT 6 G/1 230 V Thermorégulateur EAT 6 G/1 230 V

Elektronischer Temperaturregler für Ventilatoren mit Induktionsmotor

Thermorégulateur électronique pour ventilateurs avec moteurs à induction

Stufenloser, elektronischer Drehzahlregler, der in Abhängigkeit der am Fühler vorhandenen Temperatur, den Ventilator bzw. die Lüftungsanlage schneller (höhere Luftleistung) oder langsamer (kleinere Luftleistung) reguliert. Das ideale Gerät, um eine Raumtemperatur durch Zuluft oder Abluft zu regulieren (Ställe, Maschinenräume, Werkstätten etc.) oder auch wärmerückgewinnende Ventilatoren (z.B. Deckenlüfter) in der Drehzahl zu reduzieren, wenn das oben im Raum stehende Warmluftpolster abkühlt oder umgekehrt, die Temperatur sich wieder erhöht. Bis zur angegebenen Maximalbelastung können mehrere gleiche Ventilatorarten geregelt werden.

Um die Steuerung komplett abschalten zu können ist bauseits ein Schalter in der Zuleitung nötig.

Régulateur électronique, en continu, de nombre de tours accélérant ou ralentissant (augmentation ou réduction du débit d'air) du ventilateur ou de l'installation de ventilation en fonction de la température ressentie par le capteur. L'appareil idéal pour régler la température d'un local (étables, salles de machines, ateliers) en agissant sur l'air entrant ou sortant, ou pour réduire ou augmenter le nombre de tours des ventilateurs de récupération de la chaleur (par. ex. ventilateurs de plafond) en cas de refroidissement ou de réchauffement, selon le cas, de la couche d'air chaud présente dans la partie supérieure du local. Dans les limites de la charge maximum spécifiée, il permet de régler plusieurs systèmes de ventilation identiques.

Pour permettre le débranchement complet de l'unité de commande, l'acquéreur devra installer un interrupteur dans la conduite d'amenée.

Technische Daten/Données techniques

Art.-Nr./No. d'art.	13 1052 1001
Spannung/Tension	230 V, 50 Hz
Belastung/Charge	0,2–6 A, eff.
zulässige Umgebungstemperatur Température ambiante admise	0–40 °C
Proportionalbereich Plage de proportionnalité	ca. 2–10 °C
Temperatur-Sollwert Valeur de consigne de la température	5–35 °C
Schutzart/Type de protection	IP 54
EAT 6G Preis/Prix Fr.	998.–

1. Temperatureinstellung-Sollwert 5–35 °C/Réglage de la température valeurs de consigne entre 5–35 °C
2. Umschalter Aus/Autom./Aus/Dauer/Commutateur éteint/automatique/éteint/permanent
3. Minimalwerteeinstellung/Réglage de la valeur minimum
4. Differenzeinstellung: links = 2 °C, rechts = 10 °C/Réglage de la différence: à gauche = 2 °C, à droite = 10 °C
5. Maximalwerteeinstellung/Réglage de la valeur maximum
6. Schnappverschluss/Fermeture à dé clic
7. Kabeleinführung/Entrée de câble
8. Position der Schrauben/Position des vis



NEU
NOUVEAU

Automatischer Ventilator Drehzahlregler CAR 15 CAR 15 variateur de vitesse automatique

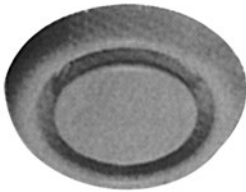
Regelt maximal 15 Lüfter. Automatischer Ventilator Drehzahlregler mit externem Sensor, der Temperaturdifferenz zwischen Boden und Decke misst. Integrierter Schalter für Drehrichtungsänderung. Schutzart IP33.

Pilotage de 15 déstratificateurs au maximum. Régulation automatique de la vitesse par le biais d'une sonde externe captant les variations de température au niveau du plafond et du sol. Commutateur incorporé pour changer le sens de rotation. Protection IP33.

Art.-Nr./No. d'art. 13 1107 1001

Preis/Prix Fr. 1'250.–

13



Abluftventile VLF/Soupapes d'aspiration d'air VLF

Elegantes, regulierbares Abluftventil mit grossem Druckabfall, hoher Geräuschdämpfung, aus solidem **Kunststoff**, Farbe weiss. Leichte, zeitsparende Montage durch direktes Einschieben in das wandbündig montierte Ablufrohr, ohne zusätzliche Befestigung. Für Temperaturen bis 100 °C geeignet.

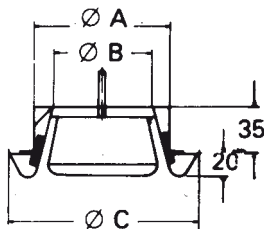
Soupape d'aspiration d'air, de forme élégante, résistance forte, grande atténuation des sons, exécution robuste en matière plastique, couleur blanche. Montage facile et rapide sans outillage, introduction tout droit dans les tubes d'aspiration montés affleuré, sans fixations supplémentaires. Possible pour températures jusqu'à 100 °C.

Preis/Prix Fr.

VLF-80	VLF-100	VLF-125	VLF-150	VLF-160	VLF-200
17.-	19.-	23.-	34.-	35.-	45.-

Masse/Dimensions mm

Typ	Art.-Nr./No. d'art.	A	B	C
VLF-80	13 1061 0001	80	46	115
VLF-100	13 1061 0002	100	80	155
VLF-125	13 1061 0003	125	95	158
VLF-150	13 1061 0004	150	95	190
VLF-160	13 1061 0005	160	95	190
VLF-200	13 1061 0006	200	163	240



Zuluftventile VLI/Soupapes refoulant VLI

Sie sorgen für eine gute Luftverteilung bei geringem Geräusch. Einsatz zum Beispiel für die Zuluft bei Wärmerückgewinnungsanlagen.

Die **steckbaren** Ventile bestehen aus weissem Kunststoff (max. Temperatur 100 °C).

Assurent une bonne distribution de l'air, avec un bruit réduit. S'emploient par exemple pour l'air d'alimentation dans les installations de récupération de la chaleur.

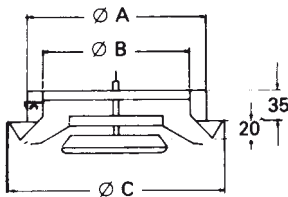
Ces vannes enfichables sont fabriquées en plastique blanc (temp. maximale 100 °C).

Preis/Prix Fr.

VLI-80	VLI-100	VLI-125	VLI-150	VLI-160	VLI-200
24.-	25.-	27.-	44.-	45.-	54.-

Masse/Dimensions mm

Typ	Art.-Nr./No. d'art.	C	B
VLI-80	13 1061 0031	80	63
VLI-100	13 1061 0032	150	100
VLI-125	13 1061 0033	180	125
VLI-150	13 1061 0034	208	150
VLI-160	13 1061 0035	208	160
VLI-200	13 1061 0036	245	200



Entlüftungsventile KSO/Soupapes à aspiration d'air KSO

Diese formschönen Ventile sind besonders für eine geräuscharme Funktion ausgelegt. Sie erlauben deshalb verhältnismässig hohe Luftgeschwindigkeiten bei entsprechend kostengünstigem Rohrdurchmesser.

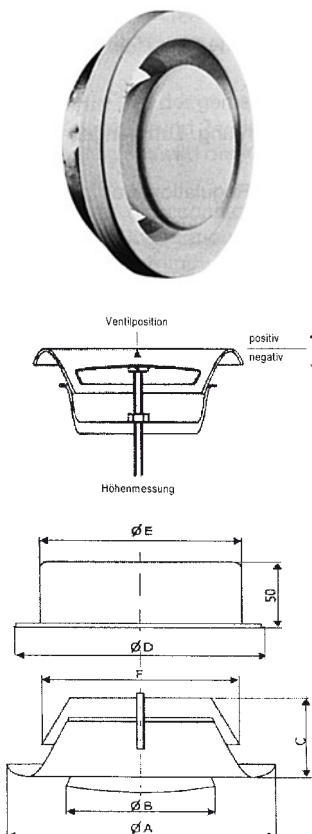
Ces soupapes d'aspiration sont conçues spécialement avec un niveau sonore extrêmement faible. Elles permettent des vitesses d'air relativement hautes.

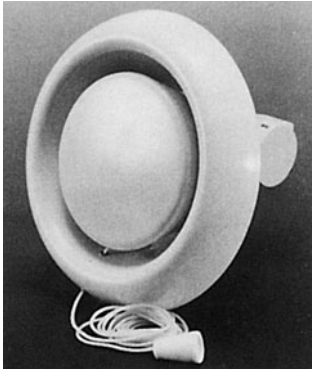
Material: robustes Stahlblech, elektrostatisch weiss lackiert RAL 9010. Das Ventilgehäuse ist mit einer Schaumdichtung versehen und garantiert so eine luftdichte Befestigung am Mauerring. Bajonettbefestigung.

Matériel: tôle d'acier robuste, laqué blanc RAL 9010. La soupape est doublée de mousse et garantie, par là, une étanchéité parfaite. Fixation à baïonnette.

Preis/Prix Fr.	KSO 80	24.-	Art.-Nr./No. d'art.	13 1061 2601
	KSO 100	26.-		13 1061 2602
	KSO 125	29.-		13 1061 2603
	KSO 150	37.-		13 1061 2604
	KSO 160	37.-		13 1061 2605
	KSO 200	46.-		13 1061 2606

	Ø 80	Ø 100	Ø 125	Ø 150	Ø 160	Ø 200
A	115	138	164	202	211	248
B	61,5	75	99	119	129	157
C	42	40	46	50	54	63
D	105	125	150	175	185	225
E	79	99	124	149	159	199
F	77,5	97,5	122,5	147,5	157,5	197,5



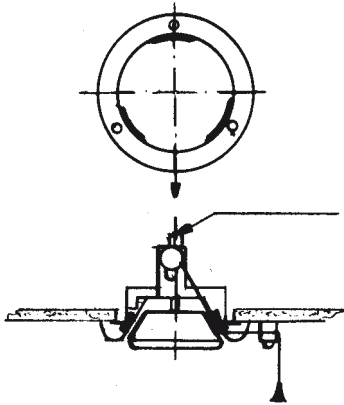


Abluftventile mit Zeitautomatik VLA

Vannes d'air résiduel avec minuterie automatique VLA

Formschöne Ventile aus Kunststoff, weiss, mit Montagerahmen aus Metall. Sie sind mit Laufwerk für 15, 30 oder 60 Min. erhältlich. Mit dem Kordelzug öffnet man das Ventil für grossen Durchfluss, welches dann nach Ablauf der entsprechenden Zeit in die einstellbare Grundposition zurückläuft. VLA-100 bis max. 100 m³/h, VLA-125 bis max. 200 m³/h. Für Rohre 100 oder 125 mm Ø.

Vannes aux belles formes, en plastique blanc, avec cadre de montage en métal, disponibles avec minuterie pour 15, 30 ou 60 min. En tirant sur le cordon, on ouvre la vanne pour le débit maximum, qui revient à sa valeur de base réglable une fois passé le temps correspondant. VLA-100: jusqu'à 100 m³/h, au maximum; VLA-125: jusqu'à 200 m³/h, au maximum. Pour tuyaux de 100 ou 125 mm de diamètre.



Preis/Prix Fr.	Art.-Nr./No. d'art.		Art.-Nr./No. d'art.			
	VLA-100/15	13 1384 0171	112.–	VLA-125/15	13 1384 0174	122.–
	VLA-100/30	13 1384 0172	112.–	VLA-125/30	13 1384 0175	122.–
	VLA-100/60	13 1384 0173	112.–	VLA-125/60	13 1384 0176	122.–

Ersatz: Polyätherschaum-Dichtung/Bague d'étanchéité de remplacement
100x60 D = 15 mm

Preis/Prix Fr. 12.90

Ersatzkordel/Cordule de remplacement

Preis/Prix Fr. –.90

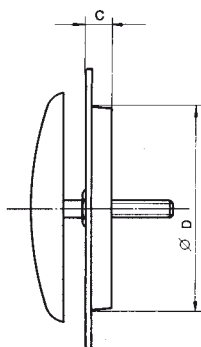


Ventile EV/Soupapes à aspiration d'air EV

Aus Kunststoff, für Bad/WC-Räume usw. In runder Ausführung. Luftmengenregulierung durch Drehen am Ventilteller.

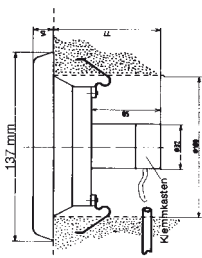
En matière plastique pour bain/WC etc. Exécution ronde. Régulation d'air par vissage.

Nennmass runde Ausführung Orifice pour exécution ronde	Art.-Nr. No. d'art.	Preis/Prix Fr.	Art.-Nr. No. d'art.	Preis/Prix Fr. Mauerring Bague murale
D Ø				
Ø 8	13 1247 0601	42.–		–
Ø 10	13 1247 0602	42.–	13 1247 0611	19.–
Ø 12,5	13 1247 0603	48.–	13 1247 0612	20.–
Ø 15	13 1247 0604	53.–	13 1247 0613	24.–
Ø 20	13 1247 0605	77.–		–





Abmessungen/dimensions



AV 100

Elektrisches Ventil AV 100 Soupape électrique AV 100

Ventil mit thermoelektrischem Antrieb (230 V) für Rohr 100 mm Ø. Der Antrieb des Ventils erfolgt über eine geräuschlose thermo-elektrische Vorschubeinheit. Grund- und Hauptlüftung sind in weiten Bereichen unabhängig voneinander einstellbar. Der Ventilkörper ist aus weissem ABS hergestellt.

Soupape avec entraînement thermoélectrique (230 V) pour conduite de 100 mm Ø. L'entraînement fonctionne par une unité d'avancement, silencieux, thermoélectronique. Aération-fondamental et principal sont réglable indépendamment l'une de l'autre dans les parties étendue. Le matériel de la soupape est ABS blanc.

Technische Daten/Dates techniques

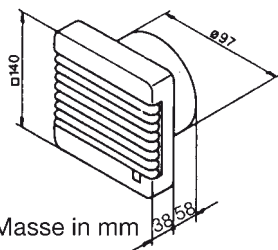
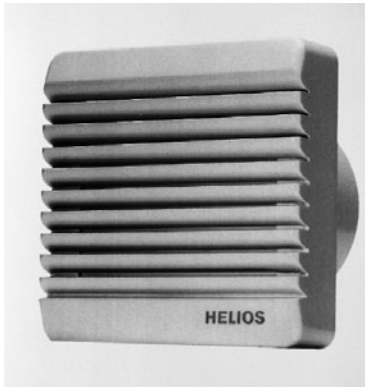
aufgenommener Strom/Intensité	max. 200 mA
Einstellbereich/plage de réglage	6–22 mm
Einstellbereich Grundlüftung/plage de réglage pour aération fondamentale	0–18 mm
Öffnungsverzögerung/ouverture retardé	20–35
Schliessverzögerung (Nachlaufzeit)/fermeture retardé (durée de temporisation)	10–12 min.

Typ/Type AV 100

Art.-Nr./No. d'art. Fr. 145.–
13 1161 5001

Montagering zu AV 100 passend

Art.-Nr./No. d'art. Fr. 145.–
13 1161 5002



Masse in mm

Verschlussklappe ABV 100, 230 v Clapet de fermeture ABV 100, 230 v

Vorgesehen für Räume, welche über eine Zentralabluftanlage entlüftet werden. Schön gestaltetes Gehäuse aus Kunststoff, alpinweiss. Die sich geräuschlos bewegenden Lamellen sind einstellbar um den Volumenstrom dem Bedarf anzupassen. Der Betrieb erfolgt mittels Bi-Metall, somit verzögert öffnend und schliessend. Mit integriertem Filter. Spritzwassergeschützt.

Prévu pour les locaux dont l'air est évacué au moyen d'une installation centralisée. Boîtier aux formes élégantes, en matériau synthétique blanc alpin. Les lamelles, qui se déplacent sans bruit, sont réglables afin de permettre l'adaptation du débit aux nécessités. Fonctionnement par déclencheur à bilame, d'où retard à l'ouverture et à la fermeture. Avec filtre intégré. Protégé contre les éclaboussures.

ABV 100

Art.-Nr./No. d'art. Fr. 125.–
13 1127 5101

Ersatzfilter (10 St.)/Filtre de rechange (10 pièces)

ELF/ABV

Art.-Nr./No. d'art. Fr. 15.–
13 1127 5102



Verschlussklappen Serie AE, 230 v Clapets de fermeture Serie AE, 230 v

Für Ansaugöffnungen z. B. in Bad/WC mit natürlicher oder mechanischer Entlüftung. Wärmeenergiesparend, weil nur bei Bedarf öffnend in Kombination mit Nachlaufzeitschalter oder Ein-/Ausschalter. Kontrolllampe. Luftmenge regelbar. Ausführung: Kunststoff verkehrsweiss (RAL 9016). Öffnet gegen einen Unterdruck bis ca. 350 Pa.

Pour orifices d'aspiration p. ex. dans bains/toilettes avec extraction d'air naturel ou mécanique. Economise la consommation d'énergie de chaleur parce qu'il s'ouvre seulement en cas de besoins en combinaison avec un temporisateur ou interrupteur en/hors. Lampe de contrôle. Volume d'air réglable.

Exécution: en matière plastique blanc (RAL 9016). Ouvre jusqu'à une pression de 350 Pa.

Preise/Prix Fr.

für Öffnungen/pour orifices 75–100 mm

Typ/Type AE 10 164.–

Art.-Nr./No. d'art.

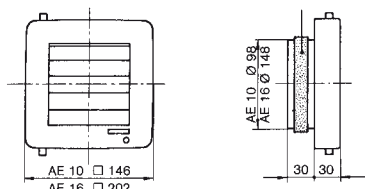
13 1052 5001

über/plus de 100–160 mm

Typ/Type AE 16 191.–

Art.-Nr./No. d'art.

13 1052 5011





Automatisches Tellerventil/Soupape automatique, ATVC 100

Automatische Tellerventile ATVC-100 eignen sich für den Einbau in mehrgeschossige Wohn- und Geschäftshäuser, Hotels, Schulen usw. mit zentralen Fortluftanlagen. ATVC-100 können sowohl in Neubauten als auch bei Altbau-sanierungen eingebaut werden. Das Tellerventil kann dicht geschlossen werden.

Anschluss an das normale Lichtnetz 230 V 50 Hz ohne zusätzliche Verzögerungsrelais (Nachlüftung) oder Transformatoren.

Les soupapes automatiques du type ATVC-100 sont particulièrement appropriées pour l'installation dans des immeubles résidentiels et administratifs, des hôtels, des écoles à plusieurs étages etc. avec une ventilation mécanique contrôlée. Les soupapes ATVC-100 peuvent être installées dans des immeubles ou bien de constructions nouvelles.

Technische Daten/Caractéristiques techniques

Nennspannung/Tension nominale

230 V/50 Hz

Leistungsaufnahme Anfang/Puissance absorbée au début

60 W

Leistungsaufnahme Betrieb/Puissance absorbée en service

8 W

Max. Umgebungstemperatur/Température ambiante maximale

30 °C

Gerät für Anschlussöffnung/Diamètre nominale

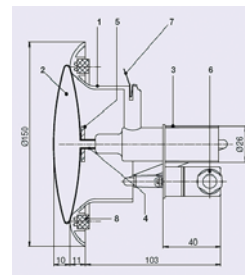
Ø 100 mm

Geprüft: SEV Spritzwassergeschützt/Eprouvé: ASE protégé contre les projections d'eau

Art.-Nr./No. d'art. 13 1247 5101

Preis/Prix Fr. 221.-

- 1 Ventilgehäuse/Corps de la soupape
- 2 Ventilteller/Disque
- 3 elektrothermischer Antrieb/Moteur électrothermique
- 4 Stößel/Poussoir
- 5 Rändelmutter/Ecrou moleté
- 6 Elektrischer Anschluss/Raccordement électrique
- 7 Federelement (3 Stück)/Lame de ressort (3 pièces)
- 8 Schaumstoffdichtung/Joint en matière plastique cellulaire



Fortluftautomat HFA

Bouche automatique d'extraction type HFA

Der Fortluftautomat Typ HFA wurde entwickelt, um zentrale Fortluftanlagen energiesparend zu betreiben und den Bewohnern gleichzeitig einen hohen Komfort zu bieten.

La bouche automatique d'extraction type HFA est destinée à équiper les bâtiments de tous usages avec une consommation énergétique très basse et d'autre part, pour un bon confort aux usagers.

- Je nach Gebäude kann der Verbrauch an Heizenergie, bezogen auf die Gesamtleistung, um 10–30% reduziert werden.
- Die Heizungsanlage kann kleiner dimensioniert werden.
- Der Fortluftautomat HFA eignet sich für alle Gebäude mit zentralen Fortluftanlagen.
- Der Fortluftautomat HFA arbeitet mit zwei Volumenströmen:
- Grundvolumenstrom V_0 (wählbar)
- Die Drehklappe öffnet sich bei Bedarf mit einem elektrothermischen Antrieb automatisch verzögert (2–3 Min.).
- Gegen Verschmutzung des Abluftkanals ist eine problemlos auswechselbare Filtermatte eingebaut.
- Die Montage des Fortluftautomaten HFA ist einfach.
- Selon le bâtiment la consommation d'énergie peut être réduite de 10 à 30%.
- Les caractéristiques de l'installation de chauffage peuvent être allégées.
- La bouche automatique d'extraction type HFA est qualifiée pour tous les bâtiments avec des installations centrales.
- Fonctionnement sur deux débits: débit d'air de base V_0 (ajustable)
- débit d'air nécessaire V (réglable)
- En cas de besoin, un moteur électrothermique fait ouvrir le clapet avec un certain retardement (2–3 min.).
- Une natte filtrante facile à remplacer est montée pour combattre l'encrassement de la gaine d'extraction.
- Facilité de montage.

Technische Daten/Caractéristiques techniques

Wählbarer Grundvolumenstrom V_0 /Débit d'air de base ajustable V_0

ca. 7–30 m³/h

Einstellbarer Bedarfsvolumenstrom V /Débit d'air nécessaire réglable V

ca. 30–100 m³/h

Unterdruckbereich/Secteur de dépression

20–100 Pa

Nennspannung/Tension nominale

230 V~, 50 Hz

Nennleistung/Puissance nominale

8 W

Schutzart/Protection

IP 54

Abmessungen (lxbxh)/Dimensions (lxhxp)

240x163x84 mm

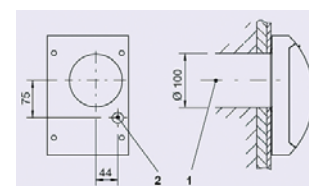
Art.-Nr./No. d'art. 13 1247 5001

Preis/Prix Fr. 299.-

Der Fortluftautomat Typ HFA kann an Rohre von Ø100 mm angeschlossen werden.

La bouche automatique d'extraction type HFA peut être raccordée à des gaines de Ø100 mm.

- 1 Aussparung für HFA-Anschluss in Fachwerkwand
Evidement dans une construction à colombage pour le raccordement de HFA
- 2 Die Lage des Loches für die Kabeldurchführung hängt von der Einbaulage des Fortluftautomaten ab
La position du trou pour le passage de câble dépend de la position de la bouche automatique d'extraction.



Ersatzfilter (5 Stk.)/Filtre d'extraction (5 pcs.) Art.-Nr./No. d'art. 13 1247 5011

Preis/Prix Fr. 23.-



ELSD-Brandschutz-Deckenschott Batardeau de plafond ELSD – protection contre le feu

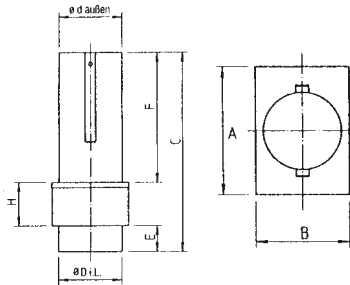
Das ELSD-Deckenschott verhindert das Ausbreiten eines Feuers auf ein anderes Stockwerk. Alle Gehäuseteile sind aus verzinktem Stahlblech hergestellt. Der freie Querschnitt (Rohrleitung) bleibt erhalten. Bei ca. 90 °C verschliessen die Absperrklappen die Durchströmöffnung. Bei ca. 180 °C dichten die integrierten Schaumaktorenpakete die Lüftungsleitung oberhalb der Klappe vollständig ab.

Die ELSD-Brandschutz-Deckenschott sind in den folgenden Grössen lieferbar:

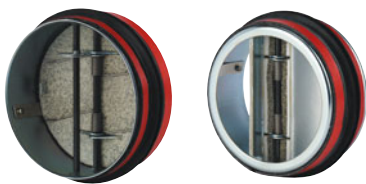
Le batardeau de plafond ELSD empêche le feu de se propager aux autres étages. Toutes les parties du boîtier ont été réalisées en tôle d'acier galvanisée. Le diamètre libre (tube de conduite) reste préservé. Dès que la température atteint environ 90 °C, les clapets d'arrêt coupent le flux d'air. Lorsque la température atteint 180 °C, les paquets de mousse active intégrés bouchent complètement la conduite d'aération en amont du clapet.

Les batardeaux ELSD de protection contre le feu sont livrables dans les dimensions suivantes:

	Art.-Nr./No. d'art.		Preis/Prix Fr.
ELSD-100	13 1127 0002	Ø 100 mm	240.–
ELSD-125	13 1127 0003	Ø 125 mm	289.–
ELSD-140	13 1127 0004	Ø 140 mm	350.–
ELSD-160	13 1127 0005	Ø 160 mm	386.–
ELSD-180	13 1127 0006	Ø 180 mm	435.–
ELSD-200	13 1127 0007	Ø 200 mm	469.–



Typ/Type	Masse in mm: Dimensions en mm:			Rohranschlussstutzen Raccords de tubulure Aussen-Ø/Innen-Ø Ø ext./Ø int.				Gewicht Poids ca. kg	
	A	B	C	Ø d	Ø D i.L.	E	F		H
ELS-D 100	183	123	385	100	100	50	250	85	2,5
ELS-D 125	208	148	394	125	125	50	250	94	3,4
ELS-D 140	233	163	403	140	140	50	250	103	4,0
ELS-D 160	258	183	413	160	160	50	250	113	5,0
ELS-D 180	283	203	424	180	180	50	250	124	6,0
ELS-D 200	308	223	434	200	200	50	250	134	7,2



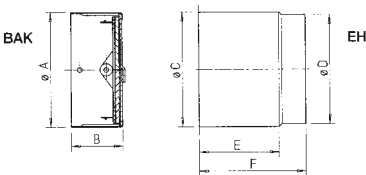
BAE-Brand-Absperrklappen Clapets de blocage BAE – protection contre le feu

Die BAE-Brand-Absperrklappe eignet sich für den Einbau in Spiroröhre, Lüftungsschächte und kann auch als Wand-einbau mit dem passenden Zubehör eingebaut werden. Bei ca. 70 °C verschliessen die zwei Klappenteile die Durchströmöffnung und werden anschliessend mit einem Sicherungsbügel fest verriegelt. Die Schliessung erfolgt über das eingebaute Schmelzlot.

La clapet de blocage protection contre le feu est apte à tuyaux en tôle, cages de ventilation et peut monter mural avec l'accessoire convenable. A 70 °C les deux parts de clapet ferment l'ouverture de ventilation et devient verrouillée solide avec un anse à sécurité. La fermeture s'ensuit sur la fusion à plomb encastrée

Technische Daten und Preise/Données techniques et prix

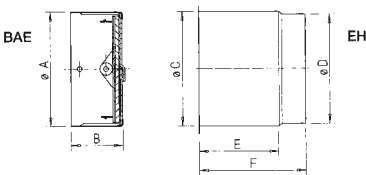
Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Ø A	Ø B	Gewicht kg Poids kg	Preis/Prix Fr.
BAE-80	13 1127 0011	78	36	0,13	99.–
BAE-100	13 1127 0012	98	42	0,19	109.–
BAE-125	13 1127 0013	123	47	0,27	128.–
BAE-160	13 1127 0014	158	64	0,41	146.–
BAE-200	13 1127 0015	197	70	0,57	165.–



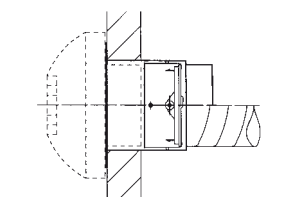
Masse in mm siehe Tabelle
Dimensions en mm voir tableau

Zubehör/Accessoires

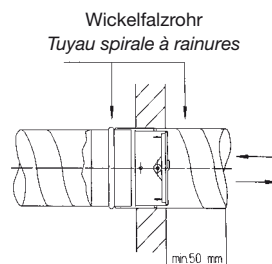
Einbauhülse Cosse à montage	Art.-Nr./No. d'art.	Ø C	Ø D	E	F	Preis/Prix Fr.
EH-100	13 1127 0022	101	98	92	120	23.–
EH-125	13 1127 0023	128	123	92	120	31.–
EH-160	13 1127 0024	162	158	114	140	40.–
EH-200	13 1127 0025	201	197	120	150	46.–



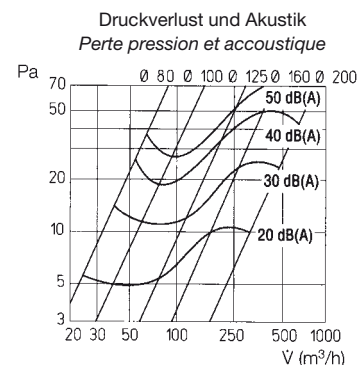
Masse in mm siehe Tabelle
Dimensions en mm voir tableau

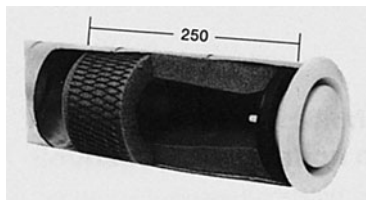
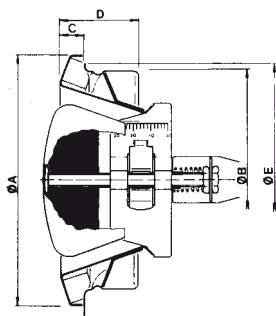
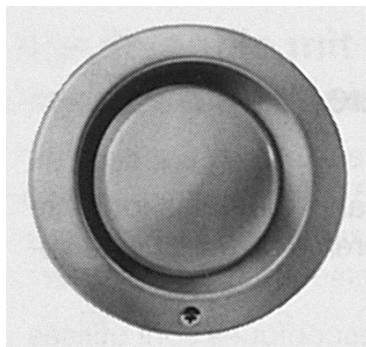


Einbau mit Mauerrahmen oder Wickelfalzrohr und eingestecktem Zu-/Abluftelement
(nicht feuerwiderstandsfähig)
Montage avec cadre mural ou tuyau spirale à rainures et élément d'extraction et d'aspiration empoché (pas protect contre le feu)



Wickelfalzrohr
Tuyau spirale à rainures
Einschub in Normwickelfalzrohr
Insértion à tuyau spirale à rainures





Brandschutz-Tellerventile BTV/Soupapes «anti feu», BTV

Formschöne, geräuscharme Ventile in Stahlblechgehäuse mit Epoxy-Finish, hellgrau. Einfache und durch Unbefugte nicht veränderbare Einstellung. Funktion: Bei Erreichen einer Raumtemperatur von +70 °C spricht das Schmelzlot an. Die eingebaute Druckfeder schliesst das Ventil automatisch.

Anwendung nicht anstelle von feuerpolizeilich geforderten Brandschutzklappen und nur mit Genehmigung der zuständigen kantonalen Feuerpolizei. Feuerwiderstandsklasse F 90.

Soupape élégante avec fonction très silencieuse en tôle d'acier avec epoxyFinish, gris-clair. Simple montage. Fonction: Si une température de +70 °C est atteinte, la soupape se ferme automatiquement par un ressort pressoir incorporé. Ne doit pas être mis en emplacement des clapets anti-feu, lesquels sont prescrits par les sapeurs-pompiers, mais ont seulement le droit d'être installés avec le consentement de l'inspectat cantonal des sapeurs-pompiers. Résistance de feu °F 90.

Preis/Prix Fr.	BTV 100	80.–	Art.-Nr./No. d'art.	13 1127 0032
	BTV 125	98.–	Art.-Nr./No. d'art.	13 1127 0033
	BTV 160	118.–	Art.-Nr./No. d'art.	13 1127 0035
	BTV 200	155.–	Art.-Nr./No. d'art.	13 1127 0036

Masse in mm/Dimensions en mm

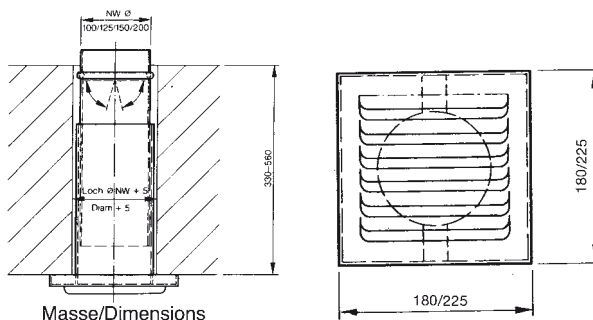
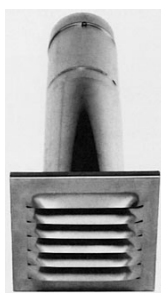
Typ/Type	Ø A	Ø B	C	D	E	kg
BTV 100	133	99	15	51	146	0,40
BTV 125	163	124	15	55	161	0,55
BTV 160	193	159	15	55	178	0,70
BTV 200	243	199	20	77	184	0,95

Schalldämpfer ETS/Atténuateur de son ETS

Reduzieren und eliminieren störende Ventilatorgeräusche in Wohnungen, Hotels etc. Hohe Schalldämmwerte (auf Anfrage). Keine Druckerhöhung. Einfachste Montage in Rohre NW 100 oder 125 mm Ø – Tellerventil steckbar.

Réduction élimination de bruits de ventilation dans appartements, hôtels etc. Hautes valeurs d'atténuation (sur demande). Pas d'augmentation de pression. Montage simple dans tuyaux de 100 ou 125 mm Ø – avec ou sans soupape d'aspiration.

Preis/Prix Fr.	ohne Ventil sans soupape	Art.-Nr./No. d'art.
Schalldämpfer 100 mm Ø Atténuateur de son 100 mm Ø	58.–	13 1127 0041
Schalldämpfer 125 mm Ø Atténuateur de son 125 mm Ø	60.–	13 1127 0042

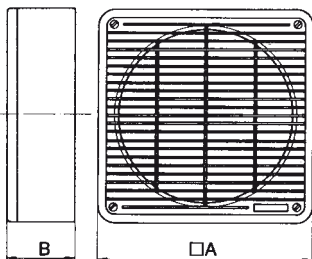
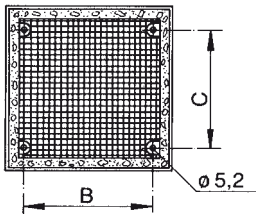
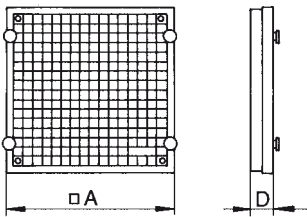
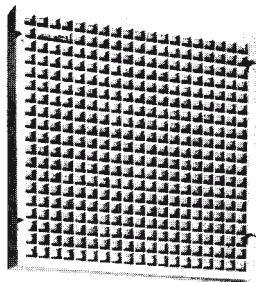
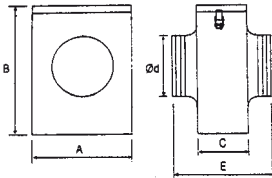
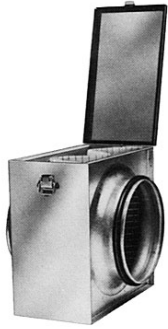


Metall-Teleskop-Mauerrohre Grille de façade avec tuyau télescopique

Das ganze Teleskop-Mauerrohr besteht aus Chromstahl. Die Teleskoprohre sind für Mauerstärken von 33 bis 56 cm verstellbar. Im inneren Rohrteil ist eine automatische Rückstauklappe eingebaut.

La grille pare-pluie est fabriquée en Inox. Les tuyaux télescopiques sont utilisés pour des murs de 33 à 56 cm. Le tuyau intérieur est équipé d'un clapet de retenue automatique.

Type	mit Gitter in Chromstahl avec grille en Inox	Art.-Nr. No. d'art.	Preis/Prix Fr.
TMR-E 100	Ø 100 mm Gitter/Grille 180x180 mm	13 1032 1301	62.–
TMR-E 125	Ø 125 mm Gitter/Grille 180x180 mm	13 1032 1302	62.–
TMR-E 150	Ø 150 mm Gitter/Grille 180x180 mm	13 1032 1303	62.–
TMR-E 200	Ø 200 mm Gitter/Grille 225x225 mm	13 1032 1304	195.–



Filter-Boxen RFK/Boîtier filtrans RFK

Die Filterboxen werden zwischen die Rohrleitungen plaziert um den Staub aus der strömenden Luft auszuschneiden. Die Gehäuse bestehen aus galvanisiertem Stahlblech und sind für den nötigen Filterwechsel leicht zugänglich. Filtertyp S/150.

On place les boîtiers filtrans entre les tuyaux en vue de séparer la poussière de l'air qui s'écoule. Constitués de tôle d'acier galvanisée, ces boîtiers sont aisément accessibles en vue des remplacements nécessaires des filtres.
Type de filtre: S 150.

Typ/Type	Masse/Dimensions mm					Art.-Nr. No. d'art.	Preis/Prix Fr.	Art.-Nr. No. d'art.	Filter (3) Filtres (3)
	Ø d	A	B	C	E				
RFK 100	100	200	200	160	250	13 1061 0050	143.-	13 1252 0001	18.-
RFK 125	125	200	200	160	250	13 1061 0051	148.-	13 1252 0001	18.-
RFK 160	160	290	220	160	250	13 1061 0053	153.-	13 1252 0002	21.-
RFK 200	200	290	290	160	250	13 1061 0055	179.-	13 1252 0003	24.-
RFK 250	250	340	320	250	380	13 1061 0057	201.-	13 1252 0004	27.-
RFK 315	315	420	380	270	410	13 1061 0059	245.-	13 1252 0005	34.-
RFK 400	400	500	500	315	485	13 1061 0061	310.-	13 1252 0006	47.-

Luftfilter/Filtres à air

zum Vorsetzen vor Ventilatoren, Luftein- und Austrittöffnungen.

pour le montage devant ventilateurs, ouvertures d'aspiration ou d'extraction d'air.

Filter LF/Filtres LF

formschöne Ausführung mit auswaschbarer Filtermatte. Sie wird durch das abnehmbare Kunststoff-Frontgitter zugänglich. Der Filter besteht aus dem anschraubbaren Kunststoff-Rahmen für Wandbefestigung, Filtermatte und Frontgitter. Farbe asbestgrau.

Exécution élégante avec filtre nettoyable et bien accessible par la grille frontable détachable. Le filtre consiste du cadre en matière plastique pour fixation murale, le filtre et la grille frontale. Couleur grise.

Typ/Type	Art.-Nr. No. d'art.	für Ventilator-Ø pour dia. ventilateur	Masse/Dimensions mm					kg ca.	Preis Prix Fr.
			A	B	C	D			
LF 200	13 1127 0051	200	290	243	217	39	0,50	204.-	
LF 250	13 1127 0052	250	340	293	267	39	0,65	245.-	
LF 300	13 1127 0053	315	390	343	317	39	0,85	315.-	
LF 350	13 1127 0054	355	440	393	367	39	0,95	330.-	
LF 400	13 1127 0055	400	490	443	417	31,5	1,85	397.-	
LF 500	13 1127 0056	450/500	540	493	467	31,5	2,25	433.-	

Typ/Type	Art.-Nr. No. d'art.	Erzsatzfilter (5 Stück) Filtres de rechange (5 pièces)
LF 200	13 1127 0061	50.-
LF 250	13 1127 0062	53.-
LF 300	13 1127 0063	62.-
LF 350	13 1127 0064	71.-
LF 400	13 1127 0065	87.-
LF 500	13 1127 0066	93.-

Filter ZFF/Filtres ZFF

In hellgrauem Kunststoffgehäuse. Ventilatorseite mit Berührungs-Schutzgitter. Innenseite durch Schnapp-Verbindung leicht lösbar. Leicht auswechselbarer Zickzack-Filter. Durch grosse Filterfläche hoher Abscheidungsgrad mit langer Standzeit.

Boîtier en matière plastique. Côté ventilateur avec grille de protection, grille intérieure facile à détacher pour nettoyage ou échange. La grande section de filtre «V» garantie une excellente efficacité de filtrage.

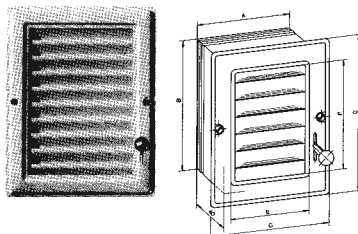
Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Preis/Prix Fr.
Typ/Type ZFF 20	13 1052 0061	282.-
Typ/Type ZFF 30	13 1052 0062	360.-
Typ/Type ZFF 40	13 1052 0063	471.-

Erzsatzfilter/Filtre de rechange (3 Stück/Pièces)	Art.-Nr./No. d'art.	Preis/Prix Fr.
FF 20	13 1052 0081	71.-
FF 30	13 1052 0082	115.-
FF 40	13 1052 0083	179.-

Masse in mm

Dimensions en mm

Typ/Type	A	B
ZFF 20	258	82
ZFF 30	365	92
ZFF 40	470	112



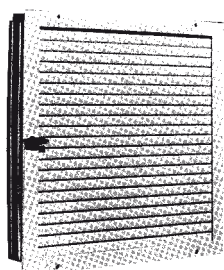
Ventilationsgitter/Grille de ventilation 1561

RAL = 1013

mit verstellbarem Verschluss, für Bad/WC, Räume, Küchen usw. Ausführung in Stahlblech, elfenbeinlackiert und eingebrannt. Mit Betätigungs-knopf.

avec fermeture réglable, pour bains, WC, cuisines etc. Exécution en tôle d'acier, couleur ivoire, laqué et traité au four. Avec commande par bouton.

Nennmasse	mm				Art.-Nr. No. d'art.	Freier Querschnitt cm ²	Preis/Prix Fr. mit Mauerrahmen
<i>Dimensions</i>	<i>mm</i>						
AxB	C	D	E	F	13 1242 ...	<i>Section libre cm²</i>	<i>avec cadre mural</i>
10x14	125	165	75	115	... 0001	80	61.-
14x14	165	165	115	115	... 0002	120	67.-
14x20	165	215	115	165	... 0003	170	80.-
18x23	205	255	150	200	... 0004	250	88.-

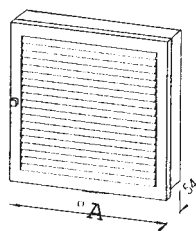


Innenverschlussklappe QVK/Grille de fermeture QVK

Innenverschlussklappen aus verzinktem Stahlblech, weiss lackiert. Montage durch Aufschrauben auf die Wand oder in den mitgelieferten Einputzrahmen.

Exécution en tôle d'acier zingué, laqué blanc. Montage par vis sur parois ou dans le cadre de montage encastré (inclus dans la livraison).

Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Masse in mm/Dimensions en mm A	Preis/Prix Fr.
QVK 200	13 1127 0071	250	193.-
QVK 250	13 1127 0072	300	215.-
QVK 315	13 1127 0073	350	273.-
QVK 355	13 1127 0074	400	325.-
QVK 400	13 1127 0075	450	655.-



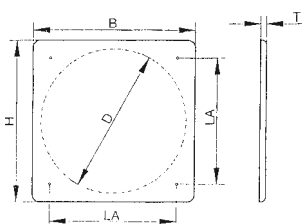
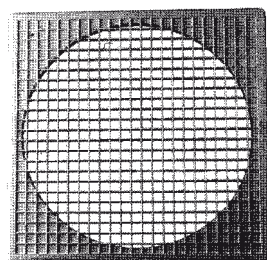
Ventilationsgitter aus Kunststoff – weiss

Grille d'aération en matière plastique – blanc

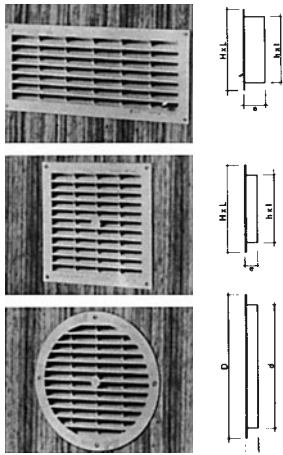
Feststehendes Ventilations-Gitter für Innen- und Aussenanwendung aus weissem Kunststoff (witterungsbeständig). Einsetzbar in Temperaturbereichen zwischen -30 °C und +70 °C

Grille de ventilation fixe en plastique blanc (résistant aux intempéries) pour montage à l'intérieur et à l'extérieur. Utilisable aux températures de -30 °C à +70 °C.

Typ/Type	D Masse/Dimensions en mm	H / B Dimensions en mm	Art.-Nr. No. d'art.	LA	T	Preis/Prix Fr.
RWG - 20	208	244/244	13 1149 0301	200	10	47.-
RWG - 25	260	294/294	13 1149 0302	218	13	50.-
RWG - 30	310	347/347	13 1149 0303	271	13	55.-
RWG - 35	347	396/396	13 1149 0304	321	13	61.-
RWG - 40	420	459/459	13 1149 0305	380	13	68.-



13



Nicoll-Kunststoff-Innenraumgitter

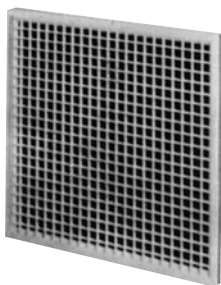
Grilles intérieures Nicoll en matière plastique

weiss/blanc

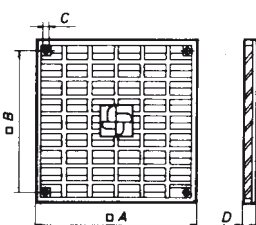
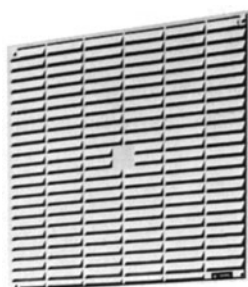
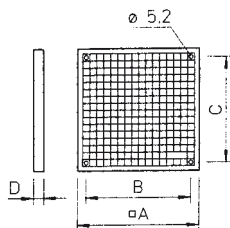
Typ Type	HxL	e	hxl	Art.-Nr. No. d'art.	Freier Querschnitt Section libre cm ²	Preis Prix Fr.
Standard						
B 101	108x254	15	84x230	13 1193 0011	100	16.-
B 151	120x299	15	96x275	13 1193 0014	150	20.-
B 201	132x338	15	108x314	13 1193 0031	200	23.-
B 54	122	15	100	13 1193 0022	50	9.-
B 104	154	15	131	13 1193 0013	100	16.-
B 154	179	15	156	13 1193 0016	150	20.-
B 204	201	15	178	13 1193 0033	200	23.-
	D Ø	d Ø				
BC 100	123	12	99	13 1193 0001	50	10.-
BC 125	148	12	124	13 1193 0002	80	12.-
B 103	174	15	150	13 1193 0012	100	16.-
B 153	199	15	175	13 1193 0015	150	20.-
B 203	224	15	198	13 1193 0032	200	23.-



G 160



G 300-500



Ventilationsgitter aus Kunststoff, Typ G

Grilles pour ventilateurs en matière plastique, Type G

Typ Type	Art.-Nr./No. d'art.	Masse in mm Dimensions en mm				Preis Prix Fr.
		A	B	C	D	
G 160	13 1127 0081	190/190	130	Ø 40	Ø 150	68.-
G 300	13 1127 0082	340/340	300	300	22	82.-
G 350	13 1127 0083	390/390	350	350	22	107.-
G 400	13 1127 0084	440/440	400	400	22	114.-
G 500	13 1127 0085	540/540	490	465	30	195.-

G 160 – G 400 Farbe/Couleur weiss/blanc

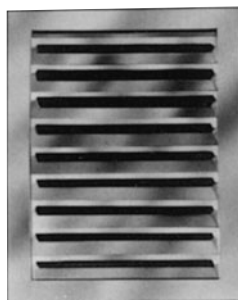
G 500 Farbe/Couleur hellgrau/gris

Gitter LG/Grilles LG

Kunststoffgitter, hellgrau, schlagfest, witterungsbeständig und antistatisch. Als Innen- und Aussengitter verwendbar.

Grilles en matière plastique, gris clair, robuste, résistant aux intempéries et antistatique. Pour usage comme grille intérieure ou extérieure.

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Masse in mm/ Dimensions en mm				Preis Prix Fr.
		A	B	C	D	
LG 10	13 1280 0001	140	Ø 98	–	20	37.-
LG 12	13 1280 0002	162	Ø 117	4,5	20	49.-
LG 15	13 1280 0003	180	158	4,5	27	51.-
LG 20	13 1280 0004	232	210	4,5	15	63.-
LG 25	13 1280 0005	282	260	4,5	15	64.-
LG 30	13 1280 0006	332	310	4,5	15	72.-
LG 35	13 1280 0007	382	360	4,5	15	89.-
LG 45	13 1280 0008	462	462	4,5	15	132.-



Aluminium-Wetterschutzgitter US-VN mit Bord Grille pare-pluie en aluminium US-VN avec bord

Aufschaubbares, formschönes Wetterschutzgitter mit Insektenschutzgitter.
Grille pare-pluie élégante à vissier avec grille de protection contre les parasites.

Masse/Dimensions

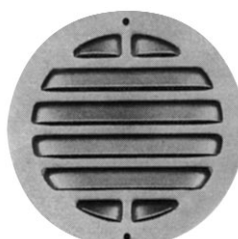
Aussen (A) Extérieures	Innen (B) Intérieures	Tiefe (C) Profondeur	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
130x130 mm	100x100 mm	16 mm	13 1384 0201	37.—
180x180 mm	150x150 mm	16 mm	13 1384 0202	41.50
185x240 mm	155x210 mm	16 mm	13 1384 0203	52.—



Wetterschutzgitter S-AV Grilles extérieures pare-pluie S-AV

Massive Aluminium-Ausführung mit Insektenschutzgitter.
Exécution robuste en aluminium avec grille de protection contre les parasites.

Innen-Ø Dia. int. mm	Aussen-Ø Dia. ext. mm	Tiefe Profondeur mm	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
96	128	13	13 1384 0051	27.—
122	151	13	13 1384 0052	29.—
156	186	13	13 1384 0053	39.50
198	228	14	13 1384 0054	48.—
245	250	16	13 1384 0055	87.—



S-AS

Wetterschutzgitter S-AS/S-VN Grilles extérieures pare-pluie S-AS/S-VN

Einfache Montage über Lüftungsöffnungen, mit Insektenschutzgitter (ausser Kupferausführung).

Grilles pour le montage simple sur ouvertures de ventilation, avec grille de protection contre les parasites (sauf exécution en cuivre).

S-AS		Preis/Prix Fr.			
Ø mm	Art.-Nr.	Alu	Art.-Nr.	Kupfer	
Aussen/ext.	für/pour mm Ø	No. d'art.	No. d'art.	Cuivre	
102	50–80	13 1384 0001	26.—	—	
147	100–125	13 1384 0002	31.50	13 1384 0003	52.—
185	150–160	13 1384 0004	34.50	13 1384 0005	72.—
243	200	13 1384 0006	44.—	13 1384 0007	76.50

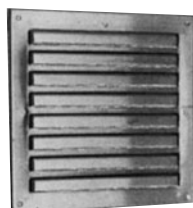
S-VN Art.-Nr./No. d'art. 13 1384 0101
192x192 150

37.50

—

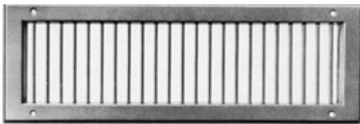
Flach aufschraubbares Gitter (S-VN)

Grille plat pour visser (S-VN)

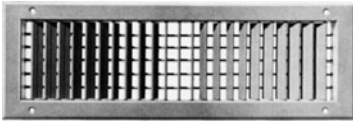


S-VN

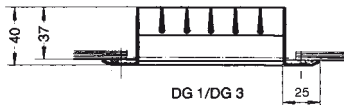
13



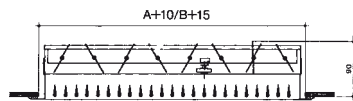
DG 3 senkrechte Lamellen
DG 3 lamelles verticales



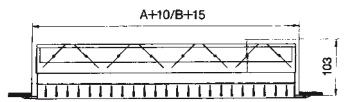
DG 1 senkrechte und waagrechte
Lamellen
DG 1 lamelles vertical et horizontal



DG 1/DG 3

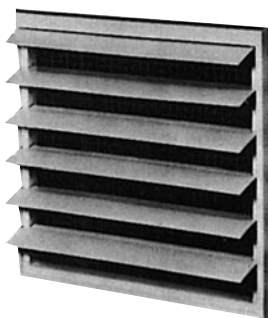


DG 8 wie DG 3, mit Mengenregulierung
comme DG 3, avec clapet de réglage



DG 6 wie DG 1, mit Mengenregulierung
comme DG 1, avec clapet de réglage

Diffusions-Gitter/Grilles de diffusion
Farbe/Couleur weiss/blanc
60% Seidenglanz/
Farbe/Couleur: RAL 9010



RAG



HVK

Diffusionsgitter/Grilles de diffusion

Lüftungsgitter, Zu- und Abluft, Stahl, formschöne Ausführung mit senkrechten Frontlamellen und je nach Typ, zusätzlichen waagrecht Lamellen, zur Luftlenkung einzeln verstellbar. Mit oder ohne Mengenregulierung. Der freie Querschnitt beträgt 77% vom Nennmass HxB.

Grilles pour aération ou évacuation, en acier, revêtement, belle exécution avec lamelles frontales verticales et suivant le type muni de lamelles horizontales additionnelles, réglable une à une pour diriger l'air. Avec ou sans réglage du débit. La section transversale libre fait 77% de la dimension nominale HxB.

Nennmasse mm Mesure nominale mm	Preis Fr./Stück/Prix Fr./Pièce		Preis Fr./Stück/Prix Fr./Pièce		Preis Fr./Stück/Prix Fr./Pièce		Preis Fr./Stück/Prix Fr./Pièce		Preis Fr./Stück/Prix Fr./Pièce		Mauerrahmen Cadre mural
HxB	Art.-Nr./No. d'art.	DG 1	Art.-Nr./No. d'art.	DG 3	Art.-Nr./No. d'art.	DG 6	Art.-Nr./No. d'art.	DG 8	Art.-Nr./No. d'art.		
50x200	13 1247 0225	92.-	13 1247 0265	83.-	13 1247 0305	135.-	13 1247 0345	127.-	13 1247 0425	46.-	
x300	13 1247 0226	105.-	13 1247 0266	87.-	13 1247 0306	142.-	13 1247 0346	136.-	13 1247 0426	48.-	
x400	13 1247 0227	125.-	13 1247 0267	92.-	13 1247 0307	167.-	13 1247 0347	152.-	13 1247 0427	49.-	
x500	13 1247 0228	145.-	13 1247 0268	108.-	13 1247 0308	189.-	13 1247 0348	178.-	13 1247 0428	54.-	
x600	13 1247 0229	160.-	13 1247 0269	116.-	13 1247 0309	205.-	13 1247 0349	194.-	13 1247 0429	55.-	
x750	13 1247 0230	195.-	13 1247 0270	126.-	13 1247 0310	243.-	13 1247 0350	220.-	13 1247 0430	58.-	
100x200	13 1247 0201	96.-	13 1247 0241	86.-	13 1247 0281	144.-	13 1247 0321	136.-	13 1247 0401	46.-	
x250	13 1247 0202	104.-	13 1247 0242	90.-	13 1247 0282	154.-	13 1247 0322	144.-	13 1247 0402	48.-	
x300	13 1247 0203	114.-	13 1247 0243	92.-	13 1247 0283	173.-	13 1247 0323	154.-	13 1247 0403	49.-	
x400	13 1247 0204	126.-	13 1247 0244	108.-	13 1247 0284	199.-	13 1247 0324	178.-	13 1247 0404	50.-	
x500	13 1247 0205	140.-	13 1247 0245	115.-	13 1247 0285	219.-	13 1247 0325	194.-	13 1247 0405	54.-	
x600	13 1247 0206	147.-	13 1247 0246	126.-	13 1247 0286	243.-	13 1247 0326	220.-	13 1247 0406	56.-	
x750	13 1247 0207	177.-	13 1247 0247	145.-	13 1247 0287	292.-	13 1247 0327	258.-	13 1247 0407	63.-	
x900	13 1247 0208	207.-	13 1247 0248	162.-	13 1247 0288	344.-	13 1247 0328	293.-	13 1247 0408	68.-	
150x300	13 1247 0209	211.-	13 1247 0249	97.-	13 1247 0289	291.-	13 1247 0329	165.-	13 1247 0409	50.-	
x400	13 1247 0210	140.-	13 1247 0250	115.-	13 1247 0290	219.-	13 1247 0330	192.-	13 1247 0410	55.-	
x500	13 1247 0211	154.-	13 1247 0251	124.-	13 1247 0291	250.-	13 1247 0331	220.-	13 1247 0411	57.-	
x600	13 1247 0212	171.-	13 1247 0252	140.-	13 1247 0292	278.-	13 1247 0332	244.-	13 1247 0412	59.-	
x750	13 1247 0213	199.-	13 1247 0253	159.-	13 1247 0293	329.-	13 1247 0333	288.-	13 1247 0413	65.-	
x900	13 1247 0214	235.-	13 1247 0254	177.-	13 1247 0294	378.-	13 1247 0334	338.-	13 1247 0414	69.-	
200x400	13 1247 0215	152.-	13 1247 0255	120.-	13 1247 0295	240.-	13 1247 0335	208.-	13 1247 0415	57.-	
x500	13 1247 0216	169.-	13 1247 0256	138.-	13 1247 0296	275.-	13 1247 0336	239.-	13 1247 0416	59.-	
x600	13 1247 0217	190.-	13 1247 0257	197.-	13 1247 0297	307.-	13 1247 0337	274.-	13 1247 0417	62.-	
x750	13 1247 0218	243.-	13 1247 0258	172.-	13 1247 0298	385.-	13 1247 0338	314.-	13 1247 0418	66.-	
x900	13 1247 0219	297.-	13 1247 0259	189.-	13 1247 0299	469.-	13 1247 0339	361.-	13 1247 0419	71.-	
250x600	13 1247 0220	215.-	13 1247 0260	165.-	13 1247 0300	353.-	13 1247 0340	295.-	13 1247 0420	63.-	
x750	13 1247 0221	269.-	13 1247 0261	185.-	13 1247 0301	441.-	13 1247 0341	358.-	13 1247 0421	68.-	
x900	13 1247 0222	320.-	13 1247 0262	215.-	13 1247 0302	499.-	13 1247 0342	392.-	13 1247 0422	73.-	
300x600	13 1247 0223	235.-	13 1247 0263	173.-	13 1247 0303	392.-	13 1247 0343	325.-	13 1247 0423	66.-	
x900	13 1247 0224	348.-	13 1247 0264	234.-	13 1247 0304	590.-	13 1247 0344	469.-	13 1247 0424	77.-	

Um Geräusche zu vermeiden, darf die Luftgeschwindigkeit an keiner Stelle des Diffusionsgitters grösser als 7 m/Sek. sein. Empfohlene Brutto-Auslegungsgeschwindigkeit 3,0-3,5 m/Sek.

Pour éviter le bruit, la vitesse de l'air ne doit dépasser 7 m/sec. nulle part de la grille, vitesse brut recommandée 3,0-3,5 m/sec.

Typ/Type RAG

feststehend, aus Kunststoff. Zum Aufschrauben über Maueröffnungen, inkl Vogelschutzgitter.

avec lamelles fixes, en matière plastique. A visser sur ouverture murale y compris grille de protection contre les parasites.

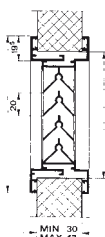
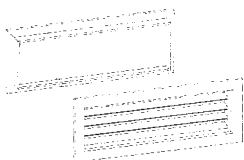
Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Aussenmasse mm Dimensions extérieures	Preis Prix Fr.
RAG 200	13 1127 0091	240	147.-
RAG 250	13 1127 0092	290	174.-
RAG 315	13 1127 0093	340	194.-
RAG 355	13 1127 0094	390	208.-
RAG 400	13 1127 0095	440	241.-
RAG 450	13 1127 0096	490	343.-
RAG 500	13 1127 0097	540	378.-

Handregelbare Verschlussklappe, HVK Fermeture extérieure commandée par cordon HVK

Rahmen und Lamellen aus Kunststoff, hellgrau.

Cadres et lamelles en matière moulés, gris-clair.

Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Aussenmasse mm Dimensions extérieures	Preis Prix Fr.
HVK 200	13 1127 0101	240	166.-
HVK 250	13 1127 0102	290	190.-
HVK 315	13 1127 0103	340	210.-
HVK 355	13 1127 0104	390	247.-
HVK 400	13 1127 0105	440	279.-
HVK 450	13 1127 0106	490	368.-
HVK 500	13 1127 0107	540	406.-



Lüftungsgitter Typ 461 für Türen/Grille pour porte Type 461

Aluminium, farblos eloxiert, ohne Fliegengitter.

En Aluminium, eloxée sans couleur, sans treillis contre les parasites.

Typ/Type	Art.-Nr. No. d'art.	Aussenmasse BxH Dimensions extérieures lxh mm	Tiefe Min./Max. Profondeur min./max. mm	Preis Prix Fr.
4612010	13 1109 0450	200x100	30/47	254.-
4614020	13 1109 0451	400x200	30/47	294.-
4614030	13 1109 0452	400x300	30/47	324.-
4615030	13 1109 0453	500x300	30/47	354.-
4616040	13 1109 0454	600x400	30/47	427.-
4614275	13 1109 0455	425x760	30/47	252.-

Massanfertigung auf jedes gewünschte Mass bis 800 mm, alle 20 mm, Lieferfrist 4 Wochen
Sur mesure à chaque dimension au choix dès que 800 mm, tous les 20 mm, délai de livraison 4 semaines.

Türgitter aus Kunststoff Grille pour porte en matière plastique

Gitter aus schlagfestem Kunststoff, Farbe weiss. Lamellen feststehend. Luftdurchlass 154 cm².

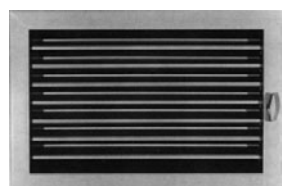
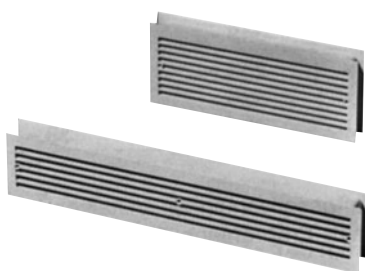
Grille en matière plastique anti choc avec des lamelles, couleur blanches, section libre 154 cm².

TGW 30 (weiss/blanche) Art.-Nr./No. d'art. 13 1052 0042 **Fr. 25.-**

Aussenmass/Dimension extérieure 295x120 mm
Einbau-Lichtmass/Dimension de l'orifice 275x105 mm

TGW 45 (weiss/blanche) Art.-Nr./No. d'art. 13 1052 0052 **Fr. 25.-**

Aussenmass/Dimension extérieure 457x92 mm
Einbau-Lichtmass/Dimension de l'orifice 436x76 mm
Mindestturdicke/Epaisseur nécessaire de la porte 30 mm



Typ RG mit Verschluss
Type RG avec fermeture

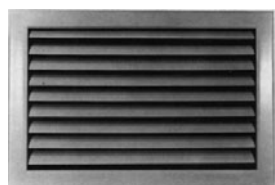
Abluftgitter DG 13/Grille de ventilation DG 13

Formschönes Lüftungsgitter für viele Anwendungen, verzinkt, aus 1-mm-Stahlblech zum Aufschrauben.

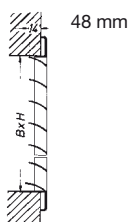
Grille d'aération de belle forme pour divers usages, zingué, en tôle d'acier de 1 mm à visser.

Aussenmasse Dimensions ext.	Art.-Nr. No. d'art.	Freier Querschnitt Section libre cm ²	Preis Prix Fr.	Aussenmasse Dimensions ext.	Art.-Nr. No. d'art.	Freier Querschnitt Section libre cm ²	Preis Prix Fr.
15x25 cm	13 1247 0151	100	51.-	25x25 cm	13 1247 0156	205	57.-
15x35 cm	13 1247 0152	150	54.-	25x35 cm	13 1247 0157	308	62.-
15x45 cm	13 1247 0153	200	59.-	25x45 cm	13 1247 0158	410	70.-
15x55 cm	13 1247 0154	250	61.-	25x55 cm	13 1247 0159	513	75.-
15x65 cm	13 1247 0155	300	65.-	25x65 cm	13 1247 0160	615	81.-

13



Typ RL ohne Verschluss
Type RL sans fermeture



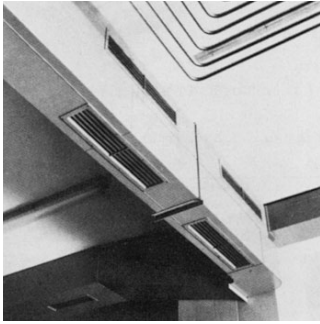
Luftgitter RG/RL/Grille d'air RG/RL

Besteht aus einem Frontrahmen und Lamellen aus Stahlblech. Typ RG mit Verschluss, Bedienung durch Schiebegriff. Typ RL mit einmaligfeststehenden nachstellbaren Lamellen. Standardausführung zum Aufschrauben. Nickel matt.

Cadre frontal et lamelles en tôle d'acier. Type RG avec fermeture commandée par bouton de réglage. Type RL avec lamelles fixes (orientable une seule fois). Fabrication standardisée pour visser. Couleur Nickel satiné.

Masse und Preise/Dimensions et prix

Aussenmasse mm Dimensions extérieures	Einbaulichtmass BxH mm Orifice BxH mm	Freier Querschnitt cm ² Section libre cm ²	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
				Typ/Type RL		Typ/Type RG
230x140	210x120	135	13 1144 0101	59.-	13 1144 0001	105.-
340x140	320	220	13 1144 0121	73.-	13 1144 0021	106.-
450x140	430	300	13 1144 0142	93.-	13 1144 0041	116.-
230x230	210x210	275	13 1144 0102	73.-	13 1144 0002	116.-
340x230	320x210	500	13 1144 0123	89.-	13 1144 0022	148.-
450x230	430x210	650	13 1144 0141	106.-	13 1144 0042	168.-



Zu- und Abluftgitter aus PVC, grau Grilles de ventilation en PVC, gris

Gitter für höchste Korrosionsbeständigkeit. Luftlenkung und Mengenregulierung durch verstellbare Lamellen.

Grilles très résistantes à la corrosion. Distribution et réglage d'air par lamelles.

Type AW

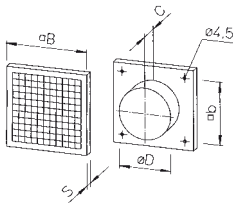
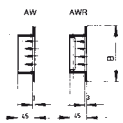
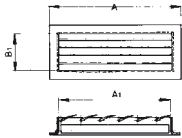
mit waagrechten, verstellbaren Lamellen

avec lamelles horizontales réglables

Type AWR

mit waagrecht und senkrecht verstellbaren Lamellen

avec lamelles horizontales et verticales réglables



Masse mm Dimensions mm	Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Freier Querschnitt m ² Section libre m ²	A	B	A ₁	B ₁	Preis Prix Fr.
300x100	13 1212 0021		0,0228	350	150	300	100	120.-
400x100	13 1212 0023		0,0308	450	150	400	100	90.-
600x100	13 1212 0025	AW	0,0461	650	150	600	100	124.-
800x100	13 1212 0027		0,0617	850	150	800	100	146.-
300x200	13 1212 0022		0,0438	350	250	300	200	156.-
400x200	13 1212 0024		0,0592	450	250	400	200	125.-
600x200	13 1212 0026	AW	0,0884	650	250	600	200	167.-
800x200	13 1212 0028		0,1185	850	250	800	200	220.-
300x100	13 1212 0001		0,0196	350	150	300	100	120.-
400x100	13 1212 0003		0,0266	450	150	400	100	132.-
600x100	13 1212 0005	AWR	0,0397	650	150	600	100	172.-
800x100	13 1212 0007		0,0532	850	150	800	100	209.-
300x200	13 1212 0002		0,0376	350	250	300	200	156.-
400x200	13 1212 0004		0,0511	450	250	400	200	174.-
600x200	13 1212 0006	AWR	0,0762	650	250	600	200	229.-
800x200	13 1212 0008		0,1022	850	250	800	200	280.-

Gitter G 100/Grille G 100

Formschönes Kunststoffgitter mit Anschlussstutzen für Rohre von 100 mm Ø, Farbe weiss, Aussenmasse 140x140 mm.

Grille joile en matière moulée avec manchon pour tuyaux de 100 mm Ø, couleur blanc. Dimensions extérieures 140x140 mm.

Farbe weiss/blanc Art.-Nr./No. d'art. 13 1127 0134 Fr. 34.-
Farbe braun/brun Art.-Nr./No. d'art. 13 1127 0135 Fr. 39.-

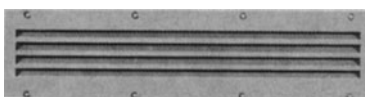
Typ/Type	Masse in mm/Dimensions en mm				
	b	B	C	S	Ø D
G-100	90	140	28	15	100

Lüftungsgitter ASG/Grille de ventilation ASG

Flach aufschraubbares Lüftungsgitter mit Insektenschutz, in Kunststoff.

Grille de ventilation plat. A visser sur ouvertures en matière plastique.

Aussenmasse/Dimensions extérieure	Art.-Nr.	260x90 mm	
Für Öffnung/Pour ouverture	No. d'art.	220x50 mm	
Preis/Prix Fr.	13 1262 0022	ASG-W (weiss/blanc)	20.-
	13 1262 9921	ASG-B (braun/brun)	20.-



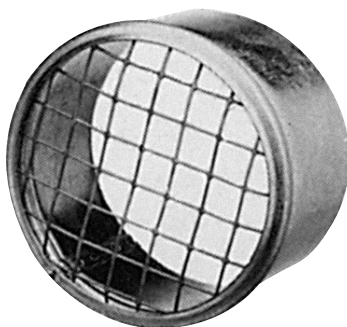
ASG

Ventilationsgitter BO/Grille de ventilation BO

mit 12 mm Maschenweite aus verzinktem Stahlblech.

Grille à 12 mm mailles en tôle d'acier zingué.

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Durchmesser innen Diamètre intérieur	Durchmesser aussen Diamètre extérieur	Stutzenlänge Longueur du manchon	Preis Prix Fr.
BO 80	13 1030 0000	80	85	70	21.-
BO 100	13 1030 0001	100	105	70	22.-
BO 125	13 1030 0002	125	130	70	23.-
BO 160	13 1030 0003	160	170	70	26.-
BO 200	13 1030 0004	200	205	70	29.-
BO 250	13 1030 0005	250	255	70	33.-
BO 315	13 1030 0006	315	320	70	39.-



BO



Ventilationsgitter MG/Grille de ventilation MG

Mit 12 mm Maschenweite aus verzinktem Stahlblech.

Grille à 12 mm mailles en tôle d'acier zingué.

Art.-Nr. No. d'art.	Type	Durchmesser Diamètre	Stutzenlänge Longueur du manchon	Preis Prix Fr.
		mm	mm	
13 1061 1701	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG80	80	45	23.–
13 1061 1702	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG100	100	45	24.–
13 1061 1703	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG125	125	45	25.–
13 1061 1704	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG150	150	45	26.–
13 1061 1705	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG160	160	45	35.–
13 1061 1706	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG200	200	45	37.–
13 1061 1707	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG224	224	45	42.–
13 1061 1708	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG250	250	45	50.–
13 1061 1709	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG280	280	45	62.–
13 1061 1710	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG300	300	45	64.–
13 1061 1711	Maschengitter galvanisiert/Grille de mailles galvanisé MG315	315	45	69.–



SG

Ventilationsgitter SG/Grille de ventilation SG

Steckbares Aussengitter mit Insektenschutzgitter.

Grille extérieure avec manchon et treillis contre les parasites.

Preise/Prix Fr.

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Aluminium Aluminium	Kupfer Cuivre	Pulver- beschichtet, weiss Revêtement par poudre, blanc	Chromstahl V4A Inox	Stutzenlänge mm Longueur du manchon mm
SG 80	13 1200..	..0001 26.–	..0002 36.–	–	..0004 49.–	55 mm
SG 100	13 1200..	..0011 27.–	..0012 36.–	..0013 29.–	..0014 49.–	50 mm
SG 125	13 1200..	..0021 31.–	..0022 40.–	..0023 33.–	..0024 54.–	50 mm
SG 150	13 1200..	..0031 36.–	..0032 54.–	..0033 38.–	..0034 63.–	50 mm
SG 160	13 1200..	..0041 41.60	..0042 70.–	–	..0044 70.–	55 mm
SG 180	13 1200..	..0051 43.50	..0052 80.–	–	..0054 80.–	60 mm
SG 190	13 1200..	..0061 46.–	..0062 69.–	..0063 48.–	–	60 mm
SG 200	13 1200..	..0071 46.–	..0072 69.–	..0073 48.–	..0074 83.–	45 mm
SG 224	13 1200..	..0081 62.–	..0082 145.–	–	..0084 145.–	45 mm
SG 250	13 1200..	..0091 72.–	..0092 155.–	–	..0094 155.–	55 mm
SG 280	13 1200..	..0101 99.–	..0102 184.–	–	..0104 184.–	55 mm
SG 300	13 1200..	..0111 99.–	..0112 184.–	–	..0114 184.–	55 mm
SG 315	13 1200..	..0121 115.–	..0122 213.–	–	..0124 213.–	55 mm

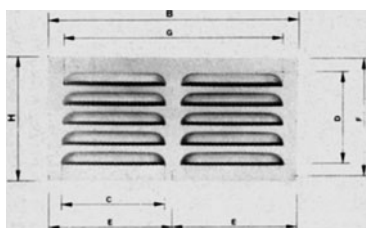
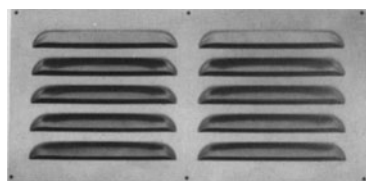
Für PVC-Kanalisationsrohre Spezialausführung

Pour PVC Tayau de canalisation Construction Speciale

Lüftungsgitter 1565/Grille de ventilation 1565

Einfaches aufschraubbares Gitter, welches sich als Wetterschutz- oder Abdeckgitter eignet. Ausführung Aluminiumblech gestanz und gepresst.

Simple grille à visser qui peut s'employer comme grille de ventilation ou comme jalousie-par-pluie. Exécution en tôle d'aluminium estampée et pressée.



Typ/Type	Nennmass Dimension nominale	Art.-Nr. No. d'art.	B	H	C	D	E	F	G	Freier Querschn. Pass. libre cm ²	Preis Prix Fr.
	mm		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		
500/150	13 1242 0041		500	150	200	105	242	135	430	170	42.–
500/200	13 1242 0042		500	200	200	145	242	187	430	225	52.–
500/250	13 1242 0043		500	250	200	185	242	234	430	285	62.–
500/300	13 1242 0044		500	300	200	220	242	142(2x)	430	340	72.–
500/350	13 1242 0045		500	350	200	305	242	167(2x)	430	455	82.–



Abdeckgitter Metall/*Grilles de ventilation en métal*

Für verschiedene Bereiche, zum Aufschrauben/*Pour des zones diverses à vissier*

Typ/Type	Farbe/Couleur	Aussenmasse BxH Dimensions extérieures l x h mm	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
722/240	weiss lackiert <i>blanc laquée</i>	240x140	13 1262 0044	49.–
7222/24	Aluminium	240x140	13 1262 0043	49.–
722/14	Aluminium	140x140	13 1262 0041	33.–
722/140	weiss lackiert <i>blanc laquée</i>	140x140	13 1262 0042	33.–

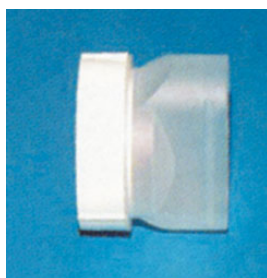


Innengitter mit Rundanschluss, regulierbar über Zugbänder *Grille intérieurs avec raccord rond, réglable sur cordons*

Aus Kunststoff, chromfarben, mit Insektenschutzgitter. Auch goldfarben erhältlich.

En matière plastique, en couleur chrome, avec treillis contre les parasites. Aussi en couleur d'or.

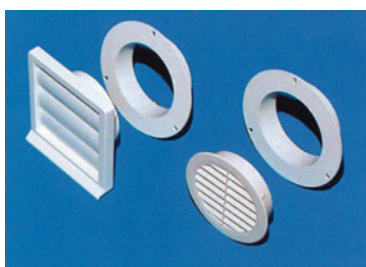
Typ/Type	Aussenmasse Dimensions extérieures mm	Anschlussstutzen Manchon de raccord Ø mm	Stutzentiefe Profondeur de manchon mm	Art.-Nr. Nr. d'art.	Preis Prix Fr.
722/407	140x140	100	125	13 1262 0051	119.–
722/57	183x183	125	25	13 1262 0054	131.–



Wäschetrockneradapter *Adaptateur pour sèchlinge*

Passend für folgende Marken/*Convenable pour des marques suivantes:*
Zanker, AEG, Electrolux, Zweitmarken

Typ/Type	Für Anschluss Schlauch Pour tube de raccord mm	Art.-Nr. Nr. d'art.	Preis Prix Fr.
9001	110	13 1262 0081	22.–



Fensterdurchführungen/*Executions à fenêtre*

Mit Jalousie oder Gitter, Kunststoff/*Avec jalousie ou grille, en matière plastique*

Typ/Type	Anschlussstutzen Manchon de raccord mm	Art.-Nr. Nr. d'art.	Preis Prix Fr.
729 Jalousie	100	13 1262 0061	40.–
730 Gitter	100	13 1262 0062	40.–

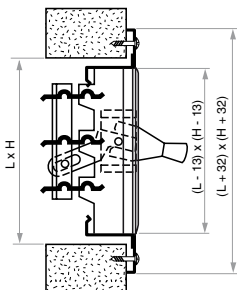


Set Fensterdurchführung mit Verbinder, transparent *Execution à fenêtre avec raccord, transparent*

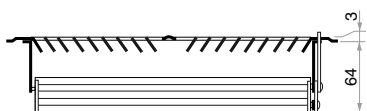
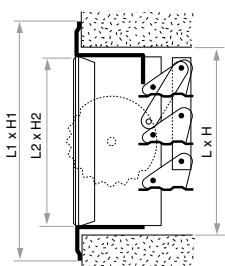
Typ/Type	Für Anschluss/ <i>Pour raccord</i> mm	Art.-Nr. Nr. d'art.	Preis Prix Fr.
9011/40	100	13 1262 0501	105.–



AGF 161



AGD 241



Stahl-Zuluftgitter mit eingebauter Klappe AGF 161/AGD 241 Grilles de ventilation en acier avec clapet AGF 161/AGD 241

Verwendung – Bauart/Utilisation – style

Typ/Type AGF 161

– Zuluftgitter für alle einfachen Lüftungs- und Klimaanlage.

– *Grilles pour toutes installations ventilation et climatisation simple.*

– Wandeinbau.

– *Montage mural.*

– Einfachumlenkgitter mit vertikalen Lamellen, die 20° nach rechts und links geneigt sind, 8,5 mm Abstand.

– *Grille tourne simple avec lamelles verticale avec inclinaison de 20° à droite et à gauche, écartement 8,5 mm.*

Typ/Type AGD 241

– Bodennahe Luftzufuhr an den Raumseiten für einfache Heiz- oder Klimaanlage.

– *Amenée d'air près de sol à côté de salle pour installation chauffage et climatisation simple.*

– Bodeneinbau.

– *Montage sol.*

– Einfachumlenkgitter mit vertikalen Lamellen, die 30° nach rechts und links geneigt sind, 12,5 mm Abstand.

– *Grille tourne simple avec lamelles verticale avec inclinaison de 30° à droite et à gauche, écartement 12,5 mm.*

Bearbeitung/Usinage

Press-Stahl, weisser Farbton RAL 9010.

Acier presse, couleur blanc RAL 9010.

Befestigung/Montage

– AGF 161: Sichtbar mittels Schrauben im Rahmen.

– *AGF 161: Visible, avec des vis dans le cadre.*

– AGD 241: Befestigung im Bodenkanal.

– *AGD 241: Montage dans le canal.*

Zubehör/Accessoir

– AGF 161: Eingebaute Klappe mit mehreren Blättern, die mittels eines abnehmbaren Hebels an der Vorderseite parallel verstellt werden.

– *AGF 161: Clapet encastré avec plusieurs lamelles, qui sont à l'aide d'un levier démontable en devant déplacé parallèle.*

– AGD 241: Eingebaute Klappe mit mehreren Blättern, die mittels eines mit dem Fuss zu bedienenden Rades an der Vorderseite des Rahmens parallel verstellt werden.

– *AGD 241: Clapet encastré avec plusieurs lamelles, qui sont à l'aide de conduire avec pied une roue en devant du cadre déplacé parallèle.*

Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Abmessungen LxH (mm) Dimensions lxh (mm)	Komfortluftstrom* (m³/h) Courant aérien* (m³/h)	Preis/Prix Fr.
AGF 161	13 1009 0020	203x102	150	60.–
	13 1009 0021	305x102	200	65.–
	13 1009 0022	254x152	300	67.–
	13 1009 0023	305x152	400	70.–
	13 1009 0024	406x203	750	106.–
AGD 241	13 1009 0030	305x102	250	59.–
	13 1009 0031	356x102	400	64.–

*Luftstrom entspricht LW<NR 30 (Zuluft)./*Courant aérien corresponde à LW<NR 30 (L'air d'alimentation)

Aluminiumgitter mit linearem Steg und Inspektionsöffnungen AAP 300

Grilles en aluminium avec âme linéaire et ouverture inspection AAP 300

Verwendung – Bauart/Utilisation – style

– Zuluftgitter für Ventilator-Konvektoren.

– *Grille pour ventilateurs-convecteur.*

– Horizontale, lineare Stege, 12,5 mm Abstand. 1 Inspektionsöffnung an jedem Gitterende (ausser für Länge 500: nur 1 Inspektionsöffnung).

– *Ame linéaire, horizontale, écartement 12,5 mm. 1 ouverture inspection à chaque fin du grille (excepté pour longueur 500: seulement une ouverture inspection).*

Bearbeitung/Usinage

Eloxiertes Aluminium, Naturglanzton.

Aluminium eloxée, teinte brillant naturel.

Befestigung/Montage

Verdeckte Befestigung mit Reibungsklemmen.

Montage couvert avec serre-fils contact.

Zubehör/Accessoire

Befestigungsrahmen aus verzinktem Stahlblech AGR 001.

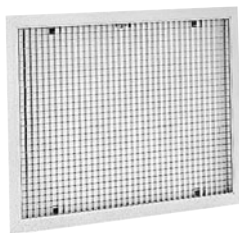
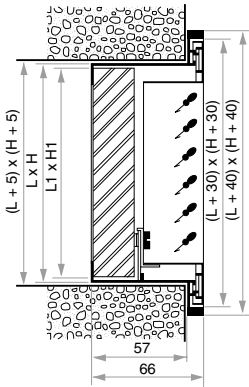
Cadre de fixation en tôle d'acier zinguée AGR 001.

Abmessungen nächste Seite!

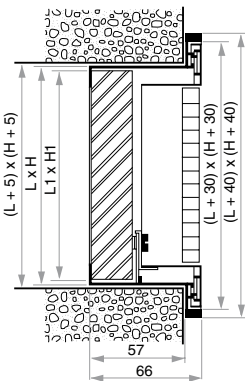
Dimensions à la prochaine page!



AAH 710



AAH 780



Aluminium-Einfachumlenkgitter mit Filtergehäuse AAH 710 – AAH 780 Grille tourne simple en aluminium avec boîte de filtre AAH 710 – AAH 780

Verwendung – Bauart/Utilisations – style

- Abluftgitter für alle Lüftungs- und Klimaanlage.
- Grille d'aspiration pour toutes installations ventilation et climatisation.
- Wandeinbau.
- Montage mural.

– AAH 710:

- Einfachumlenkgitter mit horizontalen, feststehenden Lamellen, 40°-Schräge, Abstand 16,7 mm. Filtergehäuse, 25 mm dick. Die Vorderseite des Gitters ist aufklappbar und wird mittels verdecktem Fallriegel geschlossen gehalten.

- Grille tourne simple avec lamelles fix, horizontal, inclinaison de 40°, écartement 16,7 mm. Boîte de filtre 25 mm d'épaisseur. Le devant du grille est relevable et se ferme à l'aide d'un verrou couvert.

– AAH 780:

- Einfachumlenkgitter mit viereckigen, 12,5x12,5 mm Maschen. Filtergehäuse, 25 mm dick. Die Vorderseite des Gitters ist aufklappbar und wird mittels verdecktem Fallriegel geschlossen gehalten.

- Grille tourne simple avec 12,5x12,5 mm mailles quadrangulaire. Boîte de filtre 25 mm d'épaisseur. Le devant du grille est relevable et se ferme à l'aide d'un verrou couvert.

Bearbeitung/Usinage

- AAH 710: Eloxiertes Aluminium, Naturglanzton.
- AAH 710: Aluminium eloxée, teinte brillant naturel.
- AAH 780: Eloxiertes Aluminium, Naturglanzton, mit Aluminiumgitter.
- AAH 780: Aluminium eloxée, teinte brillant naturel, avec grille en aluminium.

Befestigung/Montage

Verdeckte Befestigung mittels Schrauben im Filtergehäuse, das als Befestigungsrahmen dient.

Montage couvert avec des vis dans le boîte de filtre, qui servi de cadre fixation.

Zubehör/Accessoire

25 mm dicker Filter.

Filter en 25 mm d'épaisseur.

– Lieferbar mit weissem Stahlanstrich, RAL 9010. Fragen Sie uns.

– Livrable en peinture d'acier blanc, RAL 9010. Demandez nous.

Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Abmessungen LXH(mm) Dimensions lxh (mm)	Komfortluftstrom* (m³/h) Courant aérien* (m³/h)	Preis Prix Fr.
AAH 710	13 1009 0001	500x400	1300	387.–
	13 1009 0002	625x400	1500	453.–
	13 1009 0003	500x500	1500	439.–
	13 1009 0004	625x500	1900	513.–
AAH 780	13 1009 0010	500x400	1300	372.–
	13 1009 0011	625x400	1500	438.–
	13 1009 0012	500x500	1500	392.–
	13 1009 0013	625x500	1900	459.–

*Luftströmung entspricht LW<NR 30 (Abluft)/*Courant aérien corresponde à LW<NR 30 (L'air d'aspiration)



D/430-110 RW Classic



D/150 RW Classic



DL90-240 RW Lux D/180-250 RW Classic



DL/125 Lux



D/KMZ 100/125

Kunststoff-Ventilationsgitter Serie D

(mit Insektenschutzgitter)

Grille de ventilation en plastique Serie D

(avec treillis contre les parasites)

Typ/Type	Aussenmasse Dimension extérieures mm	Innenmasse Dimension intérieures mm	Tiefe Profondeur mm	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
D/430-110 RW Classic	452x132	430x110	13	13 1068 0005	18.-
D/150 RW Classic	150x150	115x115	15	13 1068 0003	16.-
DL/90-240 RW Lux	140x280	95x236	23	13 1068 0001	17.-
D/180-250 RW Classic	180x250	143x212	15	13 1068 0004	18.-

Kunststoff-Ventilationsgitter Serie D

(mit Anschlussstutzen und Insektenschutzgitter)

Grille de ventilation en plastique Serie D

(avec manchon et treillis contre les parasites)

Typ/Type	Aussenmasse Dimension extérieures mm	Anschlussstutzen Manchon Ø mm	Tiefe Profondeur mm	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
DL/125 Lux	175x175	125	33	13 1068 0002	24.-

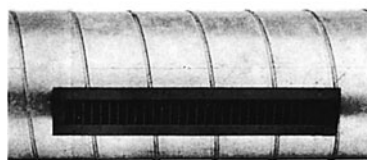
Verschlussgitter mit Zugkordel Serie KMZ

(mit Anschlussstutzen und Insektenschutzgitter)

Grille de fermeture avec cordon Serie KMZ

(avec manchon et treillis contre les parasites)

Typ/Type	Aussenmasse Dimension extérieures mm	Anschlussstutzen Manchon Ø mm	Tiefe Profondeur mm	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
D/KMZ 100	175x175	100	40	13 1068 0006	25.-
D/KMZ 125	175x175	125	40	13 1068 0007	28.-



Gitter für Rohreinbau

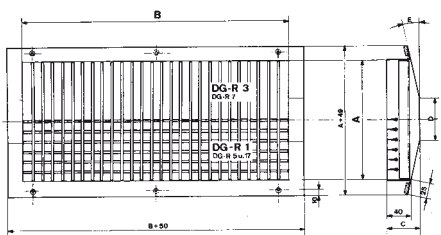
Grille pour installation dans gaines circulaires

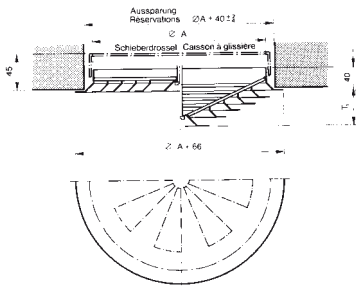
Lüftungsgitter für Rohreinbau als Zu- oder Abluftgitter für den Einbau in Rohrkanäle mit rundem Querschnitt. Mit Spezial-Winkelrahmen, Stahl, Farbe silber. Einzeln verstellbare, vertikale und horizontale Lamellen.

Grille d'aération pour installation dans gaines comme grille aspirante ou refoulante pour la mise dans des gaines circulaires. Avec cadre équerre spécial, en acier couleur argent. Lamelles directrices ajustables horizontalement ou verticalement.

Masse mm und Preis Fr./Dimensions mm et prix Fr.

A+B	C	D	E	Art.-Nr./No. d'art.	DGR 1	Art.-Nr./No. d'art.	DGR 3
50x400	40	50	20°	13 1247 0101	125.-	13 1247 0107	109.-
50x600	40	50	20°	13 1247 0102	149.-	13 1247 0108	135.-
100x400	44	65	12,5°	13 1247 0103	163.-	13 1247 0109	144.-
150x500	44	65	12,5°	13 1247 0104	185.-	13 1247 0110	155.-
150x600	50	65	12,5°	13 1247 0105	199.-	13 1247 0111	169.-
200x500	55	70	12,5°	13 1247 0106	200.-	13 1247 0112	182.-





Deckendiffusoren/Diffuseurs de plafond

in Stahlblech, reinweiss (RAL 9010 matt) einbrennlackiert. Als Zu- oder Abluftelement für Deckeneinbau. Montage mit Schrauben auf Kanal oder Mauerrahmen. Drosselschieber Aluminium, roh. Mauerrahmen Stahl, verzinkt.
en acier, vernis blanc (RAL 9010 matt) thermo-laqué. Comme élément pour aspiration ou extraction pour montage au plafond. Montage avec des vis sur canal ou cadre mural. Organe de réglage en aluminium brut. Cadre mural en acier zingué.

Serie DD rund/rond

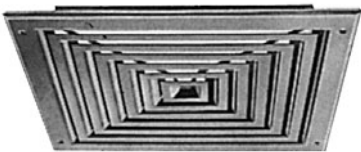
Typ Type	Masse Dimensions		Art.-Nr. No. d'art	ohne Schieberdrossel sans fermeture à coulisse		mit Schieberdrossel avec fermeture à coulisse	
	A	T1		Preis/Prix Fr.	DDF	DDK	Preis/Prix Fr.
DD			13 1247..	DDF	DDK	DDF	DDK
150	150	24	..0002	125.-	..0022 127.-	..0001 210.-	..0021 211.-
200	200	36	..0004	155.-	..0024 155.-	..0003 251.-	..0023 250.-
250	250	48	..0006	183.-	..0026 187.-	..0005 299.-	..0025 299.-
300	300	60	..0008	213.-	..0028 213.-	..0007 348.-	..0027 348.-
400	400	84	..0010	291.-	..0030 292.-	..0009 440.-	..0029 442.-
500	500	108	..0012	383.-	..0032 383.-	..0011 595.-	..0031 595.-

Serie DDQF, quadratisch, flach Série DDQF carré, plat

Art.-Nr. No. d'art.	Anschlusskasten Caisson de raccordement	Preis Prix Fr.	Serie DDQF, quadratisch, konisch Série DDQF carré, conique		
			Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.	
13 1247 0051	DDQF 300x300 mm-09	204.-	13 1247 0060	DDQK 300x300 mm-09	224.-
13 1247 0053	DDQF 400x400 mm-02	261.-	13 1247 0062	DDQK 400x400 mm-02	265.-
13 1247 0055	DDQF 500x500 mm-03	355.-	13 1247 0064	DDQK 500x500 mm-03	360.-
13 1247 0057	DDQF 600x600 mm-04	482.-	13 1247 0066	DDQK 600x600 mm-04	495.-
13 1247 0058	DDQF 625x625 mm-04	502.-	13 1247 0067	DDQK 625x625 mm-04	505.-

Anschlusskasten quadratisch/Caisson de raccordement carré passend zu Deckendiffusoren Typ DDQ/pour diffuseurs type DDQ

Art.-Nr. No. d'art.	Anschlusskasten Caisson de raccordement	Stutzen Ø Manchon Ø	Gesamthöhe Hauteur totale	Preis Prix Fr.
13 1247 0052	Zuluft/Pulsion 266x266 mm-09	1x160 mm	250 mm	225.-
13 1247 0054	Zuluft/Pulsion 372x372 mm-02	1x200 mm	295 mm	269.-
13 1247 0056	Zuluft/Pulsion 476x476 mm-03	1x200 mm	295 mm	310.-
13 1247 0059	Zuluft/Pulsion 567x567 mm-04	1x250 mm	345 mm	355.-
13 1247 0061	Abluft/Extraction 266x266 mm-09	1x160 mm	250 mm	189.-
13 1247 0063	Abluft/Extraction 372x372 mm-02	1x200 mm	295 mm	223.-
13 1247 0065	Abluft/Extraction 476x476 mm-03	1x200 mm	295 mm	248.-
13 1247 0068	Abluft/Extraction 567x567 mm-04	1x250 mm	345 mm	282.-

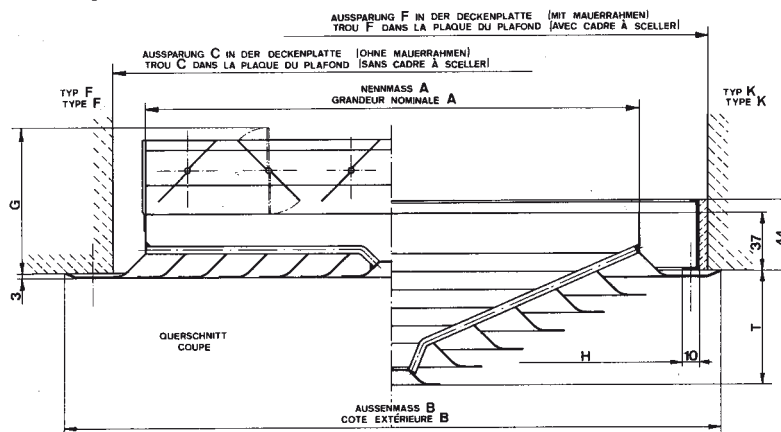


Masse/Dimensions mm

Typ/Type	A	B	C	D	E	F	G	H	T
200/200	200/200	300/300	230	265	220	285	103	255	47
300/300	300/300	400/400	330	365	320	385	103	355	69
400/400	400/400	500/500	430	465	420	485	103	455	91
500/500-600	500/500	600/600	530	565	520	585	103	555	113
500/500-625	500/500	625/625	530	590	545	610	103	580	113

Abmessungen:

Mesurages:





Lamellengitter, liegend, weiss *Grille à lamelles, horizontal, blanc*

Weiss lackiert, steckbar
Laquée, blanc, emboîtable

Masse/Dimensions

Art.-Nr. No. d'art.	BxH mm LxH mm	Freier Querschnitt Section libre		Preis Prix Fr.
13 1198 0021	245x195	220 cm ² ca.	Nicht verschliessbar/ <i>non réglable</i>	55.–
13 1198 0022	345x195	340 cm ² ca.	Nicht verschliessbar/ <i>non réglable</i>	59.–
13 1198 0023	245x195	190 cm ² ca.	Verschliessbar/ <i>réglable</i>	99.–
13 1198 0024	345x195	300 cm ² ca.	Verschliessbar/ <i>réglable</i>	110.–

Auch vergoldet und verchromt lieferbar
Aussi livrable doré et chromé



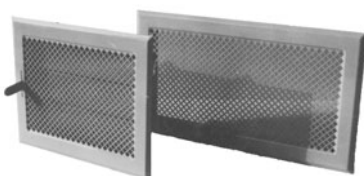
Lamellengitter, stehend weiss *Grille à lamelles, vertical, blanc*

Weiss lackiert, steckbar
Laquée, blanc, emboîtable

Masse/Dimensions

Art.-Nr. No. d'art.	BxH mm LxH mm	Freier Querschnitt Section libre		Preis Prix Fr.
13 1198 0031	195x345	340 cm ² ca.	Nicht verschliessbar/ <i>non réglable</i>	59.–
13 1198 0032	195x345	300 cm ² ca.	Verschliessbar/ <i>réglable</i>	110.–

Auch vergoldet und verchromt lieferbar
Aussi livrable doré et chromé



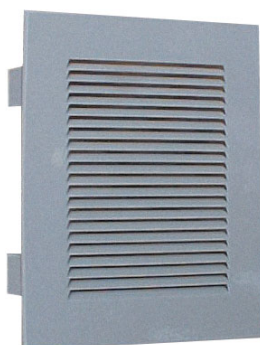
Lochgitter, weiss/*Grille perforé blanc*

Weiss lackiert, steckbar
Laquée, blanc, emboîtable

Masse/Dimensions

Art.-Nr. No. d'art.	BxH mm LxH mm	Freier Querschnitt Section libre		Preis Prix Fr.
13 1198 0013	245x195	198 cm ² ca.	Nicht verschliessbar/ <i>non réglable</i>	59.–
13 1198 0014	345x195	299 cm ² ca.	Nicht verschliessbar/ <i>non réglable</i>	69.–
13 1198 0015	245x195	184 cm ² ca.	Verschliessbar/ <i>réglable</i>	110.–
13 1198 0016	345x195	278 cm ² ca.	Verschliessbar/ <i>réglable</i>	120.–

Auch vergoldet und verchromt lieferbar
Aussi livrable doré et chromé



Warmluftgitter PICCOLO, weiss *Grille air chaud PICCOLO, blanc*

Platzsparendes Lamellengitter, weiss lackiert, steckbar
Grille à lamelles peu encombrant, laqué blanc, emboîtable

Masse/Dimensions

Art.-Nr. No. d'art.	HxB mm HxL mm	Freier Querschnitt Section libre		Preis Prix Fr.
13 1198 0002	200x150	100 cm ² ca.	Nicht verschliessbar/ <i>non réglable</i>	39.–
13 1198 0001	200x150	93 cm ² ca.	Verschliessbar/ <i>réglable</i>	67.–



Abdeck-Wetterschutzgitter 1562 Grille de couverture et de protection contre les intempéries 1562

Einfaches, gestanztes Gitter aus Aluminium, das als Wetterschutz- oder Abdeckgitter verwendet werden kann. Zum Aufschrauben.

Ausführung RAL 1013 pulverbeschichtet oder Aluminium.

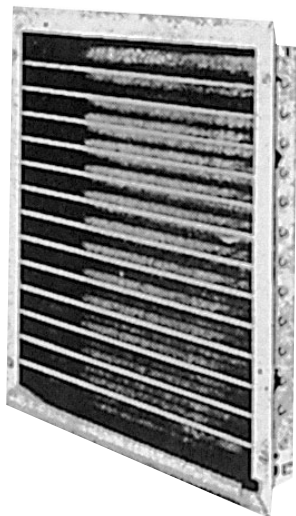
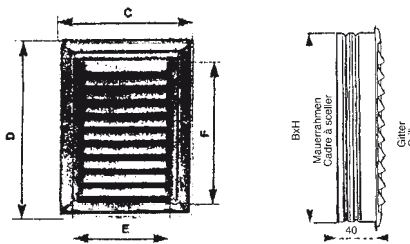
Grille simple en aluminium repoussé. Convient comme grille de couverture et de protection contre les intempéries. A vissier.

Exécution RAL 1013 à revêtement de poudre, ou aluminium.

Typ/Type		C	D	E	F	Preis
Nennmass/Dimension nominale	Art.-Nr./No. d'art.				Prix Fr.	
mm BxH						
100/140	13 1242 0021	125	165	75	115	23.-
140/140	13 1242 0023	165	165	115	115	27.-
140/200	13 1242 0025	165	215	115	165	29.-
180/230	13 1242 0027	200	250	150	200	31.-

Mauerrahmen zu 1562/Cadre à encastrer dans le mur pour la grille 1562

Nennmass		Freier Querschnitt		Preis
Dimension nominale	Art.-Nr./No. d'art.	Passage libre	cm ²	Prix Fr.
mm BxH				
100/140	13 1242 0022		39	14.-
140/140	13 1242 0024		60	17.-
140/200	13 1242 0026		85	18.-
180/230	13 1242 0028		135	19.-



Wetterschutzgitter aus Stahlblech galv. Grilles extérieures en tôle d'acier galv.

mit eingebautem Gitter (10 mm Maschenweite). Die unterste Lamelle ist mit einer Tropfnase versehen.*

*avec treillis incorporé distance 10 mm. La dernière lamelle est prévue avec gouttière.***

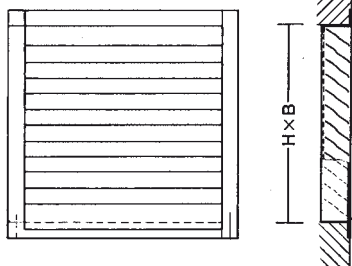
Höhe	Nennbreite/Largeur nominale (mm)												
hauteur	200	250	300	350	400	450	500	550	600	700	800	900	1000
200	129.-	134.-	137.-	145.-	148.-	154.-	159.-	163.-	168.-	181.-	188.-	199.-	214.-
250	139.-	145.-	147.-	151.-	157.-	168.-	172.-	174.-	178.-	189.-	196.-	231.-	242.-
300	147.-	149.-	156.-	158.-	167.-	174.-	180.-	182.-	188.-	199.-	207.-	265.-	276.-
350	154.-	161.-	168.-	174.-	180.-	182.-	187.-	191.-	195.-	207.-	221.-	278.-	290.-
400	159.-	162.-	172.-	179.-	182.-	188.-	192.-	196.-	204.-	215.-	243.-	291.-	302.-
450	170.-	175.-	180.-	188.-	195.-	199.-	206.-	212.-	221.-	234.-	248.-	324.-	345.-
500	182.-	188.-	192.-	199.-	207.-	213.-	221.-	227.-	235.-	253.-	272.-	358.-	385.-
550	195.-	199.-	204.-	212.-	222.-	227.-	235.-	243.-	253.-	268.-	288.-	375.-	398.-
600	208.-	212.-	215.-	226.-	235.-	243.-	252.-	259.-	268.-	281.-	302.-	390.-	403.-
700	233.-	241.-	248.-	257.-	268.-	275.-	281.-	290.-	301.-	316.-	342.-	438.-	453.-
800	256.-	266.-	276.-	286.-	292.-	300.-	304.-	314.-	324.-	352.-	394.-	479.-	508.-
900	276.-	286.-	298.-	307.-	316.-	334.-	349.-	370.-	389.-	418.-	443.-	536.-	596.-
1000	304.-	324.-	342.-	357.-	369.-	382.-	398.-	428.-	452.-	476.-	542.-	622.-	665.-

*Gegen Mehrpreis mit separatem Mauerrahmen lieferbar.

**Pour un prix supplémentaire livrable avec un cadre mural séparé.

Diese Gitter werden nach Massangabe des Kunden angefertigt.
(Auch Zwischenmasse möglich.)

Ces grilles sont confectionnées selon les dimensions indiquées par le client. (Des formats intermédiaires sont également possible.)



Rahmenbreite/Largeur du cadre 40 mm
Tiefe/Profondeur 50 mm



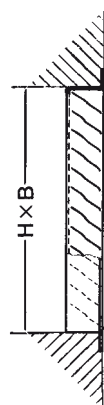
Rahmenbreite/Largeur du cadre 40 mm
Tiefe/Profondeur 50 mm

Wetterschutzgitter aus Aluminium Grilles extérieures en aluminium

H	B-200	250	300	350	400	450	500	550	600	700	800	900	1000
200	167.-	168.-	168.-	170.-	174.-	178.-	182.-	188.-	193.-	204.-	220.-	232.-	245.-
250	167.-	172.-	178.-	183.-	188.-	198.-	205.-	210.-	215.-	234.-	249.-	263.-	282.-
300	176.-	183.-	189.-	196.-	204.-	216.-	228.-	233.-	238.-	265.-	278.-	295.-	320.-
350	186.-	204.-	211.-	218.-	221.-	237.-	250.-	258.-	266.-	292.-	307.-	328.-	351.-
400	203.-	219.-	234.-	240.-	245.-	258.-	272.-	283.-	295.-	320.-	337.-	361.-	382.-
450	219.-	236.-	252.-	260.-	267.-	282.-	299.-	310.-	323.-	346.-	368.-	392.-	418.-
500	235.-	253.-	271.-	280.-	289.-	307.-	326.-	338.-	350.-	372.-	399.-	423.-	455.-
550	250.-	270.-	287.-	299.-	311.-	328.-	346.-	360.-	374.-	399.-	429.-	457.-	490.-
600	272.-	288.-	304.-	318.-	333.-	350.-	367.-	383.-	399.-	427.-	460.-	492.-	525.-
700	308.-	325.-	342.-	358.-	375.-	395.-	416.-	434.-	453.-	488.-	521.-	555.-	592.-
800	342.-	360.-	378.-	399.-	421.-	443.-	466.-	484.-	503.-	542.-	577.-	630.-	664.-
900	388.-	399.-	410.-	431.-	453.-	474.-	495.-	517.-	540.-	581.-	621.-	669.-	712.-
1000	410.-	429.-	448.-	469.-	491.-	518.-	545.-	568.-	592.-	637.-	684.-	752.-	778.-

*Gegen Mehrpreis mit separatem Mauerrahmen lieferbar.

**Pour un prix supplémentaire livrable avec un cadre mural séparé.



Rahmenbreite/Largeur du cadre 40 mm
Tiefe/Profondeur 50 mm

Wetterschutzgitter aus Kupfer/Grilles extérieures en cuivre

mit eingebautem Gitter (10 mm Maschenweite). Die unterste Lamelle ist mit einer Tropfnase versehen.*

avec treillis incorporé distance 10 mm. La dernière lamelle est prévue avec gouttière.**

H	B-200	250	300	350	400	450	500	550	600	700	800	900	1000
200	338.-	340.-	342.-	349.-	353.-	378.-	395.-	408.-	420.-	444.-	480.-	504.-	535.-
250	341.-	353.-	365.-	382.-	398.-	424.-	446.-	459.-	471.-	510.-	544.-	574.-	617.-
300	348.-	368.-	388.-	415.-	443.-	470.-	498.-	510.-	522.-	577.-	608.-	645.-	699.-
350	393.-	421.-	449.-	469.-	489.-	517.-	546.-	564.-	583.-	638.-	671.-	717.-	769.-
400	443.-	476.-	510.-	522.-	535.-	565.-	595.-	619.-	644.-	699.-	735.-	790.-	839.-
450	479.-	514.-	550.-	565.-	579.-	605.-	631.-	655.-	681.-	731.-	778.-	831.-	886.-
500	516.-	553.-	590.-	608.-	624.-	646.-	667.-	692.-	718.-	763.-	820.-	872.-	934.-
550	537.-	571.-	602.-	630.-	654.-	682.-	709.-	739.-	769.-	832.-	883.-	940.-	1'048.-
600	558.-	589.-	621.-	653.-	684.-	718.-	752.-	786.-	820.-	878.-	946.-	1'008.-	1'078.-
700	632.-	643.-	654.-	686.-	718.-	758.-	798.-	832.-	867.-	936.-	968.-	1'064.-	1'092.-
800	654.-	663.-	671.-	710.-	750.-	787.-	825.-	860.-	895.-	964.-	1'145.-	1'299.-	1'362.-
900	691.-	720.-	750.-	787.-	824.-	864.-	904.-	946.-	988.-	1'062.-	1'223.-	1'367.-	1'404.-
1000	731.-	775.-	820.-	859.-	899.-	948.-	997.-	1'039.-	1'081.-	1'165.-	1'249.-	1'398.-	1'423.-

*Gegen Mehrpreis mit separatem Mauerrahmen lieferbar.

**Pour un prix supplémentaire livrable avec un cadre mural séparé.



Entlüftungsgitter ERAF aus Aluminium/Grille d'aération ERAF en aluminium

Mit Stützen und Klemmlaschen, Insektenschutzgitter aus Aluminium.

Avec manchon et éclisse de serrage, treillis contre les parasites en aluminium.

Art.-Nr. No. d'art.	Durchmesser mm Diamètre mm	Stützenlänge mm Longueur du manchon mm	Aussendurchmesser mm Diamètre extérieur mm	Preis Prix Fr.
13 1061 1600	Ø 80	45	Ø 103	54.-
13 1061 1601	Ø 100	45	Ø 126	54.-
13 1061 1602	Ø 125	45	Ø 151	58.-
13 1061 1603	Ø 150	45	Ø 176	63.-
13 1061 1604	Ø 160	45	Ø 187	68.-
13 1061 1605	Ø 180	45	Ø 210	76.-
13 1061 1606	Ø 200	45	Ø 226	76.-
13 1061 1607	Ø 224	45	Ø 260	108.-
13 1061 1608	Ø 250	55	Ø 276	108.-
13 1061 1610	Ø 300	55	Ø 325	122.-
13 1061 1611	Ø 315	55	Ø 343	130.-

13



Wetterschutzgitter WH Alu, Lamellen gepresst

Grille pare pluie WH en alu

Aufschaubares, formschönes Gitter ohne Stutzen, ohne Tropfnase, mit Befestigungslöchern. Das gestanzte Gitter kann als Zu- oder Abluftgitter verwendet werden.

Grille à visser, de forme élégante, sans tube de raccordement, sans dispositif anti-goutte, avec trous de fixation. Grille perforée pouvant servir de grille de prise ou de rejet.

Mit Fliegengitter/avec trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 1002	140x 50	26.-
13 1061 1012	140x 75	27.-
13 1061 1022	140x140	38.-
13 1061 1032	165x165	38.-
13 1061 1042	190x 50	29.-
13 1061 1052	190x 75	33.-
13 1061 1062	190x190	47.-
13 1061 1072	210x165	47.-
13 1061 1082	210x210	49.-
13 1061 1092	240x140	48.-
13 1061 1102	240x190	49.-
13 1061 1112	240x240	55.-
13 1061 1122	280x 50	31.-
13 1061 1142	290x 75	34.-
13 1061 1152	290x100	66.-
13 1061 1162	290x150	68.-
13 1061 1172	290x200	75.-
13 1061 1182	290x290	86.-
13 1061 1192	340x100	68.-
13 1061 1202	340x150	71.-
13 1061 1212	340x200	75.-
13 1061 1222	340x340	102.-
13 1061 1232	390x 50	35.-
13 1061 1242	390x 75	38.-
13 1061 1252	390x100	72.-
13 1061 1262	390x150	76.-
13 1061 1272	390x200	78.-
13 1061 1282	390x250	82.-
13 1061 1292	390x390	108.-
13 1061 1302	440x100	76.-
13 1061 1312	440x150	75.-
13 1061 1322	440x200	80.-
13 1061 1332	440x250	85.-
13 1061 1342	440x300	96.-
13 1061 1352	440x440	117.-
13 1061 1362	500x100	78.-
13 1061 1372	500x150	80.-
13 1061 1382	500x200	86.-
13 1061 1392	500x250	94.-
13 1061 1402	500x300	102.-
13 1061 1412	500x500	141.-
13 1061 1422	550x550	153.-

Ohne Fliegengitter/sans trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 1001	140x 50	18.-
13 1061 1011	140x 75	11.-
13 1061 1021	140x140	19.-
13 1061 1031	165x165	18.-
13 1061 1041	190x 50	13.-
13 1061 1051	190x 75	14.-
13 1061 1061	190x190	23.-
13 1061 1071	210x165	26.-
13 1061 1081	210x210	26.-
13 1061 1091	240x140	25.-
13 1061 1101	240x190	29.-
13 1061 1111	240x240	31.-
13 1061 1131	290x 50	14.-
13 1061 1141	290x 75	17.-
13 1061 1151	290x100	46.-
13 1061 1161	290x150	52.-
13 1061 1171	290x200	58.-
13 1061 1181	290x290	64.-
13 1061 1191	340x100	49.-
13 1061 1201	340x150	54.-
13 1061 1211	340x200	59.-
13 1061 1221	340x340	74.-
13 1061 1231	390x 50	18.-
13 1061 1241	390x 75	23.-
13 1061 1251	390x100	51.-
13 1061 1261	390x150	57.-
13 1061 1271	390x200	62.-
13 1061 1281	390x250	57.-
13 1061 1291	390x390	80.-
13 1061 1301	440x100	53.-
13 1061 1311	440x150	59.-
13 1061 1321	440x200	64.-
13 1061 1331	440x250	71.-
13 1061 1341	440x300	82.-
13 1061 1351	440x440	89.-
13 1061 1361	500x100	68.-
13 1061 1371	500x150	71.-
13 1061 1381	500x200	75.-
13 1061 1391	500x250	84.-
13 1061 1401	500x300	95.-
13 1061 1411	500x500	113.-
13 1061 1421	550x550	125.-



Wetterschutzgitter WH Kupfer, Lamellen gepresst Grille pare pluie WH en cuivre

Aufschaubares, formschönes Gitter ohne Stutzen, ohne Tropfnase, mit Befestigungslöchern. Das gestanzte Gitter kann als Zu- oder Abluftgitter verwendet werden.

Grille à visser, de forme élégante, sans tube de raccordement, sans dispositif anti-goutte, avec trous de fixation. Grille perforée pouvant servir de grille de prise ou de rejet.

Mit Fliegengitter/avec treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 1034	165x165	95.-
13 1061 1064	190x190	99.-
13 1061 1084	210x210	123.-
13 1061 1114	240x240	146.-
13 1061 1154	290x100	139.-
13 1061 1164	290x150	155.-
13 1061 1174	290x200	175.-
13 1061 1184	290x290	199.-
13 1061 1194	340x100	149.-
13 1061 1204	340x150	165.-
13 1061 1214	340x200	187.-
13 1061 1224	340x340	225.-
13 1061 1254	390x100	148.-
13 1061 1264	390x150	169.-
13 1061 1274	390x200	191.-
13 1061 1294	390x390	250.-
13 1061 1304	440x100	158.-
13 1061 1314	440x150	178.-
13 1061 1324	440x200	199.-
13 1061 1334	440x250	218.-
13 1061 1344	440x300	243.-
13 1061 1354	440x440	288.-
13 1061 1364	500x100	165.-
13 1061 1374	500x150	189.-
13 1061 1384	500x200	215.-
13 1061 1394	500x250	236.-
13 1061 1404	500x300	262.-
13 1061 1414	500x500	328.-
13 1061 1424	550x550	364.-

Ohne Fliegengitter/sans treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 1033	165x165	61.-
13 1061 1063	190x190	65.-
13 1061 1083	210x210	83.-
13 1061 1113	240x240	102.-
13 1061 1153	290x100	109.-
13 1061 1163	290x150	121.-
13 1061 1173	290x200	132.-
13 1061 1183	290x290	159.-
13 1061 1193	340x100	118.-
13 1061 1203	340x150	129.-
13 1061 1213	340x200	139.-
13 1061 1223	340x340	175.-
13 1061 1253	390x100	115.-
13 1061 1263	390x150	129.-
13 1061 1273	390x200	145.-
13 1061 1293	390x390	191.-
13 1061 1303	440x100	117.-
13 1061 1313	440x150	131.-
13 1061 1323	440x200	149.-
13 1061 1333	440x250	164.-
13 1061 1343	440x300	117.-
13 1061 1353	440x440	220.-
13 1061 1363	500x100	125.-
13 1061 1373	500x150	139.-
13 1061 1383	500x200	158.-
13 1061 1393	500x250	172.-
13 1061 1403	500x300	189.-
13 1061 1413	500x500	239.-
13 1061 1423	550x550	271.-

Wetterschutzgitter WH V4A Lamellen gepresst Grille pare pluie WH en V4A

Aufschaubares, formschönes Gitter ohne Stutzen, ohne Tropfnase, mit Befestigungslöchern. Das gestanzte Gitter kann als Zu- oder Abluftgitter verwendet werden.

Grille à visser, de forme élégante, sans tube de raccordement, sans dispositif anti-goutte, avec trous de fixation. Grille perforée pouvant servir de grille de prise ou de rejet.

Mit Fliegengitter/avec treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 1036	165x165	95.-
13 1061 1066	190x190	101.-
13 1061 1086	210x210	125.-
13 1061 1116	240x240	145.-
13 1061 1156	290x100	139.-
13 1061 1166	290x150	155.-
13 1061 1176	290x200	176.-
13 1061 1186	290x290	190.-
13 1061 1196	340x100	150.-
13 1061 1206	340x150	169.-
13 1061 1216	340x200	187.-
13 1061 1226	340x340	225.-
13 1061 1256	390x100	149.-
13 1061 1266	390x150	169.-
13 1061 1276	390x200	192.-
13 1061 1296	390x390	252.-
13 1061 1306	440x100	155.-
13 1061 1316	440x150	178.-
13 1061 1326	440x200	199.-
13 1061 1336	440x250	219.-
13 1061 1346	440x300	243.-
13 1061 1356	440x440	288.-
13 1061 1366	500x100	165.-
13 1061 1376	500x150	188.-
13 1061 1386	500x200	215.-
13 1061 1396	500x250	236.-
13 1061 1406	500x300	262.-
13 1061 1416	500x500	328.-
13 1061 1426	550x550	364.-

Ohne Fliegengitter/sans treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 1035	165x165	63.-
13 1061 1065	190x190	61.-
13 1061 1085	210x210	85.-
13 1061 1115	240x240	103.-
13 1061 1155	290x100	110.-
13 1061 1165	290x150	122.-
13 1061 1175	290x200	136.-
13 1061 1185	290x290	160.-
13 1061 1195	340x100	115.-
13 1061 1205	340x150	128.-
13 1061 1215	340x200	143.-
13 1061 1225	340x340	176.-
13 1061 1255	390x100	116.-
13 1061 1265	390x150	129.-
13 1061 1275	390x200	148.-
13 1061 1295	390x390	197.-
13 1061 1305	440x100	121.-
13 1061 1315	440x150	135.-
13 1061 1325	440x200	149.-
13 1061 1335	440x250	164.-
13 1061 1345	440x300	177.-
13 1061 1355	440x440	220.-
13 1061 1365	500x100	126.-
13 1061 1375	500x150	143.-
13 1061 1385	500x200	159.-
13 1061 1395	500x250	172.-
13 1061 1405	500x300	189.-
13 1061 1415	500x500	238.-
13 1061 1425	550x550	271.-

13



Wetterschutzgitter Alu, Lamellen gepresst, mit Stutzen Grille pare pluie en alu, avec manchon

Gittergrösse = Aussenmass, Durchmesser = Stutzenmass, passend in Spirorohr.

Grandeur de grille= dimension extérieure, diamètre= dimension de manchon, adaptable dans le tuyau.

Mit Fliegengitter/avec treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Stutzen Manchon Ø mm	Preis Prix Fr.
13 1061 4001	165x165	80	59.-
13 1061 4002	165x165	100	59.-
13 1061 4003	165x165	125	60.-
13 1061 4011	190x190	150	61.-
13 1061 4021	210x210	160	72.-
13 1061 4031	240x240	180	79.-
13 1061 4032	240x240	200	82.-
13 1061 4041	290x290	224	93.-
13 1061 4042	290x290	250	96.-
13 1061 4051	340x340	280	121.-
13 1061 4052	340x340	300	121.-
13 1061 4061	390x390	315	124.-
13 1061 4062	390x390	355	134.-
13 1061 4071	440x440	400	147.-
13 1061 4081	500x500	450	193.-
13 1061 4091	550x550	500	201.-

Ohne Fliegengitter/sans treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Stutzen Manchon Ø mm	Preis Prix Fr.
13 1061 4101	165x165	80	36.-
13 1061 4102	165x165	100	36.-
13 1061 4103	165x165	125	42.-
13 1061 4111	190x190	150	45.-
13 1061 4121	210x210	160	59.-
13 1061 4131	240x240	180	67.-
13 1061 4132	240x240	200	69.-
13 1061 4141	290x290	224	81.-
13 1061 4142	290x290	250	84.-
13 1061 4151	340x340	280	103.-
13 1061 4152	340x340	300	103.-
13 1061 4161	390x390	315	106.-
13 1061 4162	390x390	355	120.-
13 1061 4171	440x440	400	132.-
13 1061 4181	500x500	450	176.-
13 1061 4191	550x550	500	186.-

Wetterschutzgitter Kupfer, Lamellen gepresst, mit Stutzen Grille pare pluie en cuivre, avec manchon

Gittergrösse = Aussenmass, Durchmesser = Stutzenmass, passend in Spirorohr.

Grandeur de grille= dimension extérieure, diamètre= dimension de manchon, adaptable dans le tuyau.

Mit Fliegengitter/avec treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Stutzen Manchon Ø mm	Preis Prix Fr.
13 1061 4201	165x165	80	156.-
13 1061 4202	165x165	100	156.-
13 1061 4203	165x165	125	156.-
13 1061 4211	190x190	150	165.-
13 1061 4221	210x210	160	168.-
13 1061 4231	240x240	180	172.-
13 1061 4232	240x240	200	178.-
13 1061 4241	290x290	224	275.-
13 1061 4242	290x290	250	275.-
13 1061 4251	340x340	280	310.-
13 1061 4252	340x340	300	310.-
13 1061 4261	390x390	315	317.-
13 1061 4262	390x390	355	350.-
13 1061 4271	440x440	400	399.-
13 1061 4281	500x500	450	499.-
13 1061 4291	550x550	500	510.-

Ohne Fliegengitter/sans treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Stutzen Manchon Ø mm	Preis Prix Fr.
13 1061 4301	165x165	80	128.-
13 1061 4302	165x165	100	128.-
13 1061 4303	165x165	125	128.-
13 1061 4311	190x190	150	137.-
13 1061 4321	210x210	160	137.-
13 1061 4331	240x240	180	139.-
13 1061 4332	240x240	200	144.-
13 1061 4341	290x290	224	238.-
13 1061 4342	290x290	250	238.-
13 1061 4351	340x340	280	265.-
13 1061 4352	340x340	300	265.-
13 1061 4361	390x390	315	265.-
13 1061 4362	390x390	355	299.-
13 1061 4371	440x440	400	336.-
13 1061 4381	500x500	450	425.-
13 1061 4391	550x550	500	425.-

Wetterschutzgitter V4A, Lamellen gepresst, mit Stutzen Grille pare pluie en V4A, avec manchon

Gittergrösse = Aussenmass, Durchmesser = Stutzenmass, passend in Spirorohr.

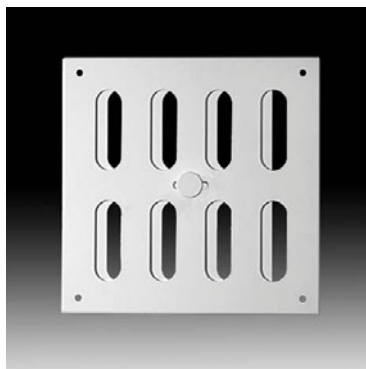
Grandeur de grille= dimension extérieure, diamètre= dimension de manchon, adaptable dans le tuyau.

Mit Fliegengitter/avec treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Stutzen Manchon Ø mm	Preis Prix Fr.
13 1061 4401	165x165	80	156.-
13 1061 4402	165x165	100	156.-
13 1061 4403	165x165	125	156.-
13 1061 4411	190x190	150	165.-
13 1061 4421	210x210	160	168.-
13 1061 4431	240x240	180	173.-
13 1061 4432	240x240	200	179.-
13 1061 4441	290x290	224	275.-
13 1061 4442	290x290	250	275.-
13 1061 4451	340x340	280	310.-
13 1061 4452	340x340	300	310.-
13 1061 4461	390x390	315	317.-
13 1061 4462	390x390	355	350.-
13 1061 4471	440x440	400	399.-
13 1061 4481	500x500	450	499.-
13 1061 4491	550x550	500	510.-

Ohne Fliegengitter/sans treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Stutzen Manchon Ø mm	Preis Prix Fr.
13 1061 4501	165x165	80	128.-
13 1061 4502	165x165	100	128.-
13 1061 4503	165x165	125	128.-
13 1061 4511	190x190	150	137.-
13 1061 4521	210x210	160	137.-
13 1061 4531	240x240	180	139.-
13 1061 4532	240x240	200	144.-
13 1061 4541	290x290	224	238.-
13 1061 4542	290x290	250	238.-
13 1061 4551	340x340	280	265.-
13 1061 4552	340x340	300	265.-
13 1061 4561	390x390	315	265.-
13 1061 4562	390x390	355	299.-
13 1061 4571	440x440	400	336.-
13 1061 4581	500x500	450	425.-
13 1061 4591	550x550	500	425.-



Schlitzschieber Aluminium, Quadratisch Ventilation ouvrant Alu

Verstellbarer Schieber mit vertikalen Schlitzten. Rändelmutter zur Fixierung des Schiebers.
Befestigungslöcher 4 mm, Abbug von 90° H = 7 mm.
Grille à curseur réglable avec fentes verticales. Écrou pour fixer le curseur.
Trous de fixations 4 mm, diffraction de 90° H = 7 mm.

Mit Fliegengitter/avec trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2301	160x160	48.-
13 1061 2302	200x200	55.-
13 1061 2303	250x250	65.-
13 1061 2304	300x300	73.-

Ohne Fliegengitter/sans trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2311	160x160	45.-
13 1061 2312	200x200	54.-
13 1061 2313	250x250	61.-
13 1061 2314	300x300	71.-

Schlitzschieber Pulverbeschichtet weiss RAL 9016, Quadratisch/Ventilation ouvrant Alu

Verstellbarer Schieber mit vertikalen Schlitzten. Rändelmutter zur Fixierung des Schiebers.
Befestigungslöcher 4 mm, Abbug von 90° H = 7 mm.
Grille a curseur réglable avec fentes verticales. Écrou pour fixer le curseur
Trous de fixations 4 mm, diffraction de 90° H = 7 mm.

Mit Fliegengitter/avec trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2321	160x160	50.-
13 1061 2322	200x200	63.-
13 1061 2323	250x250	70.-
13 1061 2324	300x300	80.-

Ohne Fliegengitter/sans trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2331	160x160	50.-
13 1061 2332	200x200	60.-
13 1061 2333	250x250	69.-
13 1061 2334	300x300	79.-

Schlitzschieber Chrom-Nickel-Stahl V4A, geschliffen Quadratisch/Ventilation ouvrant Alu

Verstellbarer Schieber mit vertikalen Schlitzten. Rändelmutter zur Fixierung des Schiebers.
Befestigungslöcher 4 mm, Abbug von 90° H = 7 mm.
Grille a curseur réglable avec fentes verticales. Écrou pour fixer le curseur.
Trous de fixations 4 mm, diffraction de 90° H = 7 mm.

Mit Fliegengitter/avec trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2341	160x160	99.-
13 1061 2342	200x200	102.-
13 1061 2343	250x250	108.-
13 1061 2344	300x300	115.-

Ohne Fliegengitter/sans trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2351	160x160	94.-
13 1061 2352	200x200	97.-
13 1061 2353	250x250	99.-
13 1061 2354	300x300	102.-

Schlitzschieber Aluminium, Rechteckig Ventilation ouvrant Alu

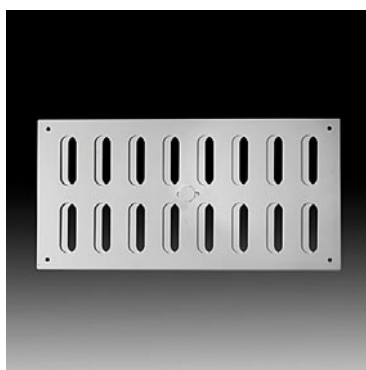
Verstellbarer Schieber mit vertikalen Schlitzten. Rändelmutter zur Fixierung des Schiebers.
Befestigungslöcher 4 mm, Abbug von 90° H = 7 mm. Auch vertikal einsetzbar.
Grille a curseur réglable avec fentes verticales. Écrou pour fixer le curseur.
Trous de fixations 4 mm, diffraction de 90° H = 7 mm. Aussi insérable en vertical.

Mit Fliegengitter/avec trellis contre les parasites

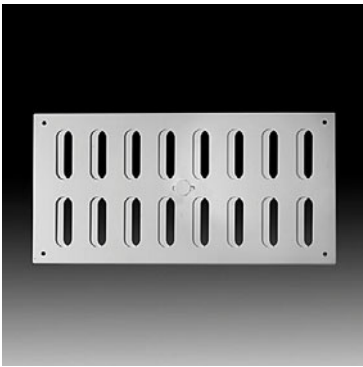
Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2361	250x100	49.-
13 1061 2362	250x200	49.-
13 1061 2363	300x100	49.-
13 1061 2364	300x150	60.-
13 1061 2365	300x200	61.-
13 1061 2366	400x100	61.-
13 1061 2367	400x150	70.-
13 1061 2368	400x200	73.-
13 1061 2369	500x100	76.-
13 1061 2370	500x150	81.-
13 1061 2371	500x200	89.-
13 1061 2372	500x250	91.-

Ohne Fliegengitter/sans trellis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2381	250x100	48.-
13 1061 2382	250x200	48.-
13 1061 2383	300x100	48.-
13 1061 2384	300x150	59.-
13 1061 2385	300x200	60.-
13 1061 2386	400x100	60.-
13 1061 2387	400x150	68.-
13 1061 2388	400x200	72.-
13 1061 2389	500x100	72.-
13 1061 2390	500x150	76.-
13 1061 2391	500x200	84.-
13 1061 2392	500x250	87.-



13



Schlitzschieber Pulverbeschichtet weiss RAL 9016, Rechteckig Ventilation ouvrant Alu

Verstellbarer Schieber mit vertikalen Schlitzfen. Rändelmutter zur Fixierung des Schiebers.

Befestigungslöcher 4 mm, Abbug von 90° H = 7 mm. Auch vertikal einsetzbar.

Grille a curseur réglable avec fentes verticales. Écrou pour fixer le curseur.

Trous de fixations 4 mm, diffracton de 90° H = 7 mm. Aussi insérable en vertical.

Mit Fliegengitter/avec treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2401	250x100	60.-
13 1061 2402	250x200	60.-
13 1061 2403	300x100	60.-
13 1061 2404	300x150	67.-
13 1061 2405	300x200	69.-
13 1061 2406	400x100	69.-
13 1061 2407	400x150	79.-
13 1061 2408	400x200	80.-
13 1061 2409	500x100	80.-
13 1061 2410	500x150	90.-
13 1061 2411	500x200	94.-
13 1061 2412	500x250	99.-

Ohne Fliegengitter/sans treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2421	250x100	52.-
13 1061 2422	250x200	52.-
13 1061 2423	300x100	52.-
13 1061 2424	300x150	63.-
13 1061 2425	300x200	64.-
13 1061 2426	400x100	64.-
13 1061 2427	400x150	75.-
13 1061 2428	400x200	77.-
13 1061 2429	500x100	77.-
13 1061 2430	500x150	84.-
13 1061 2431	500x200	91.-
13 1061 2432	500x250	96.-

Schlitzschieber Chrom-Nickel-Stahl V4A, geschliffen, Rechteckig/Ventilation ouvrant Alu

Verstellbarer Schieber mit vertikalen Schlitzfen. Rändelmutter zur Fixierung des Schiebers.

Befestigungslöcher 4 mm, Abbug von 90° H = 7 mm. Auch vertikal einsetzbar.

Grille a curseur réglable avec fentes verticales. Écrou pour fixer le curseur.

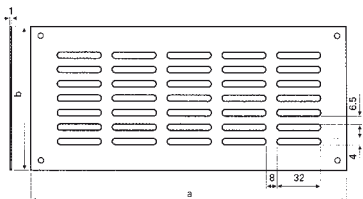
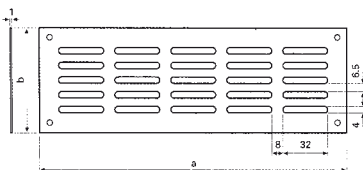
Trous de fixations 4 mm, diffracton de 90° H = 7 mm. Aussi insérable en vertical.

Mit Fliegengitter/avec treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2441	250x100	108.-
13 1061 2442	250x200	110.-
13 1061 2443	300x100	110.-
13 1061 2444	300x150	110.-
13 1061 2445	300x200	115.-
13 1061 2446	400x100	115.-
13 1061 2447	400x150	115.-
13 1061 2448	400x200	115.-
13 1061 2449	500x100	117.-
13 1061 2450	500x150	117.-
13 1061 2451	500x200	119.-
13 1061 2452	500x250	119.-

Ohne Fliegengitter/sans treillis contre les parasites

Art.-Nr. No. d'art.	Masse Dimensions mm	Preis Prix Fr.
13 1061 2461	250x100	99.-
13 1061 2462	250x200	101.-
13 1061 2463	300x100	101.-
13 1061 2464	300x150	101.-
13 1061 2465	300x200	104.-
13 1061 2466	400x100	104.-
13 1061 2467	400x150	104.-
13 1061 2468	400x200	104.-
13 1061 2469	500x100	106.-
13 1061 2470	500x150	106.-
13 1061 2471	500x200	109.-
13 1061 2472	500x250	109.-



Lochbleche ALU Typ 382/Grille perforée ALU Type 382

Lochung 32x4 mm Schlitzlochung, zum Aufschrauben/Perforation 32x4 mm, à vissier.

Farben/Couleurs: EV1 farblos eloxiert/eloxée sans couleur, RAL 8022 braun/brun, RAL 9010 weiss/blanc

Typ/Type	Breite x Höhe mm Largeur x hauteur mm	EV 1 Fr./St./P	RAL 8022 Fr./St./P	RAL 9010 Fr./St./P
	Art.-Nr. No. d'art.	Art.-Nr. No. d'art.	Art.-Nr. No. d'art.	Art.-Nr. No. d'art.
	13 1109 ...	13 1109 ...	13 1109 ...	
3827522	220x75 ... 0501	10.- ... 0502	13.- ... 0503	13.-
3827530	300x75 ... 0507	13.- ... 0508	16.- ... 0509	16.-
3827538	380x75	- ... 0514	20.- ... 0515	20.-
3821023	230x105 ... 0504	13.- ... 0505	14.- ... 0506	14.-
3821031	310x105 ... 0510	14.- ... 0511	20.- ... 0512	20.-

13



RK 10 S

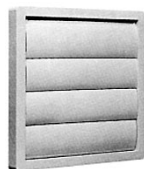
Klein-Verschlussklappen RK 10 S

Petits volets de fermeture RK 10 S

In Kunststoff, selbsttätig öffnend.

En matière plastique, fonction automatique.

Typ Type	Aussenmass Dimensions ext.	Stufenstutzen Ø Manchon à échelon Ø	Farbe Couleur	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
RK10S-B	157x157 mm	100/110/120/125 mm	braun/brun	13 1262 0001	30.-
RK10S-G	157x157 mm	100/110/120/125 mm	hellgrau/gris-clair	13 1262 0002	30.-
RK10S-W	157x157 mm	100/110/120/125 mm	weiss/blanc	13 1262 0003	30.-



RK 10/12

Klein-Verschlussklappen RK 10/12

Petits volets de fermeture RK 10/12

Aussenmasse 160x160 mm, ohne Stutzen. Für Öffnungen 100 bis 125 mm Ø, hellgrau oder weiss.

Dimensions extérieure 160x160 mm, sans manchon. Pour ouvertures 100 jusqu'à 125 mm Ø, gris-clair ou blanc.

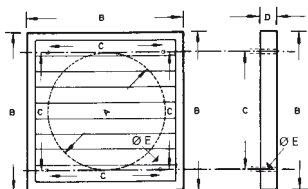
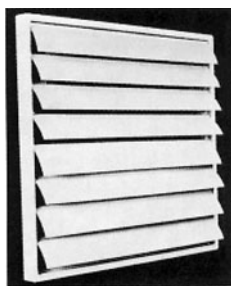
Preis/Prix Fr. 29.-

RK 10/12 weiss/blanc

Art.-Nr./No. d'art. 13 1149 0102

RK 10/12 hellgrau/gris-clair

Art.-Nr./No. d'art. 13 1149 0101



Verschlussklappen/Volets de fermeture

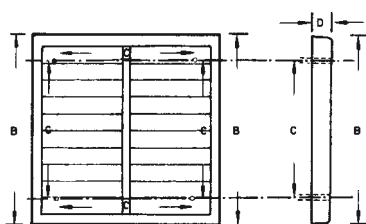
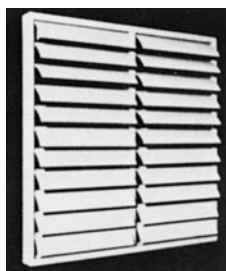
In Kunststoff, hellgrau, selbsttätig öffnend.

En matière plastique, gris-clair, fonction automatique.

Type	Art.-Nr. No. d'art.	Für Ventilator Ø mm Pour vent. Ø mm	Masse in mm Dimensions en mm					Preis/Prix Fr.
			A	B	C	D	E	
RK 15	13 1149 0201	150	160	194	140	22	5	46.-
RK 20	13 1149 0202	200	210	244	184	22	5	53.-
RK 25	13 1149 0203	250	260	294	227	22	5	56.-
RK 30	13 1149 0204	300	310	344	276	26	5	58.-
RK 35	13 1149 0205	350	360	394	310	26	5	63.-
RK 40	13 1149 0206	400	420	457	365	26	5	71.-
RK 45	13 1149 0207	450	460	499	395	31	5	90.-
RK 50	13 1149 0208	500	510	544	440	31	5	134.-
RK 55	13 1149 0209	2-tlg.	-	603	520	28	-	168.-
RK 65	13 1149 0210	2-tlg.	-	697	628	32	-	189.-

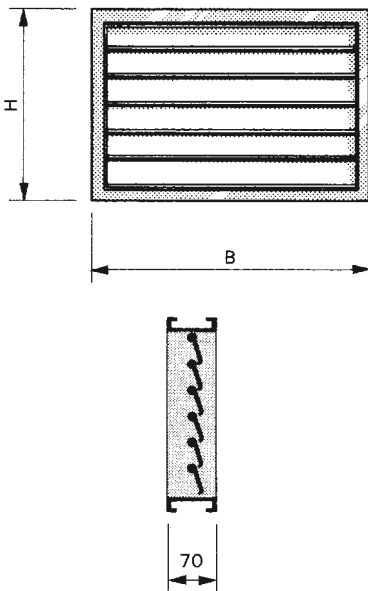
Sondergrößen/Exécutions spéciales

Type	Masse in mm/Dimensions en mm			Preis Prix Fr.
	B	C	D	
RK 55	605	533	31	168.-
RK 65	696	626	31	189.-
RK 70	740	672	43	382.-
RK 71	760	692	43	402.-
RK 75	790	722	43	435.-
RK 80	840	772	43	491.-
RK 85	890	822	43	551.-
RK 90	940	872	43	615.-
RK 95	990	922	43	682.-
RK 100	1040	972	43	752.-
RK 110	1140	1072	43	828.-
RK 120	1240	1172	43	979.-
RK 130	1340	1272	43	1'144.-
RK 140	1440	1372	43	1'320.-
RK 150	1540	1472	43	1'512.-
RK 160	1640	1572	43	1'712.-
RK 170	1740	1672	43	1'927.-
RK 180	1840	1772	43	2'155.-
RK 190	1940	1872	43	2'397.-
RK 200	2040	1972	43	2'661.-



Über 1000 mm Breite werden 2 bzw. mehrere Stege eingebaut.

Largeur supérieure de 1000 mm demande de pose de 2 ou plusieurs barres.



Selbsttätige Verschlussklappen in Aluminium Clapet de fermeture automatique en aluminium

Als Überdruck- bzw. Unterdruckklappe lieferbar. Mit Winkelrahmen und stabil gelagerten Lamellen aus Aluminium.

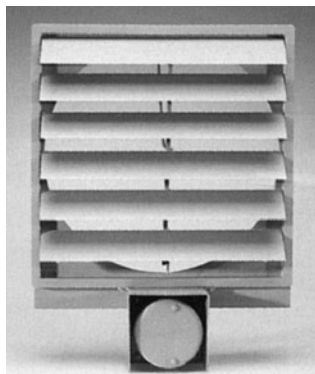
Livrable pour aspiration ou extraction de l'air. Avec cadre à angles, lamelles stables en aluminium.

Masse und Preise Fr./Dimensions et prix Fr.

Einbau Lichtmasse Höhe mm Hauteur en mm	Breite mm/Largeur mm											
	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300
200	379.-	383.-	385.-	387.-	391.-	404.-	516.-	532.-	543.-	557.-	574.-	586.-
300	389.-	391.-	393.-	405.-	419.-	433.-	574.-	588.-	599.-	615.-	629.-	644.-
400	391.-	405.-	420.-	434.-	447.-	463.-	630.-	647.-	657.-	671.-	687.-	700.-
500	420.-	434.-	447.-	463.-	475.-	489.-	685.-	700.-	710.-	725.-	743.-	757.-
600	447.-	463.-	475.-	490.-	504.-	515.-	729.-	743.-	762.-	784.-	798.-	813.-
700	475.-	489.-	503.-	514.-	530.-	545.-	797.-	813.-	824.-	838.-	854.-	869.-
800	503.-	514.-	530.-	545.-	557.-	574.-	854.-	869.-	880.-	896.-	910.-	925.-
900	530.-	545.-	557.-	574.-	586.-	602.-	910.-	926.-	937.-	952.-	968.-	980.-
1000	557.-	574.-	586.-	602.-	615.-	629.-	968.-	982.-	993.-	1'009.-	1'024.-	1'042.-
1100	602.-	629.-	669.-	687.-	714.-	741.-	1'105.-	1'135.-	1'164.-	1'193.-	1'220.-	1'245.-
1200	645.-	671.-	700.-	725.-	755.-	784.-	1'193.-	1'220.-	1'249.-	1'279.-	1'304.-	1'335.-

Auch Jalousie-Verschlussklappen in Aluminium für Spiro-Rohr oder Wandmontage lieferbar. Durchmesser 100–800 mm. Preis auf Anfrage.

Aussi livrable des clapets de fermeture en aluminium pour tuyaux-spiro ou montage mural. Diamètre 100–800 mm. Prix sur demande.



Elektrisch gesteuerte Verschlussklappe Clapet de fermeture ou rabat du dessus

Die motorisch gesteuerte Verschlussklappe ist aus grauem Kunststoff und dicht schliessend. Das automatische Öffnen der Lamellen ist mit dem Ventilator gekoppelt. Die Klappen können als Abluft, sowie als Zuluft verwendet werden. Das Schliessen der Klappen erfolgt über eine Rückholfeder.

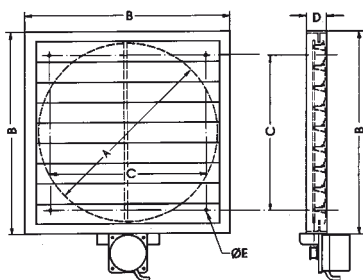
Le rabat de dessus ou clapet de fermeture à commande motorisée est fabriqué en matière plastique grise et permet une fermeture étanche. L'ouverture automatique des lamelles est couplée avec le ventilateur. Les clapets peuvent s'utiliser aussi bien pour l'arrivée d'air que pour l'évacuation de l'air. La fermeture des clapets s'opère à l'aide d'un ressort de rappel.

Massangaben (mm)

Typ WMK = motorisch gesteuerte Verschlussklappe

Dimensions en mm

Type WMK = clapet de fermeture à commande motorisée

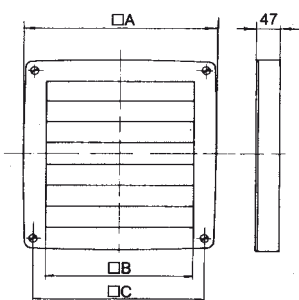
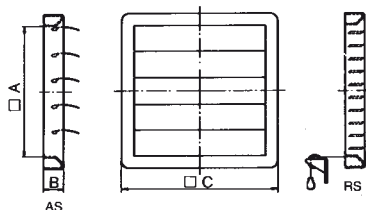


Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	A	B	C	D	E	Preis/Prix Fr.
WMK 20	13 1280 0051	210	244	182	22	5	558.-
WMK 25	13 1280 0052	260	294	232	26	5	577.-
WMK 30	13 1280 0053	310	347	276	26	5	595.-
WMK 35	13 1280 0054	360	397	310	26	5	632.-
WMK 40	13 1280 0055	420	459	364	26	5	669.-
WMK 45	13 1280 0056	460	501	395	26	5	706.-
WMK 50	13 1280 0057	510	549	445	31	5	780.-
WMK 56	13 1280 0058		605	522	28	5	969.-
WMK 63	13 1280 0059		696	626	31	5	1'060.-



selbsttätig
automatique

manuell einstellbar
réglable manuelle



Verschlussklappe Servo/Volet de fermeture Servo

Kunststoffausführung, perlweiss. Lamellen hellgrau. Mit verzinktem Schutzgitter. Parallel geführte, gleichzeitig öffnende Lamellen. Durch Federdruck unterstützten Öffnungs- und Schliessmoment. Geeignet für Aussenmontage.

En matière moulée, ivoire. Lamelles gris clair. Avec grille de protection, zinguée. Les lamelles ouvrent simultanément. Ouverture et fermeture aidée par pression de ressort. Propre pour montage dehors.

Typ/Type	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.	Typ einstellbar Zugkordel (2 m) Type commande par cordon (2 m)	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
automatisch automatique					
AS 20	13 1052 0021	140.-	RS 20	13 1052 0031	177.-
AS 25	13 1052 0022	136.-	RS 25	13 1052 0032	209.-
AS 30	13 1052 0023	154.-	RS 30	13 1052 0033	232.-
AS 35	13 1052 0024	208.-	RS 35	13 1052 0034	311.-
AS 40	13 1052 0025	239.-	RS 40	13 1052 0035	335.-

Masse/Dimensions

Typ/Type	A	B	C
AS/RS 20	200	39	260
AS/RS 25	255	40	314
AS/RS 30	307	40	366
AS/RS 35	360	40	420
AS/RS 40	412	40	472

Elektrisch gesteuerte Verschlussklappe MK/BK Volet de fermeture commandé électriquement MK/BK

Mit Getriebe-Automatik. Öffnet und schliesst beim Ein- und Ausschalten des Ventilators fast geräuschlos. Fester Verschluss. 230 V. Geeignet für Aussenmontage.

Avec mécanisme automatique, ouvre ou ferme lors de la mise en marche ou l'arrêt, silencieux. Fermeture fixe. 230 V. Propre pour montage dehors.

mit motorischem Antrieb entraînement par servo-moteur	Art.-Nr./No. d'art.	Preis Prix Fr.	mit Bi-Metall Antrieb entraînement par bi-metal	Art.-Nr./No. d'art.	Preis Prix Fr.
MK 20	13 1052 0001	478.-	BK 20	13 1052 0010	386.-
MK 25	13 1052 0002	518.-	BK 25	13 1052 0011	424.-
MK 31	13 1052 0003	582.-	BK 31	13 1052 0012	465.-

Masse/Dimension

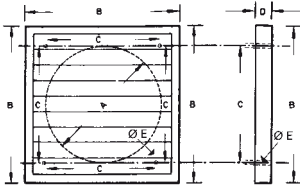
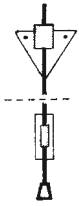
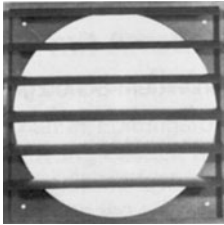
Typ/Type	A	B	C
MK/BK 20	325	218	275
MK/BK 25	370	262	320
MK/BK 31	430	320	380

Elektrisch gesteuerte Klappen EVK, 230 v Volets guidés électriquement EVK, 230 v

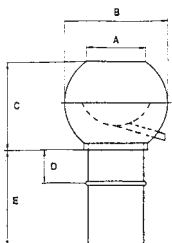
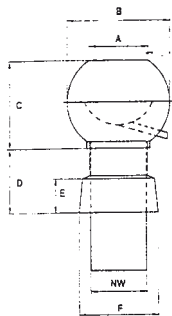
Aus Kunststoff, für Fernsteuerung, zum Beispiel zusammen mit einem Ventilator. Die Lamellen öffnen beim Einschalten automatisch und schliessen beim Ausschalten. Geeignet für Aussenmontage.

En matière plastique, pour commande à distance c. à d. en même temps qu'un ventilateur. Les lamelles s'ouvrent et se ferment automatiquement lors de la mise en marche et de l'arrêt du ventilateur. Propre pour montage dehors.

Typ/Type	Art.-Nr./No. d'art.	Aussenmasse/Dimensions extérieures	Preis Prix Fr.
EVK 200	13 1127 0111	240x240 mm	588.-
EVK 250	13 1127 0112	290x290 mm	616.-
EVK 315	13 1127 0113	340x340 mm	635.-
EVK 355	13 1127 0114	390x390 mm	676.-
EVK 400	13 1127 0115	440x440 mm	705.-
EVK 450	13 1127 0116	490x490 mm	798.-
EVK 500	13 1127 0117	540x540 mm	844.-



Masse/Dimensions RRK



Handregelbare Verschlussklappen RRK

Fermeture extérieure commandée par cordon RRK

Der Rahmen ist aus Polystyrol, die Lamellen aus PVC, die Aufhängung der Lamellen aus Polyamid hergestellt. Die Korde (2 m) ist arretierbar an einem Feststeller. Die Klappen schliessen mittels Rückholfeder. Farbe hellgrau.

Le cache est en Polystyrol, les lamelles en PVC. Avec cordon de commande (2m) et crochet de fixation. Les volets ferment par ressort. Couleur gris-clair.

Typ/Type	Art.-Nr. No. d'art.	für Ventilator mm Ø pour ventilateur mm Ø	Masse/Dimensions mm				Preis/Prix	
			A Ø	B	C	D	E Ø	Fr.
RRK 15	13 1149 0251	100-150	160	194	140	22	5	104.-
RRK 20	13 1149 0252	200	210	244	184	22	5	111.-
RRK 25	13 1149 0253	250	260	294	227	22	5	127.-

POLLUX-Regenhut PMT/POT/Chapeau POLLUX PMT/POT

Der Pollux-Regenhut erbringt aufgrund seiner neuen Form eine bis dahin nicht erreichte Abluftleistung. Die Innenseite (montierte Schale) fängt das Regenwasser auf und leitet es über den Auslauf weiter. Bei diesem Regenhut kann es keine Rückstaugefahr geben.

Le chapeau Pollux permet, en raison de sa nouvelle forme, un débit d'air résiduel jusqu'ici jamais atteint. Son côté intérieur (coque montée) recueille l'eau de pluie et l'achemine via le conduit de sortie. Avec ce chapeau, plus de risque de reflux.

PMT-Regenhut/Chapeau PMT Preis/Prix Fr.

Nennweite Diamètre nominal	Art.-Nr. No. d'art.	Kupfer Cuivre	Art.-Nr. No. d'art.	Cu-Ti-Zink Cu-Ti-zinc	Art.-Nr. No. d'art.	Aluman Aluman
Ø 100	13 1175 0013	135.-	13 1175 0016	156.-	13 1175 0019	99.-
Ø 125	13 1175 0014	159.-	13 1175 0017	188.-	13 1175 0020	117.-
Ø 150	13 1175 0015	212.-	13 1175 0018	251.-	13 1175 0021	155.-

Standrohr aus Cr.Ni.-Stahl, 250 mm lang
Tuyau vertical en acier Cr-Ni, longueur 250 mm

Masse in mm/Dimensions en mm

NW	A	B	C	D	E	F
100	108	190	165	120	60	145
125	133	220	185	120	60	170
150	158	264	220	120	60	200

POT-Regenhut/Chapeau POT Preis/Prix Fr.

Nennweite Diamètre nominal	Art.-Nr. No. d'art.	Kupfer Cuivre	Art.-Nr. No. d'art.	Cu-Ti-Zink Cu-Ti-zinc	Art.-Nr. No. d'art.	Aluman Aluman
Ø 100	13 1175 0022	111.-	13 1175 0025	129.-	13 1175 0028	87.-
Ø 125	13 1175 0023	131.-	13 1175 0026	152.-	13 1175 0029	102.-
Ø 150	13 1175 0024	173.-	13 1175 0027	203.-	13 1175 0030	137.-

Mit Sicke und Standrohr 200 mm lang
Avec moulure et tuyau vertical, longueur 250 mm

Masse in mm/Dimensions en mm

NW	A	B	C	D	E
100	108	190	165	55	120
125	133	220	185	55	120
150	158	264	220	55	120



PVC-Regenhüte/Défecteurs en PVC

rund/rond

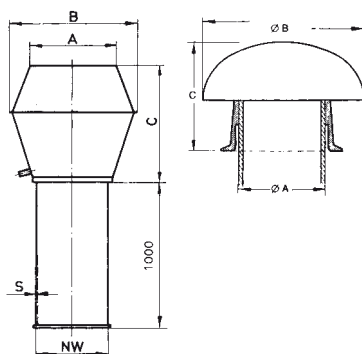
Ø A mm	Ø B mm	Ø C mm	Art.-Nr. No. d'art.	Preis Prix Fr.
100	160	105	13 1193 0101	51.-
125	200	110	13 1193 0102	63.-
160	250	135	13 1193 0103	85.-

Metall-Regenhüte/Défecteurs en métal

Regenhüte in diversen Materialien.

Défecteurs en material diverse.

rund/rond



Masse in mm/Dimensions mm				Preis/Prix Fr.							
NW	Ø A	Ø B	C	Art.-Nr./No. d'art.	Alu	Art.-Nr./No. d'art.	Cu	Art.-Nr./No. d'art.	CrNi	Art.-Nr./No. d'art.	Cu-Ti-Zn
100	115	200	210	13 1175 0045	227.-	13 1175 0061	256.-	13 1175 0077	407.-	13 1175 0093	290.-
125	150	255	250	13 1175 0046	272.-	13 1175 0062	302.-	13 1175 0078	436.-	13 1175 0094	328.-
150	170	295	290	13 1175 0047	322.-	13 1175 0063	402.-	13 1175 0079	473.-	13 1175 0095	427.-
160	170	295	290	13 1175 0048	328.-	13 1175 0064	404.-	13 1175 0080	475.-	13 1175 0096	429.-
175	200	335	330	13 1175 0049	343.-	13 1175 0065	452.-	13 1175 0081	532.-	13 1175 0097	467.-
200	230	375	360	13 1175 0050	365.-	13 1175 0066	490.-	13 1175 0082	605.-	13 1175 0098	505.-
224	255	430	400	13 1175 0051	447.-	13 1175 0067	625.-	13 1175 0083	793.-	13 1175 0099	625.-
250	280	460	440	13 1175 0052	532.-	13 1175 0068	752.-	13 1175 0084	855.-	13 1175 0100	752.-
280	280	475	450	13 1175 0053	556.-	13 1175 0069	833.-	13 1175 0085	955.-	13 1175 0101	834.-
300	330	525	500	13 1175 0054	570.-	13 1175 0070	885.-	13 1175 0086	1'018.-	13 1175 0102	885.-
315	330	525	500	13 1175 0055	585.-	13 1175 0071	915.-	13 1175 0087	1'072.-	13 1175 0103	915.-
350	380	625	580	13 1175 0056	640.-	13 1175 0072	1'041.-	13 1175 0088	1'291.-	13 1175 0104	1'041.-
355	380	625	580	13 1175 0057	642.-	13 1175 0073	1'044.-	13 1175 0089	1'298.-	13 1175 0105	1'048.-
400	430	710	610	13 1175 0058	767.-	13 1175 0074	1'298.-	13 1175 0090	1'575.-	13 1175 0106	1'298.-
450	480	780	660	13 1175 0059	880.-	13 1175 0075	1'480.-	13 1175 0091	1'818.-	13 1175 0107	1'480.-
500	530	850	840	13 1175 0060	993.-	13 1175 0076	1'927.-	13 1175 0092	2'185.-	13 1175 0108	1'927.-

Drehkaminhut/Chapeau de cheminée tournant

Der drehbare Kaminhut als sinnvolle Ergänzung für eine funktionierende Cheminéeanlage. Verbessert den Zug bei jeder Wetterlage. Solide Konstruktion aus Kupfer- oder Chromnickelstahlblech. (Ausführung aus Alu- oder verzinktem Stahlblech auf Anfrage). Alle Ausführungen mit Bord.

Le chapeau pivotable est un supplément idéal pour toutes installations d'aspiration de cheminées, amélioration de l'aspiration par n'importe quelle condition de temps. Construction solide en acier inox. (Exécution en alu ou tôle d'acier zinguée sur demande). Tous modèles avec bord.

Rund/Ronde

Masse in mm/Dimensions en mm

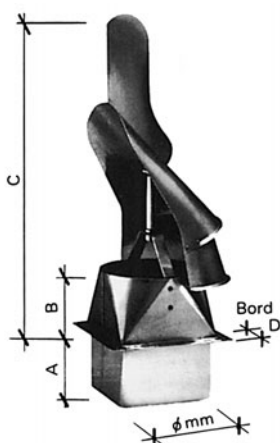


NW Ø	A	B	C	Art.-Nr./No. d'art.	Preis/Prix Fr.		
					Cu	Art.-Nr./No. d'art.	CrNi
105	100	135	540	13 1175 0031	246.-	13 1175 0038	231.-
125	100	135	590	13 1175 0032	262.-	13 1175 0039	245.-
160	100	150	630	13 1175 0033	278.-	13 1175 0040	271.-
200	125	150	730	13 1175 0034	307.-	13 1175 0041	321.-
250	125	150	780	13 1175 0035	373.-	13 1175 0042	403.-
300	150	180	860	13 1175 0036	496.-	13 1175 0043	497.-
350	165	210	890	13 1175 0037	537.-	13 1175 0044	573.-

Bord 20 mm

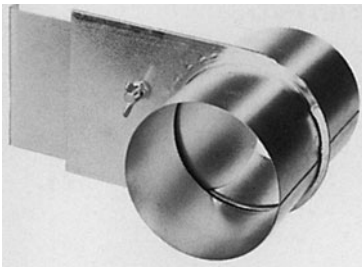
Quadratisch/Carrée

Masse in mm/Dimensions en mm



NW	A	B	C	Art.-Nr./No. d'art.	Preis/Prix Fr.		
					Cu	Art.-Nr./No. d'art.	CrNi
160	100	120	630	13 1175 0007	336.-	13 1175 0001	307.-
200	140	125	730	13 1175 0008	365.-	13 1175 0002	352.-
250	175	160	820	13 1175 0009	427.-	13 1175 0003	441.-
300	175	200	910	13 1175 0010	506.-	13 1175 0004	527.-
350	175	220	950	13 1175 0011	580.-	13 1175 0005	610.-
400	175	250	1050	13 1175 0012	661.-	13 1175 0006	697.-

Bord 50 mm



Rohrschieber mit Arretierung RS Tiroir tubulaire avec fixation RS

Ideal für den Einbau in Lüftungsröhre zum Absperren, Drosseln, usw. Rohrschieber mit Arretierung besteht aus verzinktem Stahlblech. Ausführungen in anderen Materialien auf Anfrage.

Il est qualifié d'être monté dans les tuyaux en tôle pour arrêter, étrangler etc. Tiroir tubulaire avec un bouton d'arrêt est en acier zingué. Exécution dans les autres matériaux sur demande.

Rohrgrösse Dimensions de tuyau Ø mm	Art.-Nr. No. d'art.	Länge Longueur mm	Preis/Prix Fr.
RS 80	13 1295 1431	140	145.-
RS 100	13 1295 1432	140	145.-
RS 125	13 1295 1433	140	147.-
RS 150	13 1295 1434	140	147.-
RS 160	13 1295 1435	140	147.-
RS 180	13 1295 1436	140	172.-
RS 200	13 1295 1437	140	176.-
RS 220	13 1295 1438	140	210.-
RS 224	13 1295 1439	140	213.-
RS 250	13 1295 1440	140	274.-
RS 280	13 1295 1441	140	287.-
RS 300	13 1295 1442	140	319.-
RS 315	13 1295 1443	140	335.-
RS 330	13 1295 1444	140	363.-
RS 355	13 1295 1445	140	371.-



Spiral-Luftschräuche/Tubes flexibles

aus Weich-PVC, flexibel/en PVC mou

Innen-Ø/Intérieur Ø mm	82	101	127	152	182
Art.-Nr./No. d'art.	13 1003 0102	13 1003 0103	13 1003 0104	13 1003 0105	13 1003 0107
Preis/Prix Fr.	63.-	64.80	81.-	129.-	156.-
Innen-Ø/Intérieur Ø mm		203	229	254	305
Art.-Nr./No. d'art.		13 1003 0108	13 1003 0109	13 1003 0110	13 1003 0111
Preis/Prix Fr.		216.-	234.-	246.-	264.-

Standardlänge: 6 m

Longueur standard: 6 m

Verpackungseinheit 6 Meter.

Schlauchbriden Stück/Colliers de serrage Ø 60–175 mm

Fr. 2.40 Art.-Nr./No. d'art. 13 1003 0504

Schlauchbriden Stück/Colliers de serrage Ø 60–380 mm

Fr. 4.80 Art.-Nr./No. d'art. 13 1003 0505



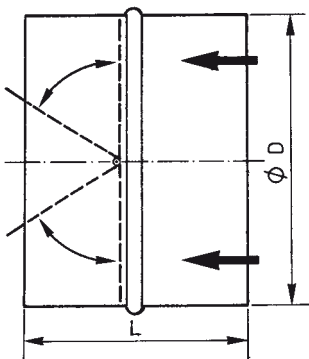
Rohrverschlussklappen/Clapets de fermeture de tuyaux

in Chromstahl, mit beweglicher automatischer Klappe, horizontal oder vertikal einsetzbar.

En Inox, avec clapet automatique. Montage horizontal ou vertical.

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Masse/Dimensions NW Ø	L mm	D Ø mm	Preis/Prix
RVK 8	13 1032 1001	80	105	78	Fr. 33.-
RVK 10	13 1032 1002	100	105	98	Fr. 34.-
RVK 12	13 1032 1003	125	105	123	Fr. 35.-
RVK 15	13 1032 1004	150	100	148	Fr. 39.-
RVK 16	13 1032 1005	160	205	158	Fr. 115.-
RVK 18	13 1032 1006	180	205	178	Fr. 130.-
RVK 20	13 1032 1007	200	205	198	Fr. 195.-
RVK 25	13 1032 1008	250	205	248	Fr. 255.-
RVK 28	13 1032 1009	280	205	278	Fr. 305.-
RVK 30	13 1032 1010	300	205	298	Fr. 325.-
RVK 31	13 1032 1011	315	205	313	Fr. 347.-
RVK 40	13 1032 1012	400	205	397	Fr. 526.-

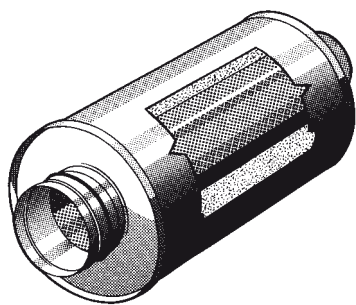
*Preis auf Anfrage/*Prix sur demande



Innen-Rohrverschlussklappen/Clapet de fermeture intérieur

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Masse Ø Dimensions Ø	Preis Fr. Prix Fr.
RSK-080K	13 1061 2101	80 mm	32.-
RSK-100K	13 1061 2102	100 mm	33.-
RSK-125K	13 1061 2103	125 mm	35.-
RSK-150K	13 1061 2104	150 mm	37.-
RSK-160K	13 1061 2105	160 mm	38.-
RSK-180K	13 1061 2106	180 mm	55.-
RSK-200K	13 1061 2107	200 mm	59.-
RSK-250L	13 1061 2108	250 mm	68.-
RSK-300L	13 1061 2109	300 mm	94.-





Rohrschalldämpfer SD/Amortisseur de bruit SD

Die Schalldämpfer, aus einem galvanisierten Gehäuse und 50 mm Dämmschicht aus Mineralwolle.

Les amortisseurs de bruit sont fabriqués avec une boîte galvanisée et avec une couche isolante en laine minérale de 50 mm.

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Masse in mm Dimensions en mm			Preis Prix Fr.
		d	D	L	
SD 100	13 1295 1460	100	200	950	191.-
SD 125	13 1295 1461	125	225	950	225.-
SD 150	13 1295 1462	150	260	950	253.-
SD 160	13 1295 1463	160	260	950	261.-
SD 180	13 1295 1464	180	280	950	279.-
SD 200	13 1295 1465	200	300	950	292.-
SD 250	13 1295 1466	250	355	950	343.-
SD 280	13 1295 1467	280	380	950	379.-
SD 300	13 1295 1468	300	400	950	397.-
SD 315	13 1295 1469	315	415	950	422.-
SD 355	13 1295 1470	355	455	950	445.-
SD 400	13 1295 1471	400	500	950	484.-
SD 450	13 1295 1472	450	550	950	529.-
SD 500	13 1295 1473	500	600	950	612.-

Schalldämpfungswerte im Frequenzbereich Hz

Insonoriation à fréquence Hz

Einstellklappe Typ REK/Vanne de réglage type REK

Ausführung in Stahlblech verzinkt, mit Kunststoff-Stellsegment. Durch das Anheben des Stellhebels und gleichzeitigem Drehen kann die Luftmenge in neun Winkelgraden eingestellt werden. Jede Einstellung ist fest arretiert. Für die Einstellung der Klappe ist kein zusätzliches Werkzeug notwendig. Die Klappe kann nicht ganz luftdicht geschlossen werden.

Modèle galvanisé en tôle d'acier, avec segment de réglage en plastique. Possibilité de régler le débit d'air sur neuf positions différentes, en levant et en tournant simultanément le levier. Chaque réglage est à blocage fixe. Aucun outil supplémentaire n'est nécessaire pour le réglage de la vanne. La vanne ne peut pas être fermée de façon totalement étanche à l'air.

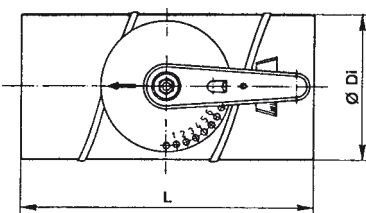


Technische Daten und Preise/Données techniques et prix

Grösse Dimension mm	Art.-Nr. No. d'art.	Sickenmass	Preis Prix Fr.
		Dimension Sertissage L-mm	
REK 80	13 1295 1401	155	63.-
REK 100	13 1295 1402	155	63.-
REK 125	13 1295 1403	155	63.-
REK 150	13 1295 1404	155	63.-
REK 160	13 1295 1405	155	63.-
REK 180	13 1295 1406	155	63.-
REK 200	13 1295 1407	155	66.-
REK 225	13 1295 1408	155	66.-
REK 250	13 1295 1409	155	77.-
REK 280	13 1295 1410	155	77.-
REK 300	13 1295 1411	155	96.-
REK 315	13 1295 1412	155	96.-
REK 355	13 1295 1413	155	111.-
REK 400	13 1295 1414	155	121.-

Andere Grössen (Dimension und Sickenmass) auf Anfrage.

Autres tailles (dimension et sertissage) sur demande.





Elektroheizregister für Rohreinbau/Batteries électriques

Elektroheizregister für Anschluss an DIN-Standardrohre. Hergestellt aus aluzinkbeschichtetem Stahlblech mit einer Heizspirale aus Edelstahl. Mit eingebautem Überhitzungsschutz und manueller Wiedereinschaltung. Alle Modelle ausser CB 150 und CB 355 mit Gummilippendichtung. Regelungsmöglichkeit mit Raumthermostat, Pulser oder TTC. Der Mindestvolumenstrom basiert auf einer Mindestluftgeschwindigkeit von 1,5 m/s.

Die Austrittstemperatur des Heizregisters darf 40 °C nicht übersteigen! Montagehinweise sind unbedingt zu beachten! Vertikaler oder horizontaler Einbau möglich. Horizontale Montage nur mit Anschlusskasten nach oben oder zur Seite, nie nach unten!

Batteries électriques circulaires pour raccordement en gaines de tailles standard. Construites en tôle d'acier aluzingué et équipées d'éléments de chauffe en acier inoxydable. Les batteries possèdent une protection de surchauffe intégrée avec une fonction de réarmement manuel. Tous les modèles sauf le CB 150 et les CB 355 ont des joints en caoutchouc sur les connexions circulaires. Elles peuvent être commandées par thermostat, Pulser ou TTC. Le débit d'air minimum est basé sur une vitesse de 1,5 m/s. Ces batteries sont conçues pour une température d'air maximum de 40 °C. Les CB peuvent être installées dans un conduit horizontal ou vertical. Dans un conduit horizontal, la boîte de connexion doit être installée avec la boîte de raccordement vers le haut, ou tournée à 90°. L'installation avec la boîte de raccordement vers le bas est déconseillée.

Technische Daten und Preise/Données techniques et prix

Typ/Type	100-0.4	100-0.6	125-0.6	125-1.2
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0101	13 1017 0102	13 1017 0103	13 1017 0104
Anschluss/Raccordement Ø mm	100	100	125	125
Leistung/Puissance kW	0,4	0,6	0,6	1,2
Spannung/Tension V	230	230	230	230
Nennstrom/Intensité A	1,7	2,6	2,6	5,2
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	45	45	65	65
Gewicht/Poids kg	2	2	2,3	2,6
Steuerung/Régulateur	Pulser	Pulser	Pulser	Pulser
Preis/Prix Fr.	375.-	420.-	455.-	535.-

Typ/Type	125-1.8	150-1.2	150-2.1	150-2.7
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0105	13 1017 0106	13 1017 0107	13 1017 0108
Anschluss/Raccordement Ø mm	125	150	150	150
Leistung/Puissance kW	1,8	1,2	2,1	2,7
Spannung/Tension V	230	230	230	230
Nennstrom/Intensité A	0,8	5,2	9,1	8,25
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	65	100	100	100
Gewicht/Poids kg	2,9	3	3,2	3,4
Steuerung/Régulateur	Pulser	Pulser	Pulser	Pulser
Preis/Prix Fr.	665.-	580.-	630.-	710.-

Typ/Type	150-5.0	160-1.2	160-2.1	160-2.7
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0109	13 1017 0110	13 1017 0111	13 1017 0112
Anschluss/Raccordement Ø mm	150	160	160	160
Leistung/Puissance kW	5	1,2	2,1	2,7
Spannung/Tension V	400/2	230	230	230
Nennstrom/Intensité A	12,5	5,2	9,1	8,25
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	100	115	115	115
Gewicht/Poids kg	4,1	3	3,2	4
Steuerung/Régulateur	Pulser	Pulser	Pulser	Pulser
Preis/Prix Fr.	960.-	555.-	598.-	729.-

Typ/Type	160-5.0	200-2.1	200-3.0	200-3.0
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0113	13 1017 0114	13 1017 0115	13 1017 0116
Anschluss/Raccordement Ø mm	160	200	200	200
Leistung/Puissance kW	5	2,1	3	3
Spannung/Tension V	400/2	230	230	400/2
Nennstrom/Intensité A	12,5	6,5	9,2	7,5
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	115	180	180	180
Gewicht/Poids kg	4	3,7	3,9	4,2
Steuerung/Régulateur	Pulser	Pulser	Pulser	Pulser
Preis/Prix Fr.	960.-	660.-	760.-	760.-

Typ/Type	200-5.0	250-3.0	250-6.0	250-9.0
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0117	13 1017 0118	13 1017 0119	13 1017 0120
Anschluss/Raccordement Ø mm	200	250	250	250
Leistung/Puissance kW	5	3	6	9
Spannung/Tension V	400/2	230	400/2	400/3
Nennstrom/Intensité A	12,5	9,2	12,5	13
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	180	280	280	280
Gewicht/Poids kg	4,5	4,4	5,2	6,2
Steuerung/Régulateur	Pulser	Pulser	Pulser	TTC
Preis/Prix Fr.	958.-	841.-	1'020.-	1'150.-

Typ/Type	315-3.0	315-6.0	315-9.0	315-12.00
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0121	13 1017 0122	13 1017 0123	13 1017 0124
Anschluss/Raccordement Ø mm	315	315	315	315
Leistung/Puissance kW	3	6	9	12
Spannung/Tension V	230	400/2	400/3	400/3
Nennstrom/Intensité A	9,2	12,5	13	17,3
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	430	430	430	430
Gewicht/Poids kg	5,3	6	7,1	7,4
Steuerung/Régulateur	Pulser	Pulser	TTC	TTC
Preis/Prix Fr.	870.-	999.-	1'150.-	1'490.-

Typ/Type	355-6.0	355-9.0	355-12.0
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0125	13 1017 0126	13 1017 0127
Anschluss/Raccordement Ø mm	355	355	355
Leistung/Puissance kW	6	9	12
Spannung/Tension V	400/2	400/3	400/3
Nennstrom/Intensité A	15	13	17,3
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	550	550	550
Gewicht/Poids kg	7	7,9	8,8
Steuerung/Régulateur	Pulser	TTC	TTC
Preis/Prix Fr.	1'250.-	1'370.-	1'550.-

Typ/Type	400-6.0	400-9.0	400-12.0
Artikel-Nr./No. d'art.	13 1017 0128	13 1017 0129	13 1017 0130
Anschluss/Raccordement Ø mm	400	400	400
Leistung/Puissance kW	6	9	12
Spannung/Tension V	400/2	400/3	400/3
Nennstrom/Intensité A	15	13	17,3
Min. Volumenstrom/Débit min. m³/h	700	700	700
Gewicht/Poids kg	7,9	8,1	8,6
Steuerung/Régulateur	Pulser	TTC	TTC
Preis/Prix Fr.	1'220.-	1'380.-	1'560.-

Elektronische Temperaturregelung für Elektro-Heizregister

Variateur de puissance électronique

Pulser ist ein ein- oder zweiphasiger Temperaturregler für Elektroheizregister.

Dieses Gerät wird zwischen dem Netz und dem Elektroheizregister angeschlossen. Im Pulser befindet sich ein integrierter Regler mit einem Eingang für einen Temperaturfühler, der sich z.B. im Zuluftkanal befindet. Der interne Regler kann für die Raumtemperatur-Regelung verwendet werden. Die Leistungsregelung ist stufenlos, da diese zeitproportional erfolgt, was bedeutet, dass das Verhältnis zwischen «ein» und «aus» von den eingestellten Temperatursollwerten abhängt. Die gesamte «ein»- und «aus»-Zeit, oder auch Pulsperiode, beträgt ca. 1 Minute.

Le Pulser est un régulateur de température monophasé ou biphasé pour le contrôle de batteries électriques.

Cet appareil est raccordé entre l'alimentation électrique et la batterie. Le Pulser possède un régulateur intégré avec des bornes d'entrée pour une sonde de température externe (gaine ou ambiance). La sonde interne peut être utilisée pour le contrôle de la température ambiante. La régulation de puissance ne comporte pas d'étages grâce au fonctionnement chronoproporcionnel, ce qui signifie que le rapport entre les périodes «ON» et «OFF» des périodes est déterminé par les conditions de température. La période de référence est d'environ 1 minute.

Technische Daten und Preise/Données techniques et Prix

Typ/Type	Pulser	Pulser – M
Art.-Nr./No. d'art.	13 1017 0140	13 1017 0141
Spannung/Tension V	230/400	230/400
Nennstrom/Intensité A	16 (3/6 kW)	16 (3/6 kW)
Pulsperiode Sek./Base de temps sec.	60	60
Nachtabsenkung/Abaissement de nuit °C	0–10	0–10
Regelbereich/Plage de réglage °C	0–30	0–30
abhängig vom Sensor/selon la sonde		(min./max.)
Gewicht/Poids kg	0,3	0,4
Masse (BxHxT)/Dimensions (lxhxp) mm	94x150x43	94x150x43
Schutzart/Indice de protection	IP 20	IP 20
Preis/Prix Fr.	532.-	580.-

Elektronischer Temperaturregler für E-Heizregister

Variateur de puissance électronique

TTC ist ein Dreiphasen-Temperaturregler zur Regelung von Elektroheizregistern. Dieser Regler wird in Serie zwischen dem Netzanschluss und dem Elektroheizregister angeschlossen.

Der TTC ist mit einem internen Regler ausgestattet, mit einem Eingang für einen Temperaturfühler, der z.B. im Zuluftkanal oder im Raum angebracht ist. Regelung durch ein externes Regelsignal möglich.

Die Leistungsregelung ist aufgrund der zeitproportionalen Regelung stufenlos. Dies bedeutet, dass das Verhältnis zwischen «ein»- und «aus»-Zeit von der voreingestellten Solltemperatur bestimmt wird. Die gesamte «ein»- und «aus»-Zeit, oder auch Pulsperiode, beträgt ca. 1 Minute.

Le TTC est un variateur de puissance triphasé pour le contrôle de batteries électriques. Cet appareil est raccordé entre l'alimentation électrique et la batterie.

Le TTC possède un régulateur intégré avec des bornes d'entrée pour une sonde de température qui, par exemple, est située dans une gaine ou en ambiance. Il peut également être piloté par un signal de commande externe.

La régulation de puissance est sans étages grâce au fonctionnement chronoproporcionnel, ce qui signifie que le rapport entre les périodes «ON» et «OFF» est déterminé par les conditions de température. La période de référence est d'environ 1 minute.

Technische Daten und Preise/Données techniques et Prix

Typ/Type	TTC – 2000
Art.-Nr./No. d'art.	13 1017 0150
Spannung/Tension V	400
Nennstrom/Intensité A	25 (17 kW)
Pulsperiode Sek./Base de temps sec.	60
Nachtabenkung/Abaissement de nuit °C	0–10
Regelbereich/Plage de réglage °C	0–30
abhängig vom Sensor/selon la sonde	
Gewicht/Poids kg	1,8
Masse (BxHxT)/Dimensions (lxhxp) mm	94x150x43
Schutzart/Indice de protection	IP 20
Preis/Prix Fr.	1'895.–

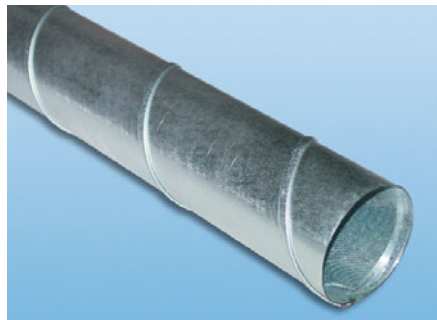
Kanalfühler/Sonde de gaine

Der Kanalfühler hat einen runden Flansch mit $d = 40$ mm. Die Eintauchtiefe in den Kanal kann zwischen 15 und 130 mm verändert werden. Anschlusskabel 1,5 m. Zubehör zu TTC, Pulser.

Sonde à installer à l'intérieur de la gaine, avec un \varnothing circulaire de 40 mm. Longueur réglable de 15 à 130 mm. Le câble mesure 1,5 m. Utilisation avec TTC, Pulser.

Technische Daten und Preise/Données techniques et Prix

Typ/Type	TG-K 300	TG-K 330	TG-K 350	TG-K 360
Art.-Nr./No. d'art.	13 1017 0153	13 1017 0160	13 1017 0161	13 1017 0162
Regelbereich/Plage de réglage °C	0–30	0–30	20–50	0–60
Schutzart/Indice de protection	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Preis/Prix Fr.	140.–	140.–	160.–	160.–

**Rohre aus Eisenblech/Tuyaux en tôle**

Spiralgefalzt, feuerverzinkt (Sendzimir-Qualität)/Spirale à rainures, zinguée au feu (qualité-Sendzimir)

Länge/Longueur: 1 m

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1001	13 1295 1005	13 1295 1009	13 1295 1012	13 1295 1015	13 1295 1018	
D \varnothing	80	100	125	150	160	180	
Preis/Prix Fr.							
0,45 mm	12.–	18.–	19.–	21.–	23.–	28.–	
Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1021	13 1295 1024	13 1295 1027	13 1295 1030	13 1295 1033	13 1295 1036	13 1295 1039
D \varnothing	200	224	250	280	315	355	400
Preis/Prix Fr.							
0,45 mm	30.–	35.–	38.–	42.–	47.–	52.–	58.–

Länge/Longueur: 1,5 m

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1002	13 1295 1006
D \varnothing	80	100
Preis/Prix Fr.		
0,45 mm	18.–	25.–

Länge/Longueur: 3 m

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1003	13 1295 1007	13 1295 1010	13 1295 1013	13 1295 1016	13 1295 1019
D \varnothing	80	100	125	150	160	180
Preis/Prix Fr.						
0,45 mm	28.–	30.–	36.–	43.–	45.–	54.–

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1022	13 1295 1025	13 1295 1028	13 1295 1031	13 1295 1034	13 1295 1037	13 1295 1040
D Ø	200	224	250	280	315	355	400
Preis/Prix Fr.							
0,45 mm	52.–	68.–	75.–	91.–	94.–	130.–	149.–

Länge/Longueur: 5 m

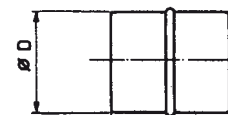
Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1004	13 1295 1008	13 1295 1011	13 1295 1014	13 1295 1017	13 1295 1020
D Ø	80	100	125	150	160	180
Preis/Prix Fr.						
0,45 mm	46.–	49.–	59.–	70.–	73.–	88.–

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1023	13 1295 1026	13 1295 1029	13 1295 1032	13 1295 1035	13 1295 1038	13 1295 1041
D Ø	200	224	250	280	315	355	400
Preis/Prix Fr.							
0,45 mm	86.–	114.–	124.–	153.–	156.–	216.–	248.–

Verbindungs muffen/Manchons de raccord

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1101	13 1295 1102	13 1295 1103	13 1295 1104	13 1295 1105	13 1295 1106	13 1295 1107
D Ø	80	100	125	150	160	180	200
Preis/Prix Fr.							
Stück/Pièce	4.50	5.–	6.–	6.50	6.50	7.50	7.50

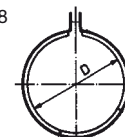
Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1108	13 1295 1109	13 1295 1110	13 1295 1111	13 1295 1112	13 1295 1113	13 1295 1114
D Ø	224	250	280	300	315	355	400
Preis/Prix Fr.							
Stück/Pièce	8.–	9.–	9.–	9.50	10.–	11.–	17.–

**Rohrschellen/Brides pour tube**

Art.-Nr./No. d'art.	13 1438 0001	13 1438 0002	13 1438 0003	13 1438 0004	13 1438 0005	13 1438 0006	13 1438 0007	13 1438 0008	13 1438 0009
D Ø	80	100	125	150	160	180	200	224	250
Preis/Prix Fr.									
Stück/Pièce	6.80	6.90	7.40	8.40	8.50	9.20	9.70	10.70	11.70

Art.-Nr./No. d'art.	13 1438 0010	13 1438 0011	13 1438 0012	13 1438 0014	13 1438 0015	13 1438 0016	13 1438 0017	13 1438 0018
D Ø	280	300	315	355	400	450	500	550

Preis/Prix Fr.								
Stück/Pièce	12.50	12.80	14.30	16.80	18.20	19.30	20.60	32.70

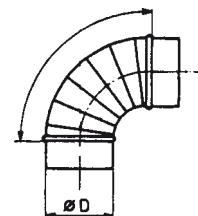
**Rohrbogen 45°/Coudes 45°**

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1301	13 1295 1302	13 1295 1303	13 1295 1304	13 1295 1305	13 1295 1306	13 1295 1307	13 1295 1308
D Ø	80	100	125	150	160	180	200	250
Preis/Prix Fr.								
Stück/Pièce	16.–	16.–	18.–	25.–	25.–	32.–	34.–	60.–

Rohrbogen 90°/Coudes 90°

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1350	13 1295 1351	13 1295 1352	13 1295 1353	13 1295 1354	13 1295 1355	13 1295 1356
D Ø	80	100	125	150	160	180	200
Preis/Prix Fr.							
Stück/Pièce	17.–	17.–	22.–	32.–	32.–	45.–	47.–

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1357	13 1295 1358	13 1295 1359	13 1295 1360	13 1295 1361	13 1295 1362	13 1295 1363
D Ø	224	250	280	300	315	355	400
Preis/Prix Fr.							
Stück/Pièce	54.–	60.–	67.–	74.–	78.–	97.–	112.–

**Abschlussdeckel/Couvercles de fermeture**

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1150	13 1295 1151	13 1295 1152	13 1295 1153	13 1295 1154	13 1295 1155	13 1295 1156
D Ø	80	100	125	150	160	180	200
Preis/Prix Fr.							
Stück/Pièce	12.–	13.–	17.–	20.–	21.–	22.–	24.–

Art.-Nr./No. d'art.	13 1295 1157	13 1295 1158	13 1295 1159	13 1295 1160	13 1295 1161	13 1295 1162	13 1295 1163
D Ø	225	250	280	300	315	355	400
Preis/Prix Fr.							
Stück/Pièce	28.–	29.–	47.–	48.–	49.–	50.–	52.–

Grundplatte/Plaques à base, Stk./pièce
(Gewinderohr passend z. Rohrbride u. Grundplatte)

Art.Nr./No. d'art. 13 1438 0055 Fr. 4.50

(Tube file assorti à bride et plaque à base)

Länge/longueur 500 mm, Stk./pièce

Art.Nr./No. d'art. 13 1438 0052 Fr. 17.40

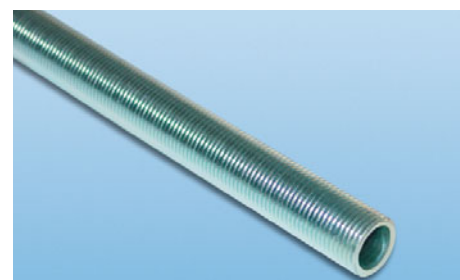
Länge/longueur 1000 mm, Stk./pièce

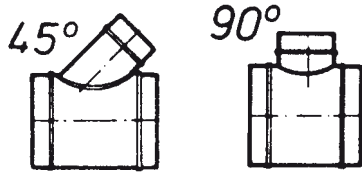
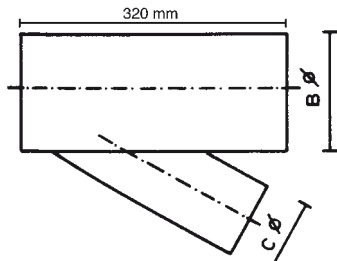
Art.Nr./No. d'art. 13 1438 0050 Fr. 31.50

Gewindestange M 10/Tige file M 10

Art.Nr./No. d'art. 13 1438 0053 Fr. 7.20

Länge/longueur 1000 mm, Stk./pièce

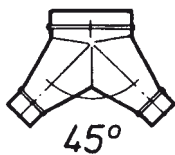
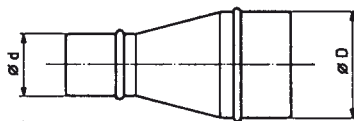
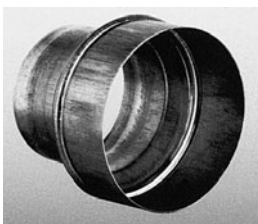




Abzweiger 45°/90°, Eisenblech/Embranchements 45°/90°, tôle

Siehe Zubehör Register 13/Voir accessoires rayon 13

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Mass B Ø Dimension B Ø	Mass C Ø Dimension C Ø	Preis Fr. Prix Fr.
HR80-80 45°	13 1295 1201	80 mm	80 mm	58.-
HR10-80 45°	13 1295 1202	100 mm	80 mm	63.-
HR10-10 45°	13 1295 1203	100 mm	100 mm	63.-
HR12-10 45°	13 1295 1204	125 mm	100 mm	65.-
HR12-12 45°	13 1295 1205	125 mm	125 mm	65.-
HR15-12 45°	13 1295 1206	150 mm	125 mm	70.-
HR10-10 90°	13 1295 1220	100 mm	100 mm	50.-
HR12-12 90°	13 1295 1221	125 mm	125 mm	53.-
HR20-15 90°	13 1295 1222	200 mm	150 mm	70.-
HR20-16 90°	13 1295 1223	200 mm	160 mm	70.-
HR28-15 90°	13 1295 1224	280 mm	150 mm	90.-
HR31-16 90°	13 1295 1225	315 mm	160 mm	105.-
HR31-25 90°	13 1295 1226	315 mm	250 mm	105.-
HR40-25 90°	13 1295 1227	400 mm	250 mm	127.-



Reduktionen, zentrisch gepresst/Tubes réducteurs centré pressé

Typ Type	Art.-Nr. No. d'art.	Mass B Ø Dimension B Ø	Mass C Ø Dimension C Ø	Preis Fr. Prix Fr.
R10-80	13 1295 1250	100 mm	80 mm	17.-
R12-10	13 1295 1251	125 mm	100 mm	18.-
R15-10	13 1295 1252	150 mm	100 mm	20.-
R15-12	13 1295 1253	150 mm	125 mm	20.-
R16-10	13 1295 1254	160 mm	100 mm	20.-
R16-12	13 1295 1255	160 mm	125 mm	20.-
R16-15	13 1295 1256	160 mm	150 mm	20.-

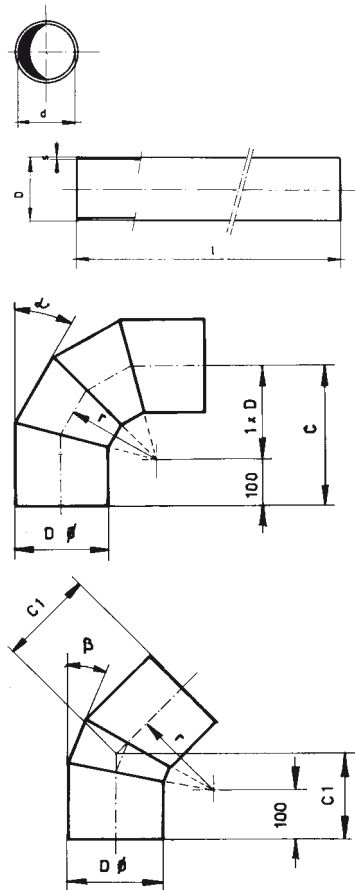
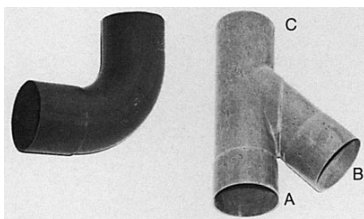
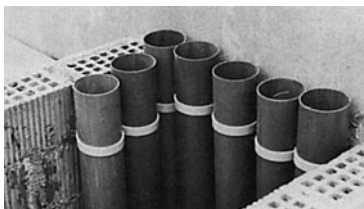
Hosenrohre, Gabelstücke/Embranchements

D Ø	80*	100*	125*	150*	160*	180*	200*	250*
Preis/Prix Fr.								
Stück/Pièce	105.-	105.-	108.-	115.-	118.-	125.-	135.-	158.-

*Keine Lagerposition/*Pas du stock

Schutzband bei Mauerdurchbrüchen (Breite 100 mm): Preis/Rolle (5 m) Fr. 9.90

Bande à protection chez percements murales (largeur 100 mm): Prix/Rouleau (5 m) Fr. 9.90



Hart-PVC-Rohre/Tuyaux PVC dur

Gemufft lieferbar in Längen von 100 cm (Ø 100 auch in 50 cm Länge).

Livable avec manchon de raccordement longueurs 100 cm (Ø 100 également en longueur de 50 cm).

Rohr-Ø/Tuyau	Art.-Nr./No. d'art.	100/97	Art.-Nr./No. d'art.	125/121
Preis p. m				
Prix p. m	13 1193 0504	Fr. 31.-	13 1193 0506	Fr. 43.-
Preis für Rohr 0,5 m				
Prix pour tuyau 0,5 m	13 1193 0503	Fr. 25.-		-
Rohrbogen/Coudes	45° 13 1193 0551	Fr. 29.-	45° 13 1193 0552	Fr. 37.-
45° ou 90°	90° 13 1193 0571	Fr. 30.-	90° 13 1193 0572	Fr. 36.-

PVC-Hosenstücke Embranchements en PVC 45°

A B C	Art.-Nr./No. d'art.	
100/100/100 mm Ø	13 1193 0591	Fr. 43.-
125/125/125 mm Ø	13 1193 0592	Fr. 57.-
125/100/125 mm Ø	13 1193 0593	Fr. 54.-

Plastikrohrschellen

Brides pour tuyaux en plastique

Art.-Nr./No. d'art.

Fr. 7.50

13 1193 0652

Fr. 8.50

13 1193 0653

Hart-PVC-Rohre/Tuyaux PVC dur*

Hart-PVC-Rohre und Zubehör/Tuyaux PVC dur et accessoires

Standardlängen 5 m/Longueurs standard 5 m

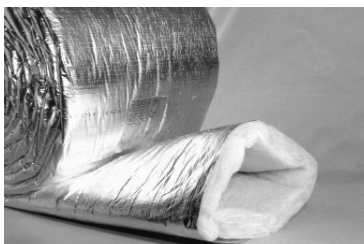
d/D Ø	Art.-Nr. No. d'art.	Rohre/ Tubes 5 Mtr.	Art.-Nr. No. d'art.	Steckmuffe Manchon de connexion	Art.-Nr. No. d'art.	Bogen 90°, 1 D	Art.-Nr. No. d'art.	Bogen 45°, 1 D
	13 1356 ...		13 1356 ...		13 1356 ...		13 1356 ...	
110/106	... 0001	67.10	... 0101	12.-	... 0201	23.50	... 0301	17.50
125/121	... 0002	79.-	... 0102	14.50	... 0202	26.50	... 0302	23.50
140/136	... 0003	80.70	... 0103	14.50	... 0203	29.50	... 0303	23.50
160/156	... 0004	92.30	... 0104	17.50	... 0204	32.50	... 0304	23.50
180/175	... 0005	105.90	... 0105	20.50	... 0205	35.-	... 0305	26.50
200/195	... 0006	116.90	... 0106	23.50	... 0206	41.-	... 0306	29.50
225/220	... 0007	130.50	... 0107	32.50	... 0207	52.50	... 0307	32.50
250/245	... 0008	160.30	... 0108	35.-	... 0208	55.50	... 0308	35.-
280/274	... 0009	208.60	... 0109	41.-	... 0209	73.-	... 0309	49.50
315/309	... 0010	253.30	... 0110	41.-	... 0210	87.50	... 0310	58.50
355/347	... 0011	342.70	... 0111	49.50	... 0211	116.50	... 0311	76.-
400/392	... 0012	432.10	... 0112	52.50	... 0212	145.50	... 0312	90.50
450/442	... 0013	540.30	... 0113	91.-	... 0213	410.-	... 0313	291.-
500/492	... 0014	655.70		-	... 0214	487.-		-

Isolierschlauch/Tuyau à isolation

Zur Isolierung von Spirorohren. 25 mm Glafaserisolation, 16 kg/m³. Mit verstärkter, reissfester Aluminiumfolie. Betriebstemperatur -30° bis +140° C. Lieferbar in Längen von 10 Meter, gerollt.

Pour l'isolation des tuyaux spiro 25 mm isolation de la fibre de verre, 16 kg/m³. Avec feuille amplifiée, indéchirable. Température service -30° du +140° C. Livrable en longueurs de 10 m, enroulée.

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Preis Prix Fr.
13 1061 2001	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 80 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 80 mm	148.-
13 1061 2002	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 100 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 100 mm	148.-
13 1061 2003	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 125 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 125 mm	159.-
13 1061 2004	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 150 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 150 mm	181.-
13 1061 2005	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 160 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 160 mm	188.-
13 1061 2006	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 180 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 180 mm	201.-
13 1061 2007	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 200 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 200 mm	214.-
13 1061 2008	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 224 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 224 mm	229.-
13 1061 2009	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 250 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 250 mm	251.-
13 1061 2010	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 280 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 280 mm	288.-
13 1061 2011	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 300 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 300 mm	290.-
13 1061 2012	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 315 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 315 mm	294.-
13 1061 2013	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 355 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 355 mm	344.-
13 1061 2014	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 400 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 400 mm	407.-
13 1061 2015	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 450 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 450 mm	445.-
13 1061 2016	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 500 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 500 mm	468.-
13 1061 2017	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 560 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 560 mm	505.-
13 1061 2018	Isolierschlauch für Spirorohr Ø 600 mm/Tuyau à isolation pour tube spirale Ø 600 mm	566.-



13



Alu-Flex-Rohr DSDA Ø 80 mm. Länge 3 m

Fördermitteltemperatur max. 250 °C

Tube Alu-Flex DSDA Ø 80 mm. Longueur 3 m

Température max. du flux d'air 250 °C

Technische Daten und Preise/Données techniques et prix

Typ/Type	DSDA 80	DSDA 100	DSDA 125	DSDA 150	DSDA 160	DSDA 180	DSDA 200	DSDA 224
Art.-Nr.								
No. d'art.	13 1061 2201	13 1061 2202	13 1061 2203	13 1061 2204	13 1061 2205	13 1061 2206	13 1061 2207	13 1061 2208
Ø mm	80	100	125	150	160	180	200	224
Preis/Prix (Stück/Pièce)								
Fr.	29.–	35.–	44.–	54.–	55.–	63.–	72.–	85.–

Typ/Type	DSDA 250	DSDA 280	DSDA 300	DSDA 315	DSDA 355	DSDA 400	DSDA 450	DSDA 500
Art.-Nr.								
No. d'art.	13 1061 2209	13 1061 2210	13 1061 2211	13 1061 2212	13 1061 2213	13 1061 2214	13 1061 2215	13 1061 2216
Ø mm	250	280	300	315	355	400	450	500
Preis/Prix (Stück/Pièce)								
Fr.	93.–	105.–	120.–	125.–	148.–	175.–	273.–	294.–



SDV-Schalldämmventil – Schalldämmung mit Ventilfunktion

SDV – Clapet d'insonorisation – Insonorisation avec fonction d'un clapet

Technische Daten und Preise/Données techniques et prix

Art.-Nr./No. d'art.	Typ/Type	Ø Rohr/Tube mm	Preis/Prix Fr.
13 1127 5501	SVE 80	80	12.–
13 1127 5502	SVE 100	100	13.–
13 1127 5503	SVE 125	125	16.–
13 1127 5504	SVE 160	160	20.–
13 1127 5505	SVE 200	200	25.–
13 1127 5506	SVE 250	250	65.–
13 1127 5507	SVE 315	315	102.–

SDV, die erstaunlich kostengünstige Problemlösung, wurde für die Regulierung der Be- und Entlüftung entwickelt und wird wie ein Ventil verwendet.

Das SDV kann auch sehr gut als Schalldämpfer auf kleinstem Raum eingesetzt werden. Die Geräuschreduzierung wird weiter erhöht, wenn mehrere Schalldämmventile in Reihe hintereinander angeordnet werden. Gegebenenfalls kann auch ein zu hoher Druck mit SDV nachträglich reduziert werden. Das SDV verfügt über eine Längsbohrung zur Luftmengenmessung und Längsausrichtung bei mehreren SDV.

Anwendungsbereiche:

- Als Einsatz mit voller Ventilfunktion
- Zur Schalldämmung
- Druckregulierung (auch nachträglich)

Material:

Das Material des SDV-Elementes besteht aus brand- und schimmelgeschütztem Schaumstoff, der den Anforderungen der Emissionsklasse M1 entspricht.

Rauch- und Giftgastests haben gezeigt, dass im Brandfall keine schädlichen Mengen an Gasen freigesetzt werden. Das SDV entspricht der Brandklasse B.

Wartung:

Bei Bedarf kann das SDV mit einem Staubsauger gereinigt oder einfach ausgewechselt werden. Die SDV werden nach ISO 14001 hergestellt.

Application et fonction:

Le clapet SDV, une solution étonnante et avantageuse, a été développée pour la régulation de l'amenée et de l'extraction d'air et est utilisé comme un clapet.

Le SDV peut également être parfaitement utilisé comme silencieux en occupant un minimum d'espace. La réduction du bruit est encore supérieure lorsque plusieurs SDV sont disposés en série l'un derrière l'autre. Le cas échéant, une pression trop élevée peut également être ultérieurement réduite. Le SDV est équipé d'un petit orifice pour la mesure du débit d'air pour le redressement à longueur en cas de plusieurs SDV's.

Champs d'application:

- Pour l'insonorisation
- Utilisation avec une fonction intégrale de clapet
- Régulation de pression (même ultérieurement)

Matériau:

L'élément SDV est constitué de mousse non inflammable et fongicide, qui correspond aux exigences de la classe d'émission M1.

Des tests de fumée et des gaz toxiques ont montré qu'aucune quantité préjudiciable de ces gaz n'était dégagée en cas d'incendie.

Les SDV correspondent à la d'incendie classe B

Entretien:

En cas de nécessité, le clapet SDV peut être nettoyé à l'aspirateur ou simplement changé.

Les SDV sont fabriqués selon la norme ISO 14001.

Abmessungen/Dimensions mm			
Typ/Type	d1	d2	s
SDV 80	80	62/82	50
SDV 100	100	102	50
SDV 125	125	127	50
SDV 160	160	162	50
SDV 200	200	202	50
SDV 250	250	252	75
SDV 315	315	318	75

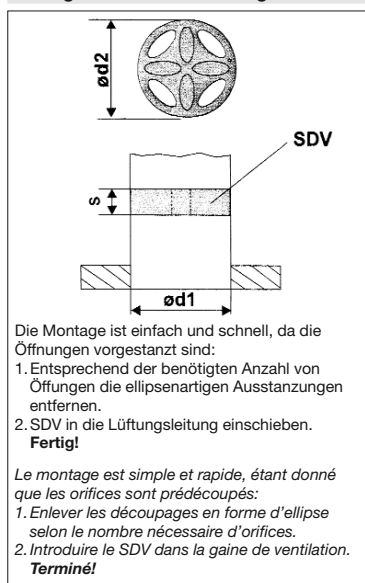
Typenbezeichnung

Désignation du type

SDV-80-2	Schalldämmventil
SDV	Clapet d'insonorisation
80	Typ/Durchmesser
	Type/diamètre
2	Anzahl (bei Montage in Serie)
	Nombre (en cas de montage en série)

Montage in der Kanalöffnung

Montage dans l'orifice de la gaine



Luftkanäle/Gaines d'aération

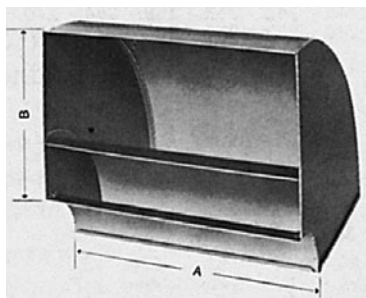
Aus galv. Eisenblech 0,75 mm/En fer blanc galv. 0,75 mm

Alumanblech 0,80 mm auf Anfrage/Fer blanc alum. 0,80 mm sur demande

Höhe/Breite mm/Hauteur/Largeur mm

Preis per m Fr./Prix par m Fr.

	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000
100	99.-	109.-	111.-	112.-	123.-	146.-	168.-	214.-	250.-	262.-
200	108.-	111.-	114.-	123.-	142.-	168.-	182.-	250.-	262.-	276.-
300	111.-	114.-	123.-	142.-	154.-	182.-	214.-	262.-	276.-	297.-
400	112.-	123.-	142.-	154.-	170.-	214.-	225.-	276.-	297.-	333.-
500	123.-	142.-	154.-	170.-	186.-	225.-	243.-	297.-	332.-	356.-
600	146.-	168.-	182.-	214.-	225.-	243.-	262.-	333.-	356.-	384.-
700	168.-	182.-	214.-	225.-	243.-	262.-	285.-	342.-	361.-	392.-
800	214.-	250.-	261.-	276.-	298.-	308.-	326.-	352.-	381.-	408.-
900	229.-	239.-	253.-	282.-	305.-	326.-	352.-	380.-	409.-	446.-
1000	239.-	254.-	269.-	304.-	324.-	351.-	379.-	406.-	441.-	468.-



Bogen 46-90°/Coudes 46-90°

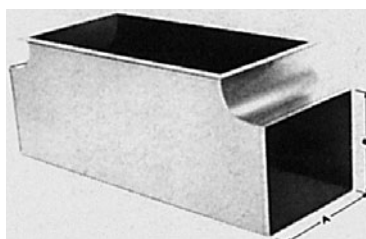
Masse mm/Dimensions mm

Innerer Radius 100 mm. Der äussere Radius entspricht der Bogenbreite
Mass B + 100

Rayon intérieur 100 mm. Rayon extérieur correspond à la largeur du coude dim.

L + 100

A/B	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000
100	96.-	97.-	101.-	104.-	122.-	215.-	250.-	313.-	361.-	435.-
200	103.-	105.-	111.-	119.-	145.-	234.-	266.-	338.-	387.-	455.-
300	141.-	156.-	173.-	191.-	215.-	255.-	282.-	361.-	412.-	474.-
400	159.-	176.-	180.-	216.-	242.-	271.-	276.-	390.-	437.-	493.-
500	182.-	201.-	225.-	246.-	260.-	288.-	313.-	418.-	460.-	513.-
600	191.-	209.-	231.-	250.-	278.-	303.-	328.-	443.-	486.-	534.-
700	199.-	217.-	240.-	266.-	299.-	322.-	347.-	468.-	511.-	548.-
800	243.-	278.-	315.-	352.-	387.-	425.-	460.-	496.-	536.-	572.-
900	271.-	306.-	343.-	379.-	415.-	453.-	488.-	524.-	562.-	597.-
1000	297.-	332.-	368.-	404.-	441.-	478.-	513.-	551.-	586.-	625.-



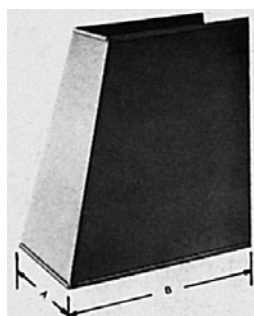
T-Stücke/Raccords en T

Masse mm/Dimensions mm

Die beiden Radien werden mit 100 mm Radius angefertigt. An der dem Eintritt gegenüberliegenden Seite wird ein Leitblech mit i. r. 100 mm angebracht.

Les deux rayons sont fait avec 100 mm de rayon. Au coté opposé de l'entrée est fixée une conduite en fer-blanc avec r. i. de 100 mm.

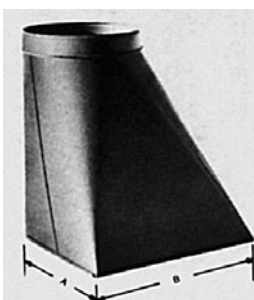
	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000
100	201.-	205.-	208.-	213.-	220.-	264.-	314.-	366.-	398.-	521.-
200	203.-	206.-	209.-	215.-	242.-	291.-	329.-	398.-	437.-	548.-
300	206.-	211.-	214.-	228.-	268.-	285.-	347.-	431.-	477.-	577.-
400	211.-	213.-	222.-	245.-	294.-	334.-	363.-	467.-	516.-	604.-
500	218.-	232.-	260.-	291.-	320.-	349.-	379.-	502.-	554.-	631.-
600	224.-	249.-	278.-	306.-	336.-	370.-	398.-	535.-	597.-	659.-
700	240.-	268.-	297.-	326.-	356.-	389.-	418.-	571.-	636.-	685.-
800	272.-	320.-	370.-	418.-	467.-	516.-	512.-	613.-	665.-	717.-
900	304.-	352.-	402.-	450.-	496.-	544.-	597.-	642.-	697.-	750.-
1000	348.-	395.-	441.-	489.-	539.-	587.-	636.-	685.-	734.-	782.-



Konen/Cônes

Masse mm/Dimensions mm

A/B	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000
100	137.-	143.-	148.-	151.-	154.-	178.-	188.-	228.-	259.-	314.-
200	142.-	148.-	154.-	159.-	165.-	187.-	200.-	259.-	314.-	326.-
300	144.-	150.-	158.-	168.-	176.-	202.-	228.-	315.-	326.-	334.-
400	148.-	154.-	165.-	178.-	186.-	228.-	238.-	326.-	336.-	384.-
500	153.-	164.-	176.-	184.-	204.-	232.-	252.-	332.-	381.-	421.-
600	162.-	170.-	200.-	228.-	237.-	250.-	265.-	320.-	352.-	373.-
700	170.-	200.-	228.-	237.-	250.-	265.-	285.-	352.-	373.-	383.-
800	228.-	256.-	262.-	272.-	279.-	320.-	352.-	373.-	383.-	398.-
900	257.-	262.-	272.-	279.-	320.-	352.-	373.-	386.-	398.-	435.-
1000	262.-	274.-	282.-	320.-	352.-	373.-	384.-	398.-	436.-	465.-



Übergangsstücke/Raccords

Masse mm/Dimensions mm

A/B	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000
100	216.-	222.-	224.-	228.-	239.-	255.-	269.-	374.-	385.-	402.-
200	221.-	224.-	228.-	234.-	241.-	245.-	258.-	385.-	402.-	421.-
300	223.-	225.-	231.-	244.-	248.-	268.-	287.-	402.-	421.-	447.-
400	225.-	233.-	244.-	259.-	260.-	287.-	352.-	421.-	447.-	487.-
500	237.-	248.-	266.-	281.-	299.-	319.-	366.-	447.-	487.-	542.-
600	255.-	269.-	283.-	315.-	354.-	372.-	385.-	487.-	542.-	571.-
700	269.-	283.-	315.-	352.-	366.-	385.-	424.-	542.-	571.-	587.-
800	374.-	423.-	442.-	458.-	464.-	487.-	542.-	571.-	587.-	620.-
900	383.-	402.-	421.-	447.-	487.-	542.-	571.-	587.-	618.-	685.-
1000	402.-	421.-	447.-	488.-	542.-	597.-	587.-	620.-	685.-	763.-

Weitere Grössen auf Anfrage/Autres dimensions sur demande

Flachkanalsystem 110/Système de canal plat 110

Flachkanal aus weissem Kunststoff, cadmiumfrei und schwer entflammbar. Formteile aus Polypropylen.

Grösse: 111x54x2 mm, rund Ø 100 mm.

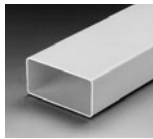
Flexibler Schlauch und flexible Verbindungen aus Aluminium und weisser aussenliegender Polymerbeschichtung.

Canal plat en matière plastique, libre en cadmium et gravement inflammable. Pièces de forme en Polypropylène.

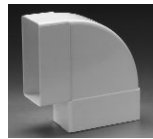
Dimensions: 111x54x2 mm, ronde Ø 100 mm.

Tube flexible et jonctions flexibles en aluminium et couche de Polymer blanc en extérieure.

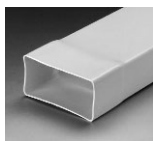
Technische Daten und Preise/Données techniques et prix



Flachkanal 111x54 mm
Canal plat 111x54 mm
Länge/Longueur 1 m
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3001
Preis/Prix Fr. 20.–



Bogen waagrecht 90° 111x54 mm
Coude horizontal 90° 111x54 mm
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3010
Preis/Prix Fr. 21.–



Flachkanal einseitig mit Muffe 111x54 mm
Canal plat étroit avec manchon 111x54 mm
Länge/Longueur 1 m
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3002
Preis/Prix Fr. 24.–



Bogen waagrecht 45° 111x54 mm
Coude horizontal 45° 111x54 mm
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3011
Preis/Prix Fr. 28.–



Flachkanalverbindungsmuffe 111x54 mm
Manchon de raccord pour canal plat 111x54 mm
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3003
Preis/Prix Fr. 7.–



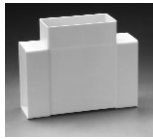
Rundrohr Ø 100 mm innen
Tuyau ronde Ø 100 mm intérieure
Länge/Longueur 1 m
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3012
Preis/Prix Fr. 34.–



Flachkanalklemme 111x54 mm
Manchon de raccord pour canal plat 111x54 mm
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3004
Preis/Prix Fr. 3.75



Rundrohr, Ø 100 mm innen
Tuyau ronde, Ø 100 mm intérieure
Länge/Longueur 0,35 m
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3013
Preis/Prix Fr. 17.–



T-Stück 111x54 mm
Pièce-T 111x54 mm
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3005
Preis/Prix Fr. 28.–



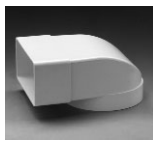
Rohrverbindungsmuffe 110
Manchon de raccord 110
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3014
Preis/Prix Fr. 6.–



Übergangsstück rechteckig/
rund 111x54 mm, Ø 100 mm
Raccord rectangulaire/ronde 111x54 mm, Ø 100 mm
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3006
Preis/Prix Fr. 20.–



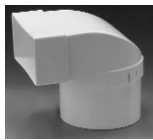
Bogen rund 90°, beidseitig Muffen Ø 100 mm =
Innenmass
*Coude ronde 90°, manchons de raccord des deux
côtes Ø 100 mm = dimension intérieure*
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3015
Preis/Prix Fr. 30.–



Umlenkstück rechteckig/rund 111x54x100 mm
*Pièce de tourne rectangulaire/
ronde 111x54x100 mm*
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3007
Preis/Prix Fr. 21.–



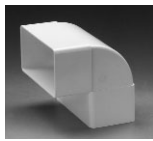
Flexibler Schlauch rechteckig 111x54 mm
Tuyau flexible rectangulaire 111x54 mm
Länge/Longueur 6 m
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3016
Preis/Prix Fr. 42.–



Umlenkstück mit Stutzen L = 40 mm, 111x54x100 mm
*Pièce de tourne avec manchon L = 40 mm,
111x54x100 mm*
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3008
Preis/Prix Fr. 21.–



Flexible Verbindung rechteckig/rund 111x54 mm/
Ø100 mm
*Pièce de liaison flexible rectangulaire/ronde
111x54 mm/Ø 100 mm*
Länge/Longueur 0,6 m
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3017
Preis/Prix Fr. 58.–



Bogen senkrecht 90°
Coude vertical 90°
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3009
Preis/Prix Fr. 21.–



Flexible Verbindung rechteckig 110x54 mm
Pièce de liaison flexible rectangulaire 111x54 mm
Länge/Longueur 0,6 m
Art.-Nr./No. d'art.
13 1061 3018
Preis/Prix Fr. 58.–

